

Informačné listy predmetov

OBSAH

1. A-mpSP-07/15	Borgesov literárny svet.....	5
2. A-boRV-332/16	Cestovný ruch vo východnej Európe.....	7
3. A-moRV-444/17	Cvičenia z funkčnej štylistiky ruského jazyka.....	9
4. A-mpRU-060/21	Dejiny a kultúra Ruska pre prekladateľov a tlmočníkov.....	10
5. A-mpSP-10/15	Dejiny Španielska: 19. a 20. storočie.....	12
6. A-boRV-347/18	Dialóg kultúr v literatúre ruskej emigrácie.....	14
7. A-boRV-329/15	Doplňková odborná činnosť.....	15
8. A-boRV-329/21	Doplňková odborná činnosť 2.....	16
9. A-boRV-360/19	Eastern Europe in 1989-2019.....	18
10. A-moRV-151/15	Európska literatúra od antiky po súčasnosť.....	19
11. A-boRV-356/18	Evolúcia ruskej historickej prózy.....	21
12. A-mpSP-053/00	Frazeológia španielskeho jazyka.....	22
13. A-mpSP-30/16	Frazeológia španielskeho jazyka.....	24
14. A-moRO-403/21	Hispanšské literatúry 20. a 21. storočia 1.....	26
15. A-mpSP-50/21	Hispanšské literatúry 20. a 21. storočia 2.....	28
16. A-mpSP-51/21	Hispanšské literatúry 20. a 21. storočia 3.....	30
17. A-mpSP-31/16	História a kultúra Hispanšskej Ameriky.....	32
18. A-mpSP-03/15	Hovorový jazyk a slang.....	34
19. A-mpRU-228/15	Jazykové cvičenia.....	36
20. A-mpSZ-021/15	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1.....	38
21. A-mpSZ-022/17	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	40
22. A-mpSZ-022/15	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	42
23. A-mpSZ-022/18	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	44
24. A-boRV-170/12	Kapitoly z dejín vied, techniky a súvisiacich ekonomík v ruskom priestore.....	47
25. A-AmpSZ-11/15	Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka.....	49
26. A-mpSP-048/00	Kondenzácia a amplifikácia písaného prejavu.....	51
27. A-mpSP-049/00	Kondenzácia a amplifikácia rečového prejavu.....	52
28. A-bpRU-228/18	Konverzačné cvičenia z ruského jazyka.....	53
29. A-mpRU-031/00	Konzekutívne tlmočenie 1.....	55
30. A-mpSP-14/15	Konzekutívne tlmočenie 1.....	57
31. A-mpSP-14/21	Konzekutívne tlmočenie 1.....	59
32. A-mpRU-035/15	Konzekutívne tlmočenie 2.....	61
33. A-mpSP-15/15	Konzekutívne tlmočenie 2.....	63
34. A-mpSP-15/21	Konzekutívne tlmočenie 2.....	65
35. A-mpRU-037/15	Konzekutívne tlmočenie 3.....	67
36. A-mpSP-16/21	Konzekutívne tlmočenie 3.....	69
37. A-mpSP-16/15	Konzekutívne tlmočenie 3.....	71
38. A-mpRU-047/15	Konzekutívne tlmočenie 4.....	73
39. A-mpSP-32/21	Konzekutívne tlmočenie 4.....	75
40. A-mpSP-32/18	Konzekutívne tlmočenie 4.....	77
41. A-Rom-1/20	Konzekutívny zápis 1.....	78
42. A-Rom-2/20	Konzekutívny zápis 2.....	80
43. A-mpSZ-005/15	Kritika prekladu.....	81
44. A-mpSP-23/21	Kritika prekladu zo španielčiny.....	83
45. A-mpSP-23/15	Kritika prekladu zo španielčiny.....	85
46. A-moRV-169/21	Kultúrne reálie Ukrajiny.....	87

47. A-mpSZ-023/15	Literárna veda.....	89
48. A-mpRU-230/19	Literárne kontroverzie 20. storočia.....	91
49. A-boRV-246/19	Medzinárodné vzťahy a Východná otázka v 19. a 20. storočí.....	93
50. A-boRV-324/20	Nonkonformizmus vo svetovej literatúre 20. storočia.....	95
51. A-mpAN-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	97
52. A-mpAR-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	100
53. A-mpBU-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	102
54. A-mpFN-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	104
55. A-mpFR-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	106
56. A-mpGR-801/19	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	108
57. A-mpHO-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	110
58. A-mpCH-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	112
59. A-mpLA-801/19	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	114
60. A-mpMA-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	116
61. A-mpNE-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	118
62. A-mpPG-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	120
63. A-mpPL-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	121
64. A-mpRM-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	123
65. A-mpRU-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	125
66. A-mpSK-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	127
67. A-mpSP-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	129
68. A-mpSV-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	131
69. A-mpTA-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	132
70. A-mpSP-101/11	Odborná mimoškolská prax 1.....	134
71. A-mpSP-102/11	Odborná mimoškolská prax 2.....	136
72. A-mpSP-103/11	Odborná mimoškolská prax 3.....	138
73. A-mpSP-104/11	Odborná mimoškolská prax 4.....	140
74. A-mpSP-19/21	Odborný preklad - audiovizuálne texty.....	142
75. A-mpSP-19/15	Odborný preklad - audiovizuálne texty.....	144
76. A-mpSP-17/21	Odborný preklad - ekonomicko-právne texty.....	146
77. A-mpSP-17/15	Odborný preklad - ekonomicko-právne texty.....	148
78. A-mpSP-20/21	Odborný preklad - filozofické a esejistické texty.....	150
79. A-mpSP-20/15	Odborný preklad - filozofické a esejistické texty.....	152
80. A-mpSP-18/15	Odborný preklad - prírodovedné a technické texty.....	154
81. A-mpSP-18/21	Odborný preklad - prírodovedné a technické texty.....	156
82. A-mpSP-01/15	Pragmalingvistika.....	158
83. A-mpSP-02/21	Praktická rétorika.....	160
84. A-mpSP-02/15	Praktická rétorika.....	162
85. A-mpRU-103/18	Právny preklad.....	164
86. A-mpSZ-004/15	Praxeológia prekladu a tlmočenia.....	166
87. A-mpSZ-001/15	Prekladateľská prax.....	168
88. A-mpSZ-001/16	Prekladateľská prax.....	170
89. A-mpRU-401/15	Preklad a tlmočenie (štátnicový predmet).....	172
90. A-mpSP-25/15	Preklad a tlmočenie (štátnicový predmet).....	174
91. A-mpSP-050/00	Preklad ekonomických textov.....	176
92. A-mpRU-029/00	Preklad odborných textov 1.....	178
93. A-mpRU-033/00	Preklad odborných textov 2.....	180
94. A-mpRU-057/17	Preklad odborných textov 3.....	182
95. A-mpSP-24/15	Preklad textov do španielčiny.....	183

96. A-mpSP-24/21	Preklad textov do španielčiny.....	185
97. A-mpRU-030/00	Preklad umeleckých textov 1.....	187
98. A-mpRU-034/00	Preklad umeleckých textov 2.....	189
99. A-mpRU-046/00	Preklad umeleckých textov 3.....	191
100. A-boRV-1968/18	Projektový LAB: Rok 1968 v mediálnom diskurze, dokumentoch a spomienkach pamätníkov 2.....	193
101. A-mpSP-047/00	Reálie hispanofónnych krajín 1.....	194
102. A-mpSP-051/00	Reálie hispanofónnych krajín 2.....	196
103. A-boRV-319/19	Ruská emigrácia v Európe.....	198
104. A-boRV-228/21	Ruská konverzácia (pre pokročilých).....	199
105. A-boRV-314/19	Ruská konverzácia 2.....	200
106. A-boRV-229/21	Ruská konverzácia 2 (pre pokročilých).....	202
107. A-boRV-318/19	Ruské výtvarné umenie 20. storočia.....	203
108. A-boRV-320/19	Ruské výtvarné umenie 20. storočia 2.....	205
109. A-moRV-170/21	Rusko - historické procesy a ich interpretácie.....	207
110. A-mpRU-229/16	Rusko v 20. storočí: Križovatky kultúrnych dejín 1.....	209
111. A-mpRU-400/15	Ruský jazyk a kultúra (štátnicový predmet).....	211
112. A-mpAN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	213
113. A-mpAR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	215
114. A-mpBU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	217
115. A-mpFN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	219
116. A-mpFR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	221
117. A-mpGR-001/19	Seminár k diplomovej práci.....	223
118. A-mpHO-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	225
119. A-mpCH-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	227
120. A-mpLA-001/19	Seminár k diplomovej práci.....	229
121. A-mpMA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	231
122. A-mpNE-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	233
123. A-mpPG-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	235
124. A-mpPL-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	236
125. A-mpRM-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	237
126. A-mpRU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	238
127. A-mpSK-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	240
128. A-mpSP-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	242
129. A-mpSV-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	245
130. A-mpTA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	246
131. A-mpRU-032/00	Simultánne tlmočenie 1.....	248
132. A-mpSP-11/21	Simultánne tlmočenie 1.....	250
133. A-mpSP-11/15	Simultánne tlmočenie 1.....	252
134. A-mpRU-036/00	Simultánne tlmočenie 2.....	254
135. A-mpSP-12/15	Simultánne tlmočenie 2.....	256
136. A-mpSP-12/21	Simultánne tlmočenie 2.....	258
137. A-mpRU-038/15	Simultánne tlmočenie 3.....	260
138. A-mpSP-13/21	Simultánne tlmočenie 3.....	262
139. A-mpSP-13/15	Simultánne tlmočenie 3.....	264
140. A-mpRU-048/00	Simultánne tlmočenie 4.....	266
141. A-mpSP-28/21	Simultánne tlmočenie 4.....	268
142. A-mpSP-28/15	Simultánne tlmočenie 4.....	270
143. A-moRV-159/15	Slávne ruské romány 20. storočia.....	271

144. A-mpRU-102/00	Slovanské literatúry v kontexte európskeho romantizmu.....	273
145. A-boRV-231/21	Sociálne a kultúrne reálie Bieloruska.....	275
146. A-mpSP-08/15	Súčasná hispánska poviedka.....	277
147. A-mpSZ-024/15	Súčasná slovenská literatúra.....	279
148. A-AmpSZ-13/15	Súčasný trendy v jazykovede.....	281
149. A-mpSP-26/15	Španielska literatúra a kultúra (štátnicový predmet).....	283
150. A-mpSP-09/15	Španielsko-slovenské kultúrno-literárne vzťahy.....	287
151. A-mpSP-052/00	Štylistika španielskeho jazyka.....	290
152. A-mpSP-29/16	Štylistika španielskeho jazyka.....	291
153. A-mpSZ-006/15	Teória a prax umeleckého prekladu.....	293
154. A-mpSP-21/15	Umelecký preklad 1.....	295
155. A-mpSP-21/21	Umelecký preklad 1.....	297
156. A-mpSP-22/21	Umelecký preklad 2.....	299
157. A-mpSP-22/15	Umelecký preklad 2.....	301
158. A-mpSZ-025/15	Úvod do literárnej komparatistiky.....	303
159. A-boRV-049/17	Úvod do politických systémov postsovietskych krajín.....	305
160. A-mpSP-27/21	Úvod do práce s CAT nástrojmi.....	307
161. A-mpSP-27/15	Úvod do práce s CAT nástrojmi.....	309
162. A-mpSZ-007/15	Úvod do práva a právnej terminológie.....	310
163. A-mpSP-04/15	Vybrané kapitoly z hispánskych literatúr 1.....	312
164. A-mpSP-05/15	Vybrané kapitoly z hispánskych literatúr 2.....	314
165. A-mpSP-06/15	Vybrané kapitoly z hispánskych literatúr 3.....	316
166. A-moRO-406/21	Vybrané kapitoly z kultúrno-politických dejín hispánskeho sveta 1.....	318
167. A-moRO-407/21	Vybrané kapitoly z kultúrno-politických dejín hispánskeho sveta 2.....	320
168. A-AmpSZ-12/15	Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy.....	322
169. A-boRV-341/16	Základy politického systému Ruskej federácie.....	324
170. A-mpSZ-026/21	Zručnosti pre úspech – z univerzity do praxe.....	326

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-07/15	Názov predmetu: Borgesov literárny svet
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na seminároch Analýza a vlastná interpretácia Borgesovej poviedky alebo básne (okrem textov preberaných na hodine).	
Výsledky vzdelávania: Študenti sa oboznámia s literárnou tvorbou a názormi jedného z najvýznamnejších autorov 20. storočia, s ktorého menom sa spája zrod postmodernizmu. Získajú schopnosť kriticky čítať a analyzovať jeho texty na pozadí širších spoločensko-kultúrnych a literárnych súvislostí.	
Stručná osnova predmetu: 1. Osobnosť J. L. Borgesa (Borges a ja, Juh, Báseň dohadov, Báseň o daroch). 2. Borges a literárna tradícia (Kafka a jeho predchodcovia, Tlon, Uqbar, Orbis Tertius, Asteriónov dom). 3. Borges a Cervantesov Don Quijote (Pierre Menard, autor Quijota Vojak z Urbiny, Čitateľa, Alonso Quijano sníva, Akt knihy), 4. Borges a detektívna poviedka (Detektívna poviedka, Smrť a kompas). 5. Metafyzika ako fantastická literatúra (Tlon, Uqbar, Orbis Tertius). 6. Borges a filozofia času (Nové popretie času, Herakleitos) 7. Borges a preklad (Pierre Menard, autor Quijota, Homérovské preklady, Prekladatelia Tisíc a jednej noci, Averroesovo hľadanie).	
Odporúčaná literatúra: J. L. Borges: Rozhovory mŕtvych. Slovar, Bratislava, 2000, s. J. L. Borges: Ten druhý, ten istý. Dilema, Bratislava, 1998, s. 30 – 31. J. L. Borges: Borges ústne. Kalligram, Bratislava, 2005. Alazraki, Jaime. La prosa poética de Jorge Luis Borges. Madrid, Gredos, 1983. Caballero Wanhuemert, M.M.: El nacimiento de un clásico. Borges y la crítica. Madrid: ed. Complutense, Madrid, 1998. Caneiro, J.L. Jorge Luis Borges, Espasa Biografías. Madrid 2003.	

Šišmišová, P.: Los juegos de Borges con el tiempo. In: Verba Hispanica, Ljubljana: Znanstvena založba FF, 2012, p. 337 - 353.
 Šišmišová P.: Vklad J. L.Borgesa do diskusí o preklade. In: Svět literatury, Vol. 22, n. 46, 2012, p. 91-98.
 Šišmišová, P., Literatúra alebo filozofia? Dva portréty. FFPU, Prešov, 2003.
 Waisman, S.: Borges y la traducción. La irreverencia de la periferia.Córdoba, 2005.
 + Borgesove texty

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 3

A	B	C	D	E	FX
33,33	0,0	0,0	0,0	33,33	33,33

Vyučujúci: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-332/16	Názov predmetu: Cestovný ruch vo východnej Európe
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: desať krátkych zadaní zameraných na prácu so štatistikami a internetovými zdrojmi venovanými kultúrnym pamiatkam východnej Európy. Maximálny počet bodov, ktoré môže študent získať za jedno zadanie, je 10 bodov. Zoznam zadaní bude študentom poskytnutý prvý týždeň výučby. Podmienkou absolvovania predmetu je splnenie všetkých zadaní na minimálne 60 percent. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Povolené sú maximálne 2 absencie s oficiálnym odôvodnením. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent má prehľad o základných súradniciach fungovania cestovného ruchu v oblasti východnej Európy. Má poznatky o formách cestovného ruchu a hlavných ekonomických aspektoch cestovného ruchu. Vie vykonať rešerš na zadanú tému, rozlíšiť relevantné od irelevantného a štruktúrovane prezentovať výsledky svojich zistení.	
Stručná osnova predmetu: Cestovný ruch v základnej dimenzii spoločenských, kultúrnych, ekonomických a environmentálnych a prvkov. Formy cestovného ruchu a ich uplatnenie v praxi. Globálny produkt v cestovnom ruchu. Lokálny produkt v cestovnom ruchu. Tradície a zvyky v ponuke cestovného ruchu. Kultúrne dedičstvo, UNESCO a ochrana kultúrneho dedičstva Ekonomické aspekty v cestovnom ruchu. Vybraná destinácia a cestovný ruch (Slovensko). Vybraná destinácia a cestovný ruch - Rusko. Vybraná destinácia a cestovný ruch – Česká republika. Vybraná destinácia a cestovný ruch - Albánsko. Vybraná destinácia a cestovný ruch - Gruzínsko. Vybraná destinácia a cestovný ruch - Turecko. Vybraná destinácia a cestovný ruch - Ukrajina.	
Odporúčaná literatúra: MICHALOVÁ, Valéria at al. Služby a cestovný ruch súvislosti, špecifiká, cesta rozvoja. Bratislava: Sprint, 1999. ISBN 80-88848-51-2. World Heritage List. Dostupné na adrese: https://whc.unesco.org/en/list/ . Materiály k predmetu budú na začiatku semestra prístupné na platforme MS TEAMS.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 55					
A	B	C	D	E	FX
72,73	9,09	3,64	3,64	1,82	9,09
Vyučujúci: prof. JUDr. Ľudmila Novacká, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 23.06.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-moRV-444/17		Názov predmetu: Cvičenia z funkčnej štylistiky ruského jazyka			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra: "Палитра стилей" (Афанасьева Н.А., Попова Т.И. Палитра стилей : учебное пособие по стилистике русского языка для иностранцев, 2015 г.).					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 23.09.2018					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-060/21		Názov predmetu: Dejiny a kultúra Ruska pre prekladateľov a tlmočníkov			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Seminárna práca, aktívna účasť na seminári Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % počas výučbovej časti semestra					
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu ovláda základný pojmový aparát historického pohľadu na človeka a spoločnosť v ruštine a slovenčine. Ovláda základné poznatky o politických, hospodárskych a kultúrnych dejinách Ruska, pozná informačné zdroje a má základné zručnosti v ich využívaní. Pozná osobitosti práce s ruskými historickými prameňmi a hlavné problémy prekladu z a do ruštiny.					
Stručná osnova predmetu: Minulosť ako cudzojazyčný text a história ako jeho re-kódovanie. Túžba mať dejiny a túžba poznať dejiny: odmietanie a velebenie ako princíp kódovania minulosti. Minulosť a jej obraz: historická pamäť, historické pramene, historické poznanie. Uchovávanie minulosti. Rekonštruovanie minulosti. Menenie minulosti. Cieľ kurzu: Predstaviť základný pojmový aparát rusistickej historiografie; osobitosti práce s ruskými historickými prameňmi, ako aj problémy a možnosti ich interpretácie z pohľadu potrieb prekladateľa a tlmočníka.					
Odporúčaná literatúra: Podľa pokynov prednášajúceho.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

Dátum poslednej zmeny: 24.06.2021
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-10/15	Názov predmetu: Dejiny Španielska: 19. a 20. storočie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na seminároch a záverečnom kolokviu, Počet akceptovateľných absencií: 2 (doklad sa predloží na vyžiadanie vyučujúcemu) Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60/40	
Výsledky vzdelávania: Kurz Dejiny Španielska 19. a 20. storočia poskytne študentom základnú orientáciu v súčasných dejinách Španielska (od počiatkov reštaurácie dynastie Bourbonovcov v roku 1875 až po koniec 20. storočia). Spoločensko-politickej situácii v súčasnom Španielsku sa venujeme formou komentovania aktuálnych udalostí v krajine na základe sledovania masovokomunikačných prostriedkov (TVE, španielska tlač).	
Stručná osnova predmetu: 1. Reštaurácia konštitučnej monarchie v osobe Alfonsa XII (1875-1). 2. Obdobie regentstva Márie Kristíny Habsburskej. Krach koloniálnej politiky. 3. Konštitučná monarchia Alfonsa XIII. (1902-1931) a jej problémy. 4. Diktatúra Prima de Rivera (1923-1930) a jej dôsledky. 5. Druhá Španielska republika (1931-1936) a jej medzinárodný rozmer. 6. Španielska občianska vojna (1936-1939). Španielsky exil. 7. Frankistické Španielsko (1939-1975). Od ostrakizmu a autarkie až po postupnú demokratizáciu a krach systému. 8. Prechod k demokracii (1975-1982). Prvé demokratické voľby a Ústava 1978. 9. Pokus o vojenský puč v roku 1982 („23 F“). 10. Demokratické Španielsko od roku 1982 až po súčasnosť..	
Odporúčaná literatúra: ARÓSTEGUI, Julio (2004): La Guerra Civil española. Dastin Export. ARÓSTEGUI, Julio (2000): La transición (1975-1982). Acento editorial. EZQUEZZA, A. (coord.) Diccionario de historia de España. Istmo, 2003 COMELLAS, J.L.: Historia de España moderna y contemporánea. Madrid: Rialp, 2003 Elektronické a internetové zdroje:	

http://www.youtube.com/watch?v=tgLTiw3ej1E www.rtve.es					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 29					
A	B	C	D	E	FX
62,07	20,69	6,9	6,9	3,45	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 21.09.2020					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-347/18		Názov predmetu: Dialóg kultúr v literatúre ruskej emigrácie			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-329/15		Názov predmetu: Doplnková odborná činnosť			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Preukázanie konkrétnych mimoškolských odborných aktivít. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 percent priebežné hodnotenie					
Výsledky vzdelávania: Rozvinutie schopnosti aplikovať odborné vedomosti a zručnosti v praxi.					
Stručná osnova predmetu: Účasť na mimoškolských odborných a spoločenských aktivitách priamo súvisiacich so vzdelávacím obsahom študijného programu Ruské a východoeurópske štúdiá, resp. Prekladateľstvo a tlmočníctvo (v kombinácii s ruštinou), predovšetkým publikačná činnosť, aktívna účasť na projektoch KRVŠ, aktívna účasť na príprave podujatí organizovaných KRVŠ, spoluúčasť na projektoch občianskych združení, MVO a pod. súvisiacich s areálom východnej Európy a Ruska, účasť v mimoškolských prekladateľských súťažiach, dobrovoľnícke (bezplatne vykonávané) aktivity súvisiace s areálom východnej Európy a Ruska.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 39					
A	B	C	D	E	FX
94,87	0,0	5,13	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Bujačková					
Dátum poslednej zmeny: 21.08.2018					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-329/21	Názov predmetu: Doplnková odborná činnosť 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Preukázanie konkrétnych mimoškolských odborných aktivít. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: 1. Rozvinutie schopnosti aplikovať odborné vedomosti a zručnosti v praxi. 2. Rozvinutie interpersonálnych schopností a schopnosti tímovej spolupráce. 2. Zlepšenie komunikačných, organizačných a digitálnych zručností.	
Stručná osnova predmetu: 1. Účasť na mimoškolských odborných a spoločenských aktivitách priamo súvisiacich so vzdelávacím obsahom študijného programu Ruské a východoeurópske štúdiá, resp. Prekladateľstvo a tlmočníctvo (v kombinácii s ruštinou). 2. Aktívna účasť na projektoch realizovaných na KRVŠ. 3. Aktívna participácia v študentskom klube Rusalka a/ alebo študentskom prekladateľskom projekte SAMYZDAT. 4. Publikáčna činnosť, účasť v mimoškolských prekladateľských súťažiach, dobrovoľnícke (bezplatne) aktivity súvisiace s areálom východnej Európy a Ruska či spoluúčasť na iných mimoškolských relevantných projektoch. 5. Práca s internetovým obsahom KRVŠ.	
Odporúčaná literatúra:	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 12					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Bujačková					
Dátum poslednej zmeny: 08.09.2021					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-360/19		Názov predmetu: Eastern Europe in 1989-2019			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	0,0	0,0	0,0	0,0	25,0
Vyučujúci: doc. Francesco Privitera, doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-moRV-151/15		Názov predmetu: Európska literatúra od antiky po súčasnosť			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie 100% - aktívna účasť 30% (čítať texty, študovať určené pasáže z predpísanej študijnej literatúry); absolvovať 2 testy s hodnotením minimálne "E" (2x35%).					
Výsledky vzdelávania: Sprostredkovať študentom poznanie kľúčových trendov a zákonitostí vývoja európskej literatúry od antických čias až po modernu, avantgardu a postmodernu na materiále anglickej, nemeckej, francúzskej a talianskej literatúry, ako aj literatúr slovanských.					
Stručná osnova predmetu: Antická literatúra helénska a rímska, európske literárne pamiatky raného stredoveku, literatúra humanizmu a renesancie, baroko, klasicizmus, sentimentalizmus, romantizmus a realizmus v európskych literatúrach, európska literatúra symbolizmu, avantgardy, moderny a postmoderny.					
Odporúčaná literatúra: PAŠIAKOVÁ, J.: Dejiny svetovej literatúry 1. (Od začiatkov do konca 19. storočia). Bratislava 1990. PAŠIAKOVÁ, J.: Dejiny svetovej literatúry 2. (Literatúra 20. storočia). Bratislava 1996. PIŠÚT, M. – VÝRAŠTEK, P.: Dejiny svetovej literatúry 1, 2. Bratislava 1963. MALÁ ENCYKLOPÉDIA SPISOVATEĽOV SVETA. Bratislava 1978. ENCYKLOPÉDIA LITERÁRNÝCH DIEL. Bratislava 1989. SLOVNÍK LITERÁRNÍCH SMĚRŮ A SKUPIN. Praha 1976. SLOVNÍK LITERÁRNÍ TEORIE. Praha 1977.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 31					
A	B	C	D	E	FX
6,45	29,03	35,48	19,35	3,23	6,45

Vyučujúci: prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-356/18		Názov predmetu: Evolúcia ruskej historickej prózy			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-053/00	Názov predmetu: Frazeológia španielskeho jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu: Delimitácia frazeológie v rámci jazykovedy a definícia frazeologickej jednotky - školy, prúdy, súčasný stav. Charakteristika španielskej paremiológie. Odlišnosti klasifikácie paremiologických jednotiek v španielčine a slovenčine. Klasické klasifikácie fr. jednotiek. Slovenská frazeologická škola. Stručná história frazeologických bádání v španielskej jazykovede. Tematické rozdelenie frazeologického fondu. Typické znaky španielskej frazeológie. Hľadanie a nácvik ekvivalentov španielskych frazém v slovenčine na základe ich kontextuálneho použitia. Nácvik aktívneho používania frazeológie pri tvorbe verbálneho prejavu.	
Odporúčaná literatúra: BUITRAGO JIMÉNEZ, A.: Diccionario de dichos y frases hechas, Madrid : Espasa, 1995 CORPAS PASTOR, G. Manual de fraseología española. Madrid : Gredos, 1996 ĎURČO, P. - MLACEK, I. Frazeologická terminológia. Bratislava : Stimul, 1995 HABOVŠTIAKOVÁ, K. - KROŠLÁKOVÁ, E.: Frazeologický slovník. Človek a príroda vo frazeológii, Bratislava : VEDA, 1996 INESTA MENA, E. M. - PAMIES BETRÁN, A. : Fraseología y metáfora: aspectos tipológicos y cognitivos, Granada : GRANADA LINGVISTICA, 2002 MLACEK, J. Slovenská frazeológia. Bratislava : SPN, 1984 ŠKULTÉTY, J. Súčasný španielsky jazyk. Španielska frazeológia. Bratislava : Polyg.str. UK, 1991 TRUP, L. Slovenské frazémy v piatich jazykoch. Bratislava : IRIS, 1994 TRUP, L. - BAKYTOVÁ, J. Španielsko-slovenský frazeologický slovník. Bratislava : SPN, 1996	

VARELA, F. -KUBARTH, H. : Diccionario fraseológico del español moderno, Madrid : Gredos, 1994

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 121

A	B	C	D	E	FX
24,79	38,84	24,79	7,44	3,31	0,83

Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-30/16	Názov predmetu: Frazéológia španielskeho jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa celkové hodnotenie na základe aktívnej účasti na prednáškach, za vypracovanie semestrálnej práce a úspešné absolvovanie záverečnej písomnej skúšky. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia. Stupnica hodnotenia: A: 93 -100 % , B: 85 - 92 % , C: 77- 84 % , D: 69-76 % , E: 60-68 % , FX: 59 % a menej. Študentovi sa povoľujú max. 2 absencie bez udania dôvodu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50.	
Výsledky vzdelávania: Študent sa oboznámi s teoretickým uchopením frazeológie, s definičnými parametrami a doplnkovými rysmi frazeologických jednotiek a ich kategorizáciou. Prostredníctvom aktuálne používaného fondu frazém v španielčine sa naučí vyhľadávať ekvivalenty v materinskom jazyku. Oboznámi sa so základmi frazeografie.	
Stručná osnova predmetu: 1. Delimitácia frazeológie ako disciplíny v rámci jazykovedy. 2. Definícia frazeologickej jednotky, obligatórne a fakultatívne vlastnosti. 3. Frazeologické školy, prúdy. Súčasný stav bádania. 4. Stručná história frazeologických bádání v španielskej jazykovede. 5. Charakteristika španielskej paremiológie. 6. Klasické klasifikácie frazém: Slovenská frazeologická škola. 7. Tematické rozdelenie frazeologického fondu. Onomaziologické slovníky. 8. Osobitosti španielskej frazeológie v porovnaní so slovenskou. 9. Problematika frazeografie. Translatologická prax a preklad frazém. 10. Ekvivalentácia na základe kontextuálneho použitia. 11. Aktívne jadro frazeológie pri komunikácii v španielčine. 12. Prezentácia samostatného výskumu na vybranú tému.	
Odporúčaná literatúra: CORPAS PASTOR, G. Manual de fraseología española. Madrid: Gredos, 1996. ĎURČO, P. - MLACEK, I. Frazeologická terminológia. Bratislava: Stimul, 1995.	

HABOVŠTIAKOVÁ, K. - KROŠLÁKOVÁ, E. Frazeologický slovník. Člověk a příroda vo frazeológii. Bratislava: VEDA, 1996.
 IRRIBAREN, J. M. El porqué de los dichos. Barcelona: Ariel, 2015.
 ŠKULTÉTY, J. Súčasný španielský jazyk. Španielska frazeológia. Bratislava: UK, 1991. TRUP, L. - BAKYTOVÁ, J. Španielsko-slovenský a slovensko-španielsky frazeologický slovník. Bratislava: Mikula, 2017.
 VARELA, F. - KUBARTH, H. Diccionario fraseológico del español moderno. Madrid: Gredos, 1994.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 29

A	B	C	D	E	FX
37,93	17,24	20,69	13,79	3,45	6,9

Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-moRO-403/21	Názov predmetu: Hispanšské literatúry 20. a 21. storočia 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: SK Aktivita na hodinách a vypracúvanie písomných zadaní, tvorí 60% hodnotenia, úspešné absolvovanie ústnej skúšky tvorí 40% známky. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie bez udania dôvodu. Klasifikačná stupnica: A: 100-90 B: 89-85 C: 84-75 D: 74-70 E: 69-60 FX: 59 a menej. Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 60/40	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu má študent prehľad o vývinových tendenciách španielskej literatúry 20. storočia na základe hlbšieho poznania ťažiskových diel tohto obdobia. Je schopný analyzovať text na pozadí širších historických a spoločensko-kultúrnych súvislostí a formulovať vlastnú interpretáciu umeleckého diela.	
Stručná osnova predmetu: 1. Španielska literatúra 20. storočia. Periodizácia, generácie, literárne smery a autori. 2. Literárna generácia 98 ako reflexia krízy španielskej spoločnosti na prelome storočia. 3. Strieborný vek španielskej literatúry: „Čistá“ poézia Juana Ramóna Jiménez. 4. Básnická Generácia 1927. 5. Federico García Lorca. 6. Španielska povojnová poézia. 7. Španielska povojnová próza. Tremendizmus. 8. Španielska povojnová próza. Existencializmus. 9. Ženské autorky v povojnovej próze. 10. Kritická analýza španielske povojnovej buržoázie. 11. Novátorské tendencie v španielskej próze. 12. Španielska literatúra v období prechodu k demokracii.	

Odporúčaná literatúra:

GULLÓN, Ricardo. Diccionario de Literatura Española e Hispanoamericana. Madrid: Alianza Editorial, 1993. ISBN 84-20652482

ALCHAZIDU, Athena, PÉREZ SINUSÍA, Yolanda, GÓMEZ GONZÁLEZ, Paula. Esbozo de la Historia de la Literatura Española. Brno: AP, 2004. ISBN 80-902652-3-5.

FORBELSKÝ, Josef, SÁNCHEZ FERNÁNDEZ, Juan. Španělská moderní literatura 1898-2015. Praha: Karolinum, 2017. ISBN 978-80-246-12993-3.

RICO, Francisco. Historia y crítica de la literatura española. Barcelona: 1980-2000. ISBN 847-423185X.

SHAW, Donald: La Generación del 98. Madrid: Cátedra, 1968. ISBN 978-8437601151.

+ primárna literatúra

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, španielsky, receptívna znalosť českého jazyka

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 10

A	B	C	D	E	FX
70,0	30,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., doc. Mgr. Renáta Bojničanová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 15.05.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-50/21	Názov predmetu: Hispanške literatúry 20. a 21. storočia 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa 60% z celkového hodnotenia na základe aktívnej účasti na seminároch a na záverečnom kolokviu. 40% hodnotenia tvorí vypracovanie záverečnej seminárnej práce (analýza a interpretácia vybraného poviedkového alebo lyrického textu). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 93-100%, B: 85-92%, C: 77-84%, D: 69-76%, E: 60-68%, FX: 59 % a menej Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie bez udania dôvodu. Termín odovzdania záverečnej seminárnej práce bude oznámený najneskôr v poslednom týždni semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 60/40	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu má študent prehľad o vývinových tendenciách hispanoamerickej literatúry druhej polovice 20. storočia na základe dôkladnejšieho poznania ťažiskových literárnych textov. Je schopný kriticky analyzovať text na pozadí širších historických spoločensko-kultúrnych súvislostí. Vie sformulovať a objasniť vlastnú interpretáciu umeleckého diela.	
Stručná osnova predmetu: 1. Hispanoamerická literatúra 20. storočia. Periodizácia, smery, autori. 2. Kríza a renovácia v hispanoamerickej próze 20. storočia. 3. Existencializmus v hispanoamerickej próze 20. storočia. Ernesto Sabato, Juan Carlos Onetti. 4. Fantastická literatúra, Jorge Luis Borges. 5. Počiatky novátorských tendencií v hispanoamerickej próze (José María Arguedas, Juan Rulfo). 6. Nový hispanoamerický román. 7. Fenomén „boom“ hispanoamerickej literatúry. 8. Zázračné reálno (Alejo Carpentier). 9. Fantastický realizmus (Julio Cortázar). 10. Magický realizmus (Gabriel García Márquez).	

11. Gabriel García Márquez: Sto rokov samoty. 12. Hispanoamerická poézia 20. storočia: od avantgardy k postmodernej poézii.					
Odporúčaná literatúra: BELLINI, Guiseppe. Historia de la literatura hispanoamericana. Madrid: Ed. Castalia, 1986. ISBN 84-7039-757-5. GÁLVEZ, Marina. La novela hispanoamericana contemporánea. Madrid : Taurus, 1940. 978-84-30625338. HOUSKOVÁ, Anna. Visión de Hispanoamérica. Paisaje, utopía, quijotismo en el ensayo y en la novela. Praha: Karolinum, 2010. ISBN 978-80-246-1769-5. OVIEDO, José Miguel. Historia de la literatura hispanoamericana 4. De Borges al presente. Madrid: Alianza, 2004. ISBN 978-84-206-4720-9. SHAW, Donald. Nueva narrativa hispanoamericana. Boom, posboom, posmodernismo. Madrid: Cátedra, 1999. ISBN 978-84-376-0278-3. + primárna literatúra					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
50,0	25,0	0,0	0,0	0,0	25,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 09.05.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-51/21	Názov predmetu: Hispanšské literatúry 20. a 21. storočia 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa 60% celkového hodnotenia priebežne na základe aktívnej účasti na seminároch, vychádzajúcej z poznania primárnej literatúry. 40% hodnotenia tvorí aktívna účasť na záverečnom kolokviu a formulovanie relevantných téz do diskusie. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 93-100%, B: 85-92%, C: 77-84%, D: 69-76%, E: 60-68%, FX: 59 % a menej Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie bez udania dôvodu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 60/40	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu má študent prehľad o tendenciách španielskej a hispanoamerickej literatúry konca 20. a začiatku 21. storočia a orientáciu v ťažiskových dielach tohto obdobia. Je schopný kriticky analyzovať text na pozadí širších historických spoločensko-kultúrnych súvislostí. Vie sformulovať a relevantne objasniť vlastnú interpretáciu umeleckého diela.	
Stručná osnova predmetu: 1. Fenomén „postboom“ v hispanoamerickej literatúre. 2. Významné autorky hispanoamerickej literatúry konca 20. storočia. 3. Isabel Allende, román-svedectvo. 4. Mario Vargas Llosa (život a dielo). 5. Hispanoamerická poézia (avantgardy). 6. Mýtus v mexickej poviedke 20. storočia (E. Poniatowska, C. Fuentes). 7. Čikánska literatúra a problémy jej formovania. 8. "La movida madrileña" a Generácia X. 9. Španielska próza na konci 20. storočia. 10. Španielska literatúra historickej pamäti. 11. Súčasná španielska poviedka. 12. Súčasná hispanoamerická poviedka.	

Odporúčaná literatúra:

BELLINI, Guiseppe. Historia de la literatura hispanoamericana. Madrid: Ed. Castalia, 1986. ISBN 84-7039-757-5.

FORBELSKÝ, Josef, SÁNCHEZ FERNÁNDEZ, Juan Antonio. Španělská moderní literatura 1898-2015. Praha: Karolinum, 2017. ISBN 978-80-246-2993-3.

GÁLVEZ, Marina. La novela hispanoamericana contemporánea. Madrid : Taurus, 1940. ISBN 978-88430625338.

OVIEDO, José Miguel. Historia de literatura hispanoamericana 4. De Borges al presente. Madrid: Alianza 2004. ISBN 978-84-206-4720-9-

RICO, Francisco. Historia y crítica de la literatura española. Barcelona: 1980-2000. ISBN 84-7423-740-8-.

SHAW, Donald. Nueva narrativa hispanoamericana. Boom, posboom, posmodernismo. Cátedra: Madrid 1999. ISBN 978-84-376-0278-3.

+ primárna literatúra

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, španielsky, český

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 09.05.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-31/16	Názov predmetu: História a kultúra Hispánskej Ameriky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu:	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu: 1. Introducción a la problemática de América. La idea de América Latina, su génesis y desarrollo. La herencia colonial. De la colonia a la independencia : precedentes y causas de la independencia. Primera (1802-1814). Segunda etapa de las luchas independentistas 2. Fragmentación de los países hispanoamericanos tras la independencia, militarismo, guerras fronterizas, gobiernos autoritarios. La experiencia imperial en México. Las provincias unidas de Centroamérica. Desintegración de la Gran Colombia. 3. El orden oligárquico (1880-1920). El pacto neocolonial. El crecimiento hacia fuera. Crisis del orden oligárquico. La Revolución mexicana y la política norteamericana 4. Las repercusiones del crack sobre Latinoamérica El crecimiento hacia adentro (1930-60): Industrialización y modernización. Crisis rural. Dictaduras y populismos (Vargas y Perón). 5. América Latina en el contexto de la Guerra Fría. La Revolución Cubana y su impacto (1960-1980), el pinochetazo y la Argentina durante la dictadura militar 6. México y Centroamérica después de la guerra fría y en la actualidad 7. Cuba, Caribe, Venezuela y Colombia después de la guerra fría y en la actualidad. 8. La región andina (Ecuador, Perú, Bolivia) después de la guerra fría y en la actualidad. 9. El Cono Sur (Argentina, Chile, Paraguay, Uruguay) después de la guerra fría y en la actualidad.	
Odporúčaná literatúra: Aracil. Varón, Beatrice: Sobre el concepto de creación de un imaginario múltiple: América durante el período colonial. In: ALEMANY BAY, Carmen - ARACIL VARÓN, Beatriz (eds.): América en el imaginario europeo: Estudios sobre la idea de América a lo largo de cinco siglos. Alicante 2009. Publicaciones de la Universidad de Alicante. 194 pp. Halperin Donghi, Tulio: Historia contemporánea de América Latina. Madrid: Alianza, 2001. https://vivelatinoamerica.files.wordpress.com/2014/04/halperin-donghi-tulio-historia-contemporanea-de-america-latina.pdf	

Chalupa Jiří, Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile. Praha, NLN, 2012, str. 240-58, 402-462.
 Kováč, Milan: „Náboženský synkretizmus v súčasnom Mexiku“ In: Slnko jaguára. Bratislava: Chronos, 2002, str. 297-360.
 Klíma, Jan: Dějiny Latinské Ameriky. Praha: NLN, 2015, str. 355-493.
 Lucena, Manuel: Breve historia de Latinoamérica. De la independencia de Haití (1804) a los caminos de socialdemocracia. Cátedra, 2007.
 Opatrný, Josef: Amerika v proměnách staletí, Praha 1998.
 Quintana Martínez, Mercedes: Historia de América Latina. Madrid: Edinumen, 1999.
 Quesada, Sebastián: Imágenes de América Latina. Manual de historia y cultura latinoamericana. Madrid, 2005.
 Skidmore, Thomas, Smith O.H.: Historia contemporánea de América latina. Barcelona: Crítica, 1984.
<https://es.scribd.com/document/239130650/SKIDMORE-SMITH-Historia-Contemporanea-De-America-Latina-pdf>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 36

A	B	C	D	E	FX
50,0	27,78	13,89	2,78	2,78	2,78

Vyučujúci: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD., doc. Mgr. Bohdan Ulašín, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.02.2018

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-03/15	Názov predmetu: Hovorový jazyk a slang
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 25% známky bude tvoriť hodnotenie priebežných aktivít na hodinách počas semestra, 75% tvorí písomná skúška. Klasifikačná stupnica: A: 100-90 B: 89-80 C: 79-73 D: 72-66 E: 65-60 FX 59 a menej Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 25/75	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí teoretické i praktické znalosti z hovorovej a subštandardnej vrstvy španielskeho jazyka s osobitným zreteľom na prekladateľské riešenia do slovenčiny.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definícia, charakteristika, klasifikácia 2. Mechanizmy vzniku neologizmu (derivácia, kompozícia, skrátenie ...) 3. Pôžičky z iných jazykov (angličtina, caló, francúzština ...). 4. Zdroje expresivity a originality: rým, slovné hračky, prirovnania 5. Vekové rozdiely: jazyk mládeže, jazyk detí 6. Profesionálne sociolekty (lekári, rozhlasoví a televízni odborníci, šport...) 7. Študentský žargón 8. Sociolekty marginalizovaných vrstiev spoločnosti (zločinci, väzni, narkomani ...) 8. Hispanoamerický slang 9. Tzv. všeobecný slang, prieniky s dialektami a štandardným jazykom 10. Neologizácia, premeny slangu a hovorového štýlu v čase 11. Prehľad zdrojov, lexikografických prameňov, korpusov	
Odporúčaná literatúra: SANMARTÍN SÁEZ, Julia. Diccionario de argot. Madrid: Espasa, 1998. ISBN 84-239-9248-9. FITCH, Roxana. Jergas de habla hispana. ©2021 [cit. 2021-08-27]. Dostupné na: https://www.jergasdehablahispana.org/ HERNÁNDEZ ALONSO, César. El lenguaje coloquial juvenil. In: Revista de la Asociación Europea de Profesores de Español [online]. Madrid: AEPE, 1991, roč. XXI-XXII, č.38-39.	

[cit. 2021-10-22]. Dostupné na: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/revista_38-39_21-22_91/revista_38-39_21-22_91_03.pdf.

PONS RODRÍGUEZ, Lola. Estamos en plan explicando la expresión "en plan". In:

Verne [online]. 2. 4. 2018. Dostupné na: https://verne.elpais.com/verne/2018/04/01/articulo/1522599285_066782.html

articulo/1522599285_066782.html

PONS RODRÍGUEZ, Lola. (2018, septiembre) O sea, la de muletillas que usamos, ¿sabes?.

In: Verne [online]. 19. 9. 2018. Dostupné na: https://verne.elpais.com/verne/2018/04/01/articulo/1522599285_066782.html

articulo/1522599285_066782.html

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 15

A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	13,33	0,0	0,0	6,67

Vyučujúci: Mgr. Mirian Núñez López

Dátum poslednej zmeny: 28.10.2021

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-228/15		Názov predmetu: Jazykové cvičenia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na hodinách. Priebežné hodnotenie: 2 komplexné testy v polovici a na konci semestra, písomné práce, ústne previerky Každá previerka musí byť hodnotená minimálne známkou E s 1 možnosťou opravy. Záverečné skúšanie: ústne kolokvium (práca z neznámym textom, dialogická reč, monologická reč) Absencie: 2 absencie z akéhokoľvek dôvodu - bez sankcie, 3-4 absencie z vážneho dôvodu (predovšetkým zdravotného) - doplnková úloha, zníženie výsledného hodnotenia, 5 a viac absencií z akéhokoľvek dôvodu - predmet sa hodnotí známkou Fx. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Upevňovanie rečových návykov a rozvíjanie rečových schopností s dôrazom na diferencovanosť komunikačných podmienok na úrovni C1 Spoločného európskeho referenčného rámca.					
Stručná osnova predmetu: Cvičenia na vybrané morfológické a syntaktické javy. Rozvíjanie komunikatívnej kompetencie v tematických okruhoch: Súčasná ruská spoločnosť, Mesto a umenie, Profesionálne uplatnenie).					
Odporúčaná literatúra: SKOROCHODOV, L., CHOROCHORDINA, O.: Okno v Rossiju. 1, 2 časť.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 70					
A	B	C	D	E	FX
45,71	21,43	18,57	7,14	4,29	2,86
Vyučujúci: Mgr. Ivan Posokhin, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 07.09.2021
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie: 100% priebežne Podmienky hodnotenia: Absolvovanie prednášok, povolené 2 absencie. Dve priebežné hodnotenia: - po 1. časti (staršia literatúra: stredovek, renesancia, barok) test alebo písomná práca alebo (v prípade online vyučovania) ústna odpoveď na tri otázky z odprednášanej látky; - po 2. časti (osvietenstvo, klasicizmus, preromantizmus, romantizmus, postromantizmus a realizmus) test alebo písomná práca alebo (v prípade online vyučovania) ústna odpoveď na šesť otázok z odprednášanej látky. Výsledné hodnotenie je súčtom čiastkových hodnotení a na známku „E“ je potrebné získať aspoň 50% z celkového počtu bodov (resp. celkového hodnotenia).	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú prehľad o dejinách umeleckého prekladu na Slovensku od najstarších čias po koniec 19. storočia a o podobe a premenách medziliterárnych vzťahov a recepcii inonárodných literatúr.	
Stručná osnova predmetu: Recepcia antickej literatúry od 16. storočia po klasicizmus (Ján Hollý) Slovensko-české literárne vzťahy v 16. – 18. storočí Latinský humanizmus na Slovensku a v Európe Miesto prekladov (z nemčiny a latinčiny) v duchovnej poézii 16. – 18. storočia Slovensko-české literárne vzťahy v 19. storočí Vzťahy slovenskej a ruskej literatúry a recepcia ostatných slovanských literatúr v 19. storočí Recepcia západoeurópskych literatúr v 19. storočí Umelecký preklad v 19. storočí	
Odporúčaná literatúra: KÁŠA, Peter: Medzi textami a kultúrami. Prešov : Prešovská univerzita, 2011.	

KOPRDA, Pavol: Medziliterárne aspekty staršej literatúry, Zväzok 1. Nitra : UKF, 1999.
 POPOVIČ, Anton: Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863 – 1875. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1961.
 ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I, II. Bratislava : NLC, 1997, 1999
 VOJTECH, Miloslav: Literatúra, literárna história a medziliterárnosť. Bratislava : Univerzita Komenského, 2004.
 Zborníky z edície Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku (Ústav svetovej literatúry SAV)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 242

A	B	C	D	E	FX
15,29	27,27	22,31	14,05	11,16	9,92

Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 24.02.2021

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcii južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýnamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekvencovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, dráma, próza, literatúra pre deti a mládež Aktuálna situácia v slovenskom preklade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporúčaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998.	

Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 6

A	B	C	D	E	FX
50,0	16,67	33,33	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 25.02.2021

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) Priebežné hodnotenie počas výučbovej časti: referát na vybranú tému z problematiky dejín a recepcie literatúr bývalej Juhoslávie na Slovensku v druhej polovici 20. storočia a v prvých dvoch desaťročiach 21. storočia (30 bodov) b) V skúškovom období: písomná skúška (70 bodov). Na skúšku bude študent pripustený len s min. počtom 20 bodov z priebežného hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-92: A; 91-84: B; 83-76: C; 75-68: D; 67-60: E; 59-0: FX Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o dejinách umeleckého prekladu z literatúr bývalej Juhoslávie z druhej polovice 20. storočia až po súčasnosť. Disponuje poznatkami o okolnostiach vzniku knižných prekladov juhoslovanských autorov a diel do slovenčiny, vie identifikovať ich celkovú recepciu v slovenskom kultúrnom areáli. Pozná najvýznamnejšie prekladateľské osobnosti, ktoré sa zaslúžili o rozvoj slovensko-juhoslovanských medziliterárnych vzťahov. Študent napokon získa základnú orientáciu v medziliterárnom kontexte tvorby juhoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. storočia a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: 1. Tézy k dejinám prekladateľstva z juhoslovanských literatúr na Slovensku. 2. Determinanty slovenského prekladového priestoru. 3. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom.	

4. Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z literatúr bývalej Juhoslávie.
5. Prehľad najfrekventovanejších juhoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí.
6. Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny.
7. Interpretácia konkrétnych diel juhoslovanských autorov na Slovensku.
8. Poézia, dráma a próza juhoslovanských autorov a ich recepcia na Slovensku.
9. Literatúra pre deti a mládež juhoslovanských autorov a ich recepcia v slovenskom areáli.
10. Hodnotenie knižných prekladov zo slovinskej, chorvátskej, srbskej a macedónskej literatúry v slovenskom kultúrnom priestore.
11. Aktuálna situácia v slovenskom preklade z južnoslovanských jazykov a literatúr.
12. Perspektívy umeleckého prekladu diel južných Slovanov na Slovensku v podmienkach zrýchlenej globalizácie.

Odporúčaná literatúra:

- CHOMA, Branislav. Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. ISBN 80-88676-14-2.
- JANKOVIČ, Ján. Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: VEDA - Juga, 2005. ISBN 80-89030-22-X.
- KULIHOVÁ, Alica. Preklad je (ne)bezpečné dobrodružstvo. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019. ISBN 978-80-223-4776-1.
- KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (Eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1428-9.
- KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (Eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (L – Ž). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1617-7.
- TANESKI, Zvonko: Slavistički sintezi / Slavistické syntézy. Beograd - Bratislava: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu - Asociácia organizácií spisovateľov Slovenska, 2018. ISBN 978-80-88782-10-0.

Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 69

A	B	C	D	E	FX
40,58	31,88	21,74	4,35	1,45	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSZ-022/18	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent zvládne v elementárnom rozsahu problematiku dejín prekladu z románskych literatúr, základné fakty a tendencie; vyžaduje sa aktívna účasť na prednáškach (50%); záverečná písomná práca a kolokvium (50%) : v oboch častiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX Vyučujúci akceptujú max. 2 zdôvodnené absencie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia predmetu: priebežné/záverečné 50/50	
Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu nadobudnú prehľad o prekladoch a prekladaní z jednotlivých románskych jazykov, o kultúrnom a literárnom pôsobení tejto veľkej kultúrnej oblasti prostredníctvom literatúry; budú oboznámení so základnými problémami historiografie prekladu, schopní orientovať sa v problematike medziliterárnych vzťahov a posúdiť, aké faktory na Slovensku ovplyvňovali umelecký preklad predovšetkým v 20. storočí.	
Stručná osnova predmetu: Kurz sa sústreďí na prezentáciu dejín prekladu z románskych literatúr. Od všeobecných otázok historiografie prekladu na Slovensku a súvisiacich disciplín, charakteristiky prekladového priestoru a medziliterárnych vzťahov v románskom a stredoeurópskom, resp. slovenskom kultúrnom priestore sa výberovo zameria na kľúčové texty dejín prekladu z vybraných románskych jazykov.	

Kurz zabezpečujú vyučujúci Katedry romanistiky FiF UK v slovenčine a je určený pre študentov románskych jazykov a kultúr, ale aj pre ostatných záujemcov neromanistov.

Prednášky:

1. Katarína Bednárová - Úvod do dejín prekladu z románskych literatúr: historiografia prekladu na Slovensku a súvisiace disciplíny, charakteristika slovenského prekladového priestoru a medziliterárnych vzťahov v románskom a stredoeurópskom, resp. slovenskom kultúrnom priestore; postavenie prekladu z románskych literatúr v slovenskom prekladovom kontexte; „románska“ literárna klasika a jej preklady z pohľadu slovenskej kultúry 20. storočia; klasické literárne dedičstvo vs. aktuálna prekladová tvorba; kritériá výberu textov na preklad; podoby literárnej recepcie v prekladovom priestore; dosah prekladov z románskych literatúr na vývin domácej literatúry; vzťah českých a slovenských prekladov z románskych literatúr; orientácia v knižných edíciách, korpus prekladovej literatúry, vydateľské preferencie;
2. Katarína Bednárová – Francúzska literatúra v prekladoch (periodizácia prekladania z francúzskej literatúry; kľúčové vývinové obdobia: prvé preklady, prelom 19. a 20. storočia, medzivojnové obdobie, 60. roky 20. storočia; literárna kritika a recepcia francúzskej literatúry ako jedna z podmienok prekladu;
3. Jana Truhlářová – Literárna, kritická a prekladová recepcia francúzskej literatúry (Flaubert, Zola, Maupassant);
4. Jana Truhlářová – Jozef Felix romanista – prekladateľ;
5. Eva Palkovičová – Španielska a hispanoamerická literatúra, pojem. Recepcia španielskej a hispanoamerickej literatúry na Slovensku do 60. rokov 20. storočia. Prvé preklady, prví prekladatelia. Formovanie modernej slovenskej hispanistiky;
6. Eva Palkovičová – Slovenská recepcia španielskej a hispanoamerickej literatúry od 60. rokov 20. storočia podnes. Boom hispanoamerickej literatúry a preklad. Situácia po roku 1989. Kritická reflexia prekladov zo španielčiny;
7. Paulína Šišmišová – Kultúrno-historické kontexty recepcie Cervantesovho diela. Don Quijote de la Mancha v premenách paradigiem recepcie. Cervantesov román na Slovensku (recepcia, preklady) ;
8. Pavol Štubňa – Talianska literatúra na Slovensku po roku 1989;
9. Jana Benková Marcelliová – Od Jorgea Amada po Paula Coelho;
10. Jana Páleníková – Obraz rumunskej literatúry v slovenskej kultúre na základe prekladovej tradície.
11. Záverečné kolokvium a zhodnotenie záverečných písomných prác

Odporúčaná literatúra:

KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. storočie I.,II. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2015, 2017. ISBN 978-80-224-1428-9

BEDNÁROVÁ, Katarína. Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku 1 : od sakrálneho k profánnemu. Bratislava: Veda, 2013. ISBN 978-80-224-1348-0

BEDNÁROVÁ, Katarína. Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 1. (18. a 19. storočie) [online].

Bratislava: Univerzita Komenského, 2015. 2015 [cit. 2021-10-23]. Prístupné na: https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/krom/Dejiny_prekladu_1.pdf

BEDNÁROVÁ, Katarína. Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 2. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí) [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015 [cit. 2021-10-23]. Prístupné na: https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/krom/Dejiny_prekladu_2.pdf

KOPRDA, Pavol. Talianska literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1890-1980. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. ISBN 80-967046-6-4

ŠUŠA, Ivan. Komparatistické a prekladové aspekty v slovensko-talianskych medziliterárnych vzťahoch. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2011. ISBN 978-80-557-0122-6

PALKOVIČOVÁ, Eva, ŠOLTYS, Jaroslav. 60 rokov prekladu zo španielsky písaných literatúr do slovenčiny. Bratislava: AnaPress, 2006. ISBN 80-89137-25-3

PALKOVIČOVÁ, E.: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2016. ISBN 978-80-223-4062-5

TRUHLÁŘOVÁ, Jana. Na cestách k francúzskej literatúre. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2008. ISBN 978-80-224-1017-5

TRUHLÁŘOVÁ, Jana (ed.). Jozef Felix a cesta k modernej slovenskej romanistike. Bratislava: Veda, 2014. ISBN 978-80-224-1346-6

VAJDOVÁ, Libuša. Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. ISBN 80-88815-07-X

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 22

A	B	C	D	E	FX
40,91	13,64	27,27	4,55	13,64	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.05.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-boRV-170/12	Názov predmetu: Kapitoly z dejín vied, techniky a súvisiacich ekonomík v ruskom priestore
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienkou absolvovania predmetu je spracovanie a odprezentovanie zadanej relevantnej témy z oblasti vedy a techniky a absolvovanie ústnej skúšky z odprednášanej látky. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej.	
Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním predmetu získa prehľad o vývoji vedy a techniky najmä v Rusku ale aj vo východoeurópskom priestore všeobecne a to od čias Petra Veľkého až po súčasnosť. Záber predmetu je od čias veľkých polyhistorov 18.storočia ako bol Lomonosov, cez prvú priemyselnú revolúciu v tomto priestore (éra pary) až po najnovšie úspechy ruskej vedy ako je kozmonautika, letecky alebo jadrový priemysel. Jednotlivé kapitoly sú prednášané v ekonomicko-politickom kontexte danej doby.	
Stručná osnova predmetu: Míľniky vedy a techniky najmä v ruskom a sovietskom priestore a ich spoločensko- ekonomický kontext. Kozmonautika, letectvo, vojenské a mierové využitie jadra, Černobyl', špecifická sovietskeho automobilizmu, éra pary, suroviny ropa a zlato. Úspechy a zlyhania ekonomiky a vedy od Petra Veľkého do postsovietskych čias.	
Odporúčaná literatúra: GRAHAM, Loren H. Science in Russia and the Soviet Union a short history. New York: Cambridge University Press, 1993. ISBN 0-521-28789-8 ZUBOV, Andrej. Dějiny Ruska 20. století (Díl I); Praha: Argo, 2014. ISBN 978-80-257-0921-4. ZUBOV, Andrej. Dějiny Ruska 20. století (Díl II). Praha: Argo, 2015. ISBN 978-80-257-0964-1.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 77					
A	B	C	D	E	FX
38,96	36,36	11,69	10,39	2,6	0,0
Vyučujúci: doc. Ing. Michal Masaryk, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 23.06.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15	Názov predmetu: Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na prednáškach a seminároch a priebežné plnenie domácich заданий (30 %); záverečný test, ústna skúška, kolokvium (špecifikácia termínov a spôsobu hodnotenia sa upresní v jednotlivých študijných programoch kurzu na začiatku semestra) (70 %). Podmienkou udelenia celkového hodnotenia je minimálne 50 % zvládnutie testu. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Akceptované sú max. 2 dve ospravedlnené absencie. Presný sylabus a podmienky hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní kurzu študent ovláda základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a prístupy v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike. Dokáže identifikovať variantné a dynamické javy v súčasnom vývine spisovnej slovenčiny a analyzovať ich z hľadiska kodifikačných kritérií a jazykovej praxe. Orientuje sa v dostupných jazykových prameňoch, databázach a portáloch a dokáže kriticky pristupovať k riešeniu jazykových problémov a k preskriptívnemu hodnoteniu dynamických jazykových javov, ako aj aplikovať teoretické poznatky z oblasti teórie jazykového plánovania na interpretáciu súčasných i starších prístupov k regulácii postavenia a podoby spisovnej slovenčiny.	
Stručná osnova predmetu: 1. Predmet jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka a teórie jazykového plánovania.	

2. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie.
3. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka.
4. Dynamika a variantnosť jazyka.
5. Regulácia spisovného jazyka, preskriptívna lingvistika a jazyková kritika.
6. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi.
7. Systémovosť a systémová povaha jazyka.
8. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov.
9. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu.
10. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj.
11. Jazyková politika a jazykové plánovanie.
12. Korektorská a editorská prax.

Odporúčaná literatúra:

DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6. [cit. 2021-12-24] Dostupné na: https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teorie_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf

Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 80-224-0655-4. [cit. 2021-12-24] Dostupné na: https://www.juls.savba.sk/psp_2013.html

RUŽIČKA, Jozef. Problémy jazykovej kultúry. In: Kultúra spisovnej slovenčiny. Bratislava: Vydavateľstvo SAV, 1967, s. 9–22.

HORECKÝ, Ján. Ciele a metódy preskriptívnej jazykovedy. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolingvistika Slovaca 3. Bratislava: Veda, 1997. s. 61 – 64.

MÚCSKOVÁ, Gabriela. Status jazyka z hľadiska jazykového plánovania v podmienkach slovenskej jazykovej situácie. In: Človek a jeho jazyk 3. Bratislava: Veda, 2015. s. 238 – 248.

Súčasná lexikografická diela a vybrané aktuálne štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe. S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 865

A	B	C	D	E	FX
23,47	28,32	22,54	13,53	9,48	2,66

Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 18.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-048/00		Názov predmetu: Kondenzácia a amplifikácia písaného prejavu			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: 1. Identifikácia kľúčových obsahových prvkov vo výpovedi (v texte). 2. Analýza jazykovej štruktúry daného obsahu, identifikácia propozícií, nominalizácia. 3. Hľadanie obsahovo paralelných, no štruktúrne odlišných jazykových prostriedkov na designáciu toho istého stavu vecí. Diatéza. 4. Jazykové prostriedky kondenzácie textu v španielčine a slovenčine. 5. Jazykové prostriedky amplifikácie textu v španielčine a slovenčine.					
Odporúčaná literatúra: Cabré, M.T.: La Terminología. Teoría, metodología, aplicaciones, Antártida/Empúries Barcelona, 1993 García Yebra, V.: En torno a la traducción, Gredos Madrid, 1989 (vybr. State) Mistrík, J.: Štylistika, SPN Bratislava, 1985					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 123					
A	B	C	D	E	FX
28,46	27,64	21,95	7,32	11,38	3,25
Vyučujúci: Mgr. Mirian Núñez López					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-049/00		Názov predmetu: Kondenzácia a amplifikácia rečového prejavu			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Identifikácia kľúčových obsahových prvkov vo výpovedi. Kontextuálna antonymia a synonymia, ustálené väzby, typické kolokácie diskurzu závislosti od jeho funkcie (účel, publikum, etc.) Hľadanie obsahovo paralelných, no štruktúrne odlišných jazykových prostriedkov na designáciu toho istého stavu vecí. Diatéza. 3. Rozvíjanie rečníckych zručností zameraných na kompresiu a amplifikáciu hovoreného prejavu. 4. Tlmočenie textov z vybraných tematických oblastí a vyhodnocovanie obsahovej a štylistickej úspešnosti kompresie a amplifikácie. Rozvoj tlmočnickej výrečnosti.					
Odporúčaná literatúra: BOSQUE, I. et al.: REDES - Diccionario combinatorio del espanol contemporáneo, SM Madrid, 2004 MISTRÍK, J.: Štylistika, SPN Bratislava, 1985					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 119					
A	B	C	D	E	FX
30,25	34,45	25,21	8,4	1,68	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-bpRU-228/18	Názov predmetu: Konverzačné cvičenia z ruského jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1) aktívna účasť na cvičeniach, systematická príprava na hodiny a vypracovávanie domácich úloh; 2) priebežné ústne skúšanie prebraného učiva, lexikálnej zásoby, reprodukcie textov; 3) priebežné písomné testy z prebraného učiva, testy zo slovnej zásoby, diktáty a iné cvičné alebo kontrolné malé previerky; 4) veľká záverečná písomka; 5) záverečné ústne skúšanie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60 (body 1-3) /40 (body 4-5)	
Výsledky vzdelávania: Upevňovanie rečových návykov a rozvíjanie rečových schopností s dôrazom na diferencovanosť komunikačných podmienok.	
Stručná osnova predmetu: Zlepšovanie komunikačnej kompetencie študentov. Komunikácia na témy aktuálneho spoločenského, politického či sociálneho diania na Slovensku, v Rusku aj vo svete. Reprodukcia publicistických textov. Obohatenie slovnej zásoby (ekonomické a politické termíny, obchodná ruština, frekventované frazeologické výrazy a precedentné mená/situácie, hovorové a slangové výrazy v súčasnej ruštine a.i.). Modelovanie komunikačných situácií v ruskom jazyku. Prekladové cvičenia. Video- a audiohodiny. Typické chyby Slovákov v ruskom jazyku na syntaktickej, lexikálnej a štylistickej úrovni.	
Odporúčaná literatúra: ANTONOVÁ, V. J., NACHIBINA, M., TOLSTYCH, A. A. Doroga v Rossiju. BELAJEVA, G. et al.: Slušajte. Sprašivajte. Otvečajte. Moskva: Russkij jazyk, 2004 BENKOVIČOVÁ, J. – KUŽELOVÁ, O. – MEDLENOVÁ, S.: Praktické cvičenia z ruského jazyka, Bratislava 2002; ČAKMIŠAN, K.: Russkij jazyk igry i zadaniya. Loreto 2012; KUZNECOVOVÁ, O. – ONDREJČEKOVÁ, E. – DEKANOVÁ, E.: Vy govorite po-	

russki? Nitra 1998; ЛАРИОХИНА,Н.М.: Практический курс 1, 2. Москва 1997;					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 18					
A	B	C	D	E	FX
66,67	27,78	5,56	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 14.09.2018					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-031/00	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezencia: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent predmetu pozná postupy a stratégie konzekutívneho tlmočenia, Ďalej rozvíja tlmočnické zručnosti (využitie krátkodobej pamäte, tlmočnická notácia) pri tlmočení textov postupne stúpajúcej lingvistickej a obsahovej náročnosti, rozširuje svoju slovnú zásobu v daných oblastiach (cestovný ruch, aktuálne spoločensko-politické témy, ekonomika a iné), rozvíja svoje rečnícke schopnosti v prednese prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzekutívne tlmočenie. Absolvent predmetu rozvíja spôsobilosti, nevyhnutné pre uplatnenie v spoločnosti: komunikačné schopnosti, analytické schopnosti v oblasti práci veľkým objemom informácií, rozvoj rôznych druhov pamäti, ovládanie etického kódexu tlmočníka.	
Stručná osnova predmetu: - Návik konzekutívneho tlmočenie textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Samostatná príprava a prednes na hodinách prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzekutívne tlmočenie s politickým, ekonomickou a spoločenskou tematikou - Samostatná terminologická a faktografická príprava na tlmočenie - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach - Reflexia tlmočnického výkonu	
Odporúčaná literatúra: KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 1980. 107 s.	

MACHOVÁ, L.: Základné zásady tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. s. 82 – 93.

MACHOVÁ, L.: Stručný prehľad techník tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 3. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. s. 90 – 105.

MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL, 2004. 197 s. ISBN 80-88982-81-2.

MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.

VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015.

Ruské a slovenské internetové zdroje. Vysielanie RTVS v ruskom jazyku.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 136

A	B	C	D	E	FX
41,91	31,62	19,12	5,88	0,74	0,74

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-14/15	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: ½ známky za priebežne sledovanú aktivitu na hodinách + ½ za záverečnú skúšku z konzekutívneho pretlmočenia cca 4-5-minútového textu zo španielčiny na základe pamäti a konzekutívnej notácie.	
Výsledky vzdelávania: Študent si prehĺbi schopnosť prípravy značiek konzekutívneho zápisu z vopred stanovenej tematickej oblasti. Zdokonaľuje svoj prejav pri tlmočení náročnejších a dlhších španielskych textov za pomoci krátkodobej pamäti a konzekutívnej notácie.	
Stručná osnova predmetu: Pamäťové cvičenia na tréning krátkodobej pamäti. Vyhľadávanie a memorizácia ustálených slovných spojení a kolokácií v španielčine. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe študentmi pripravovaných prejavov. Tréning samostatného hovoreného prejavu (bez čítania) na stanovené témy v cudzom jazyku. Práca s výberom vhodných štylistických prostriedkov v cieľovom jazyku. Zdokonaľovanie konzekutívneho zápisu.	
Odporúčaná literatúra: Gillies, A.: Note-taking For Consecutive Interpreting - A Short Course. Manchester : St. Jerome, 2005 Hrdinová E. M. – Vilímek V. a kol.: Úvod do teórie, praxe a didaktiky tlmočenia. Ostrava : Ostravská univerzita, Filozofická fakulta, 2008 Jones, R.: Conference Interpreting Explained. Manchester : St. Jerome, 1998 Makarová, V.: Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : STIMUL, 2004 Matyssek, H.: Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher. Ein Weg zur sprachunabhängigen Notation. Heidelberg : Groos Verlag, 1989 MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža. Bratislava :	

Enigma Publishing, 2009					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 119					
A	B	C	D	E	FX
19,33	42,86	31,09	4,2	0,84	1,68
Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-14/21	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie (50%): Aktivita na hodinách Záverečné hodnotenie (50%): Záverečná skúška z konzekutívneho pretlmočenia cca 4-5-minútového textu zo španielčiny na základe pamäti a konzekutívnej notácie. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študent si po úspešnom absolvovaní predmetu prehĺbi schopnosť prípravy značiek konzekutívneho zápisu z vopred stanovenej tematickej oblasti. Zdokonaľuje svoj prejav pri tlmočení náročnejších a dlhších španielskych textov za pomoci krátkodobej pamäti a konzekutívnej notácie.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod: prezentácia predmetu, podmienky, uvedenie materiálov a odbornej literatúry; 2. Pamäťové cvičenia na tréning krátkodobej pamäti; 3. Vyhľadávanie a memorizácia ustálených slovných spojení a kolokácií v španielčine; 4. Tréning samostatného hovoreného prejavu (bez čítania) na stanovené témy v cudzom jazyku; 5. Práca s výberom vhodných štylistických prostriedkov v cieľovom jazyku; 6. Zdokonaľovanie konzekutívneho zápisu. 7. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe študentmi pripravovaných prejavov; 8. Spätná väzba od vyučujúceho; 9. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe študentmi	

pripravovaných prejavov; 10. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe študentmi pripravovaných prejavov; 11. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe študentmi pripravovaných prejavov; 12. Príprava na záverečnú skúšku.					
Odporúčaná literatúra: GILLIES, A.: Note-taking For Consecutive Interpreting - A Short Course. Manchester : St. Jerome, 2005. VERTANOVÁ, S. et al. Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava: Univerzita Komenského, 2020. ISBN: 978-80-223-4994-9. MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : STIMUL, 2004. MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža. Bratislava: Enigma Publishing, 2009.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 68					
A	B	C	D	E	FX
19,12	38,24	35,29	5,88	1,47	0,0
Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 11.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJI/A-mpRU-035/15	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent predmetu pozná postupy a stratégie konzekutívneho tlmočenia, Ďalej rozvíja tlmočnicke zručnosti (využitie krátkodobej pamäte, tlmočnicka notácia) pri tlmočení textov postupne stúpajúcej lingvistickej a obsahovej náročnosti, rozširuje svoju slovnú zásobu v daných oblastiach (politické témy, ekonomika, komunitné tlmočenie a iné), rozvíja svoje rečnicke schopnosti v prednese prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzekutívne tlmočenie. Absolvent predmetu rozvíja spôsobilosti, nevyhnutné pre uplatnenie v spoločnosti: komunikačné schopnosti, analytické schopnosti v oblasti práci veľkým objemom informácií, rozvoj rôznych druhov pamäti, ovládanie etického kódexu tlmočníka.	
Stručná osnova predmetu: - Nácvik konzekutívneho tlmočenie textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Samostatná príprava a prednes na hodinách prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzekutívne tlmočenie s politickým, ekonomickou a spoločenskou tematikou - Samostatná terminologická a faktografická príprava na tlmočenie - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach - Reflexia tlmočnickeho výkonu	
Odporúčaná literatúra: KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 1980. 107 s.	

LORKOVÁ, Z. – KNAPCOVÁ, V.: Základný kurz konzekutívneho tlmočenia. Bratislava: STIMUL, 2012. 93 s. ISBN 978-80-8127-064-2.

MACHOVÁ, L.: Základné zásady tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. s. 82 – 93.

MACHOVÁ, L.: Stručný prehľad techník tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 3. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. s. 90 – 105.

MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL, 2004. 197 s. ISBN 80-88982-81-2.

MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.

VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015.

Ruské a slovenské internetové zdroje. Vysielanie RTVS v ruskom jazyku.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 64

A	B	C	D	E	FX
39,06	34,38	23,44	3,13	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkošová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-15/15	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KRom/A-mpSP-14/15 - Konzekutívne tlmočenie 1	
Podmienky na absolvovanie predmetu: ½ známky za priebežne sledovanú aktivitu na hodinách + ½ za záverečnú skúšku z konzekutívneho pretlmočenie cca 5-6-minútového textu zo španielčiny na základe pamäti a konzekutívneho zápisu.	
Výsledky vzdelávania: Študent si prehĺbi schopnosť použitia značiek pri konzekutívnom zápise. Zdokonalí svoj prejav pri tlmočení náročnejších a dlhších španielskych vopred známych i neznámych prejavov rôznych rečníkov.	
Stručná osnova predmetu: Pamäťové cvičenia na trénovanie krátkodobej pamäti. Memorizácia ustálených slovných spojení, kolokácií, frazém a termínov v španielčine. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe reálnych, študentmi adjustovaných prejavov osobností politického, kultúrneho a spoločenského života. Rétorické cvičenia. Zdokonaľovanie elokvenčných schopností v oboch pracovných jazykoch. Trénovanie samostatného hovoreného prejavu (bez čítania) na stanovené témy v cudzom jazyku.	
Odporúčaná literatúra: Gillies, A.: Note-taking For Consecutive Interpreting - A Short Course. Manchester : St. Jerome, 2005 Jones, R.: Conference Interpreting Explained. Manchester : St. Jerome, 1998 Makarová, V.: Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : STIMUL, 2004 Matyssek, H.: Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher. Ein Weg zur sprachunabhängigen Notation. Heidelberg : Groos Verlag, 1989	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 59					
A	B	C	D	E	FX
22,03	45,76	27,12	1,69	1,69	1,69
Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-15/21	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KRom/A-mpSP-14/15 - Konzekutívne tlmočenie 1	
Odporúčané prerekvizity (nepovinné): Preliminary assessment (50%): active participation in class.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie (50%): Aktivita na hodinách Záverečné hodnotenie (50%): Záverečná skúška z konzekutívneho pretlmočenia cca 5-6-minútového textu zo španielčiny na základe pamäti a konzekutívneho zápisu. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študent si po úspešnom absolvovaní predmetu prehĺbi schopnosť použitia značiek pri konzekutívnom zápise. Zdokonalí svoj prejav pri tlmočení náročnejších a dlhších španielskych vopred známych i neznámych prejavov rôznych rečníkov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod: prezentácia predmetu, podmienky, uvedenie materiálov a odbornej literatúry; 2. Pamäťové cvičenia na tréning krátkodobej pamäti; 3. Rétorické cvičenia. Zdokonaľovanie elokvenčných schopností v oboch pracovných jazykoch; 4. Tréning samostatného hovoreného prejavu (bez čítania) na stanovené témy v cudzom jazyku; 5. Memorizácia ustálených slovných spojení,	

kolokácií, frazém a termínov v španielčine; 6. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe študentmi pripravovaných prejavov; 7. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe reálnych, študentmi adjustovaných prejavov osobností politického života; 8. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe reálnych, študentmi adjustovaných prejavov osobností kultúrneho a spoločenského života; 9. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe prejavov zo Speech repository; 10. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe vyjučujúcim pripravovaných prejavov; 11. Príprava na záverečnú skúšku; 12. Spätná väzba od vyučujúceho.					
Odporúčaná literatúra: GILLIES, A.: Note-taking For Consecutive Interpreting - A Short Course. Manchester : St. Jerome, 2005. VERTANOVÁ, S. et al. Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava: Univerzita Komenského, 2020. MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : STIMUL, 2004. MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža. Bratislava: Enigma Publishing, 2009.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 43					
A	B	C	D	E	FX
23,26	41,86	27,91	2,33	2,33	2,33
Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 11.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-037/15	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent predmetu pozná postupy a stratégie konzekutívneho tlmočenia, Ďalej rozvíja tlmočnicke zručnosti (využitie krátkodobej pamäte, tlmočnicka notácia) pri tlmočení textov postupne stúpajúcej lingvistickej a obsahovej náročnosti, rozširuje svoju slovnú zásobu v daných oblastiach (politické témy, ekonomika, medicína, technika a iné), rozvíja svoje rečnicke schopnosti v prednese prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzekutívne tlmočenie. Absolvent predmetu rozvíja spôsobilosti, nevyhnutné pre uplatnenie v spoločnosti: komunikačné schopnosti, analytické schopnosti v oblasti práci veľkým objemom informácií, rozvoj rôznych druhov pamäti, ovládanie etického kódexu tlmočníka.	
Stručná osnova predmetu: - Návik konzekutívneho tlmočenie textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Samostatná príprava a prednes na hodinách prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzekutívne tlmočenie s politickým, ekonomickou a spoločenskou tematikou - Samostatná terminologická a faktografická príprava na tlmočenie - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach - Reflexia tlmočnickeho výkonu	
Odporúčaná literatúra: KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 1980. 107 s.	

LORKOVÁ, Z. – KNAPCOVÁ, V.: Základný kurz konzekutívneho tlmočenia. Bratislava: STIMUL, 2012. 93 s. ISBN 978-80-8127-064-2.

MACHOVÁ, L.: Základné zásady tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. s. 82 – 93.

MACHOVÁ, L.: Stručný prehľad techník tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 3. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. s. 90 – 105.

MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL, 2004. 197 s. ISBN 80-88982-81-2.

MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.

VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015.

Ruské a slovenské internetové zdroje. Vysielanie RTVS v ruskom jazyku.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský

Poznámky:

Russian, Slovak

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 55

A	B	C	D	E	FX
34,55	36,36	23,64	5,45	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkošová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-16/21	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 50% známky za priebežne sledovanú aktivitu na hodinách, vyučujúci dáva študentom priebežnú spätnú väzbu na ich výkon + 50% za záverečné konzekutívne pretlmočenie cca 3–4-minútového textu zo španielčiny na základe pamäti a konzekutívneho zápisu. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 50% z celkového hodnotenia. Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie s preukázanými dokladmi. Klasifikačná stupnica: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 a menej. Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Témy záverečnej skúšky budú oznámené študentom minimálne dva týždne vopred. Koná sa zvyčajne v zápočtovom týždni, presný dátum bude zverejnený prostredníctvom AIS najneskôr dva týždne vopred. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študent si prehĺbi schopnosť konzekutívneho pretlmočenia dlhšieho, relatívne náročného španielskeho textu na základe auditívne prijatej informácie, za pomoci krátkodobej pamäti. Upevní si cvik v práci s tlmočnickou notáciou. Naučí sa pri tlmočení adekvátne používať odbornú terminológiu, je schopný samostatného hovoreného prejavu a vystupovania pred publikom.	
Stručná osnova predmetu: 1. Nácvik konzekutívnej notácie na základe odborných textov z rôznych oblastí. 2. Pamäťové cvičenia, zvládanie stresu. 3. Cvičenia na zvyšovanie kapacity analýzy a syntézy. 4. Fázy konzekutívneho tlmočenia. 5. Práca so značkami a symbolmi pri notácii, základné značky, odvodené, ad hoc značky 6. Prejavy z oblasti aktuálneho politického diania v hispanofónnych krajinách. 7. Prejavy z oblasti ekológie a ochrany životného prostredia 8. Prejavy z oblasti moderných technológií 9. Politický prejav 10. Ekvivalentácia slovenských ustálených slovných spojení, kolokácií, frazém a termínov pri translácii do cudzieho jazyka. 11. Nácvik kondenzácie a reformulácie prejavov	

12. Slávnostný prejav, príhovor.					
Odporúčaná literatúra: MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2. ŠVEDA, Pavol a DJOVČOŠ, Martin. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Veda, 2017. ISBN 978-80-224-1566-8. VERTÁNOVÁ, Silvia. Tezaurus tlmočníka z / do španielčiny. Bratislava: UK, 2017. ISBN 978-80-223-4318-3. MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 53					
A	B	C	D	E	FX
30,19	26,42	28,3	9,43	5,66	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-16/15		Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 3			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: ½ známky za priebežne sledovanú aktivitu na hodinách + ½ za záverečnú skúšku z konzekutívneho pretlmočenie cca 1-2–minútového textu do španielčiny na základe pamäti a konzekutívneho zápisu.					
Výsledky vzdelávania: Študent si precvičí konzekutívne tlmočenie do cudzieho jazyka. Zdokonalí si svoj prejav v španielčine a prehĺbi aktívnu slovnú zásobu z vybraných tematických oblastí.					
Stručná osnova predmetu: Nácvik konzekutívneho tlmočenia do španielčiny. Trénovanie konzekutívneho zápisu pri tlmočení do cudzieho jazyka. Ekvivalentácia slovenských ustálených slovných spojení, kolokácií, frazém a termínov pri translácii do cudzieho jazyka. Zdokonaľovanie aktívnej slovnej zásoby a elokvenčných schopností v španielčine. Trénovanie samostatného hovoreného prejavu na základe auditívne prijímaných informácií v španielčine.					
Odporúčaná literatúra: Collados, A. – Fernández Sánchez, M. (coords.): Manual de interpretación bilateral, Comares, 2001					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 95					
A	B	C	D	E	FX
27,37	29,47	27,37	10,53	4,21	1,05
Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašín, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-047/15	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent predmetu pozná postupy a stratégie konzekutívneho tlmočenia, Ďalej rozvíja tlmočnicke zručnosti (využitie krátkodobej pamäte, tlmočnicka notácia) pri tlmočení textov postupne stúpajúcej lingvistickej a obsahovej náročnosti, rozširuje svoju slovnú zásobu v daných oblastiach, rozvíja svoje rečnicke schopnosti v prednese prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzekutívne tlmočenie. Absolvent predmetu rozvíja spôsobilosti, nevyhnutné pre uplatnenie v spoločnosti: komunikačné schopnosti, analytické schopnosti v oblasti práci veľkým objemom informácií, rozvoj rôznych druhov pamäti, ovládanie etického kódexu tlmočníka.	
Stručná osnova predmetu: - Nácvik konzekutívneho tlmočenie textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Samostatná príprava a prednes na hodinách prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzekutívne tlmočenie s politickým, ekonomickou a spoločenskou tematikou - Samostatná terminologická a faktografická príprava na tlmočenie - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach - Reflexia tlmočnickeho výkonu - Tlmočenie na modelovej konferencii v prípade jej konania.	
Odporúčaná literatúra: KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 1980. 107 s.	

LORKOVÁ, Z. – KNAPCOVÁ, V.: Základný kurz konzekutívneho tlmočenia. Bratislava: STIMUL, 2012. 93 s. ISBN 978-80-8127-064-2.

MACHOVÁ, L.: Základné zásady tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. s. 82 – 93.

MACHOVÁ, L.: Stručný prehľad techník tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 3. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. s. 90 – 105.

MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL, 2004. 197 s. ISBN 80-88982-81-2.

MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.

VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015.

Ruské a slovenské internetové zdroje. Vysielanie RTVS v ruskom jazyku.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 46

A	B	C	D	E	FX
52,17	26,09	19,57	2,17	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkošová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-32/21	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie (50 %): Prítomnosť a aktivita na hodinách. Záverečné hodnotenie (50 %): Záverečná skúška z konzekutívneho pretlmočenia cca 5-6-minútového textu zo slovenčiny do španielčiny na základe pamäti a konzekutívneho zápisu. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-92: A, 91-84: B, 83-76: C, 75-68: D, 67-60: E, 59-0: FX Študentovi sa nepovoľujú absencie bez preukázania dôvodu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študent si po úspešnom absolvovaní predmetu osvojí schopnosť konzekutívneho pretlmočenia relatívne náročného textu v oboch jazykových smeroch na základe auditívne prijatej informácie, za pomoci krátkodobej pamäti a konzekutívnej notácie, v rozsahu 5-6 minút.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod: prezentácia predmetu, podmienky, uvedenie materiálov a odbornej literatúry; 2. Trénovanie konzekutívneho zápisu pri tlmočení do cudzieho jazyka; 3. Nácvik konzekutívneho tlmočenia do španielčiny; 4. Ekvivalentácia slovenských ustálených slovných spojení, kolokácií, frazém a termínov pri translácii do španielčiny; 5. Zdokonaľovanie aktívnej slovnej zásoby a elokvenčných schopností v španielčine; 6. Trénovanie samostatného hovoreného prejavu na základe auditívne prijímaných informácií v španielčine; 7. Zdokonaľovanie konzekutívneho zápisu; 8. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe študentmi pripravovaných prejavov; 9. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe študentmi pripravovaných prejavov; 10. Praktické precvičovanie konzekutívneho tlmočenia na základe študentmi pripravovaných prejavov; 11. Príprava na záverečnú skúšku;	

12. Spätná väzba od vyučujúceho.					
Odporúčaná literatúra: VERTANOVÁ, S. et al. Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava: Univerzita Komenského, 2020. ISBN: 978-80-223-4994-9. VERTANOVÁ, S. Tezaurus tlmočníka zo/do španielčiny. Bratislava: UK, 2017. ISBN: 978-80-223-4318-3. MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : STIMUL, 2004. MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža. Bratislava: Enigma Publishing, 2009.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk, španielsky jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD., Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 05.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-32/18		Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 4			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 28					
A	B	C	D	E	FX
25,0	35,71	32,14	3,57	3,57	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD., Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-Rom-1/20		Názov predmetu: Konzekutívny zápis 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa 100 % celkového hodnotenia priebežne na základe vypracovávania písomných zadaní na týždennej báze a aktívnej účasti na hodinách. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia. Študentovi sa povoľujú max. 2 absencie bez udania dôvodu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežne					
Výsledky vzdelávania: Študent po úspešnom absolvovaní predmetu ovláda základné techniky konzekutívneho zápisu, je schopný vytvoriť si vlastný systém notácie.					
Stručná osnova predmetu: - analýza počutého textu - mind maps - zásady konzekutívneho zápisu - nácvik techník tlmočnickej notácie					
Odporúčaná literatúra: GILLIES, A. Note-taking for consecutive interpreting a short course. London: Routledge, 2014.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky: Predmet prebieha v slovenskom jazyku.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 58					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Ján Tupý, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 21.11.2021					

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-Rom-2/20		Názov predmetu: Konzekutívny zápis 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa 100 % celkového hodnotenia priebežne na základe vypracovávania písomných zadaní na týždennej báze a aktívnej účasti na hodinách. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia. Študentovi sa povoľujú max. 2 absencie bez udania dôvodu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežne					
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný v praxi využívať komplexnú tlmočnickú notáciu s vlastným systémom. Rozumie pravidlám tvorby symbolov a pozná zásady ich implementácie do notácie.					
Stručná osnova predmetu: - pokročilé techniky zápisu - nácvik zápisu komplexných myšlienok a prejavov					
Odporúčaná literatúra: GILLIES, A. Note-taking for consecutive interpreting a short course. London: Routledge, 2014.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky: Predmet prebieha v slovenskom jazyku.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 37					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Ján Tupý, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 21.11.2021					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpSZ-005/15	Názov predmetu: Kritika prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) príprava kritiky kritiky prekladu vybraného textu/dielu ako prehlbovanie preberanej problematiky (50 bodov) - priebežne b) vlastná kritika prekladu (50 bodov) - na konci semestra, prípadne v priebehu skúškového obdobia. Akceptované sú tri absencie, témy a termín prezentácie kritiky kritiky prekladu ako aj vlastnej kritiky prekladu budú dohodnuté na začiatku výučbovej časti semestra. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 93% B: 92% - 85% C: 84% - 77% D: 76% - 69% E: 68% - 60% FX: 59% - 0% Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študentka/študent sa orientuje v systéme (literárnej) kritiky prekladového textu, pozná jej literárne a spoločenské funkcie, osvojuje si možnosti jej žánrového spektra . Získava kompetencie kriticky tvorivo reflektovať metódy a rozličné prístupy k hodnoteniu prekladu v rozličných inonárodných kultúrnych priestoroch, pritom však vníma tento jav i v tradíciách slovenského kultúrneho kontextu (osobnosti, inštitúcie, koncepcie kritiky/hodnotenia prekladu) . Na tejto báze je schopná/schopný zvoliť niektorý z prístupov na kompetentné vlastné hodnotenie prekladových aktivít.	
Stručná osnova predmetu: 1. Literárna kritika a kritika prekladu v systéme literárnej vedy resp. translatológie. Prístupy ku kritike prekladu v súčasnej translatológii 2. Funkcie kritiky prekladu (Popovič, Hochel, Plutko) 3. Žánre kritiky prekladu/literárnej reklamy 4. Verejná a neverejná (súkromná) kritika prekladu	

5. Inštitúcie dôležité pre kritiku prekladu- Kritika prekladu v literárnom živote a kultúrnom diani
6. Kritika "kritiky prekladu
7. Dejiny kritiky prekladu
8. Predstavitelia slovenskej kritiky prekladu v 20. a 21. storočí
9. Vlastná kritika prekladu - napísanie recenzie

Odporúčaná literatúra:

BAKOVÁ, B.: Renesancia kritiky prekladu. In: Vzťahy a súvislosti v umeleckom preklade. Zborník materiálov z medzinárodnej vedeckej konferencie (Prešov 15. – 17. januára 2007). Ed. A. Valcerová. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2007, s. 264 – 270. ISBN 978-80-8068-582-9.

BACHLEDOVÁ, M.: K dejinám kritiky prekladu. In: Kritika prekladu, č. 1, 2017, s. 46-58. ISSN 1339-3405. Dostupné aj na <https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=22102>

LAŠ, M.: Kritika umeleckého prekladu na Slovensku včera a dnes. Banská Bystrica: Belianum 2019, s. 168 .ISBN 978-805-571-6343.

ZEHNALOVÁ, J. a kol.: Kvalita a hodnocení překladu: Modely a aplikace. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci 2015, 345 s. ISBN 978-80-244-4792-6 (print), ISBN 978-80-244-4795-7 (on-line), dostupné online na https://tifo.upol.cz/TQA_book.pdf

POPOVIČ, A.: Originál - preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava : Tatran, 1983.

BAGIN, A.: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981. aktuálne čísla Kritiky prekladu

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský + jazyk originálu

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 146

A	B	C	D	E	FX
49,32	28,77	19,18	1,37	1,37	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 22.06.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-23/21	Názov predmetu: Kritika prekladu zo španielčiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna práca na seminári. Počas semestra analýza a prezentácia vybraného kritického článku o preklade zo španielčiny do slovenčiny a na konci semestra prezentácia téz o vlastnej kritickej úvahe o vybranom prekladovom diele (40). Počas skúškového obdobia záverečná práca – kritický článok (60). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 93-100%, B: 85-92%, C: 77-84%, D: 69-76%, E: 60-68%, FX: 59 % a menej. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie bez udania dôvodu. Presný termín odovzdania záverečnej kritickej úvahy dostane študent na konci semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu má študent prehľad o vývine slovenského myslenia o kritike prekladu a o názoroch klasikov - významných slovenských teoretikov prekladu na danú problematiku (Ferenčík, Bagin, Popovič, Hochel) i o dnešných náhľadoch slovenských a zahraničných teoretikov a praktikov prekladu. Má schopnosť pracovať s primárnymi a sekundárnymi zdrojmi a kriticky ich interpretovať. Dokáže sformulovať vlastnú kritickú úvahu o vybranom prekladovom diele.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod. Aký význam má kritika prekladu? 2. Rôzne pohľady na kritiku prekladu 1 (Šabík, Ferenčík) 3. Rôzne pohľady na kritiku prekaldu 2 (Bagin, Popovič, Hochel) 4. Analýza rôznych kritických štúdií (Hochel, Kupková, Pappová) 5. Analýza rôznych kritických štúdií o prekladoch zo španielčiny (Noskovičová, Vaňková, Franek, Petrovská) 6. Luis Sepúlveda: O starcovi, ktorý rád čítal ľúbostné romány . Koncepcia a stratégia prekaldu,	

7. Analýza a prezentácia kritického článku o preklade zo španielčiny v slovenských literárnych časopisoch (Revue svetovej literatúry, Romboid, Slovenské pohľady, rak, Prekladateľské listy, Kritika prekladu...)
8. Dva generačné preklady poviedky Julia Cortázara Lugar llamado Kindberg. Preklad a čas. Idiolekt prekladateľa.
9. Gabriel García Márquez: Baltazárovo zázračné popoludnie. Starnutie prekladu.
10. Amado Nervo: La inquietud del diamante. Preklad, redakcia textu.
11. Prezentácia témy a téz k záverečnej kritickej štúdii.
12. Diskusia s pozvaným hosťom (prekladateľom, vydavateľom, redaktorom).

Odporúčaná literatúra:

VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984. ISBN 80-224-1593-0.

FERENČÍK, Ján. Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1982.

POPOVIČ, Anton (ed.). Originál - preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava: Tatran. 1983.

Hochel, Braňo. Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990. ISBN 80-220-0003-5.

PALKOVIČOVÁ, Eva, ŠOLTYS, Jaroslav. Bibliografia prekladov diel autorov píšucich po španielsky (1900 – 2020). Bratislava: AnaPress, 2020. ISBN 978-80-2234-880-5.

Časopisy Revue svetovej literatúry, Slovenské pohľady, Romboid, Rak...
Prekladateľské listy, Kritika prekladu.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-23/15	Názov predmetu: Kritika prekladu zo španielčiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna práca na seminári. Analýza vybraného kritického článku o preklade zo španielčiny do slovenčiny. Vlastný pokus o kritické zhodnotenie prekladu zo španielčiny.	
Výsledky vzdelávania: Študent získa predstavu o podobách, cieľoch a možnostiach prekladovej kritiky. Na základe analýzy už jestvujúcich kritických textov sa pokúsi o vlastnú kritiku vybraného prekladového diela. Rozšíri si schopnosť pracovať s primárnymi a sekundárnymi prameňmi a kriticky ich interpretovať.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod 2. Rôzne pohľady na kritiku prekladu (Ferenčík, Bagin, Popovič, Hochel) 3. Súčasný stav kritiky prekladu 4. Luis Sepúlveda: O starcovi, ktorý rád čítal ľúbostné romány. Koncepcia a stratégia prekladu. 5. Posúdenie už existujúcich kritických statí o prekladoch zo španielčiny 6. Prezentácia kritického článku zo slovenských literárnych časopisov (RSL, SP, Romboid, Rak...) 7. Dva generačné preklady poviedky Julia Cortázara Lugar llamado Kindberg (komentovaná analýza) 8. Prezentácia vlastnej kritickej štúdie 1 9. Prezentácia vlastnej kritickej štúdie 2 10. Záverečné kolokvium (predstavenie relevantných diskusných tém)	
Odporúčaná literatúra: Literárne časopisy Revue svetovej literatúry, Romboid, Slovenské pohľady, Rak... Zborníky Letná škola prekladu Prekladateľské listy, Kritika prekladu (dostupné na internete)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 36					
A	B	C	D	E	FX
75,0	11,11	5,56	2,78	0,0	5,56
Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-moRV-169/21	Názov predmetu: Kultúrne reálie Ukrajiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežne 50%, v skúšobnom období 50%. Za prácu na seminároch môže študent získať maximálne 50 bodov. Študent získa ďalších 50 bodov za splnenie dvoch úloh z kontrolného testu. Ak počas semestra študent získa menej ako 60 bodov, urobí ústnu skúšku.	
Výsledky vzdelávania: Študenti sa zoznamia s: • hlavnými historickými etapami vývoja ukrajinskej kultúry; • zvláštnosťami formovania a vývoja ukrajinského jazyka a literatúry; • históriou formovania a zvláštnosťami ukrajinskej kinematografie a divadla; • špecifikami ukrajinského spevu a hudobného umenia; • originalitou ukrajinského maliarstva, sochárstva a architektúry.	
Stručná osnova predmetu: Základy kurzu «kultúrne reality ukrajiny». Fázy tvorby a vývoju ukrajinského jazyka a literatúry. Moderné divadlo a kinematograf ukrajiny. Moderná ukrajinská kultúra hudby a pieseň. Moderná ukrajinská maľba, sochárstvo a architektúra.	
Odporúčaná literatúra: 1. БОБАХО В. А. Культурология: Программа базового курса, хрестоматия, словарь терминов. Москва: ФАИР-ПРЕСС, 2000. 2. БОРЗОВА Е. П. История мировой культуры. Санкт-Петербург: Лань, 2001. 3. ГРЕЧЕНКО В. А., ЧОРНИЙ І. В., КУШНЕРУК В. А., РЕЖКО В. А. Історія світової та української культури. Київ: Літера ЛТД, 2002. 4. ГУРЕВИЧ П. С. Культурология. Москва: Гардарики, 2002. 5. ЛЕВЧУК Л. Т., ГРИЩЕНКО В. С., ЕФИМЕНКО В. В. Історія світової культури. Київ: Либідь, 2000. 6. ПОЛІКАРПОВ В. С. Лекції з історії світової культури. Київ: Т-во «Знання», КОО, 2000.	

7. ТУРГАН О. Д., ГАНОШЕНКО Ю. А., СИДОРЕНКО О.В. История украинской культуры (Конспект лекций). Запорожье: ЗГМУ, 2013.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Ruský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	B	C	D	E	FX
80,0	20,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.07.2021

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15	Názov predmetu: Literárna veda
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Odporúčané prerekvizity (nepovinné): Ide o PV predmet s priebežným hodnotením.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Ide o PV predmet s priebežným hodnotením. Podmienkou na jeho získanie je písomka počas semestra, ktorá preverí poznatky o jednotlivých blokoch problematiky prezentovanej na prednáškach i tvorivé prečítanie vybranej štúdie/eseje/kapitoly z knihy – jednej z tých, ktorých sa dotýka látka prednášok Váha priebežného / záverečného hodnotenia: PRIEBEŽNÉ: 100 percent, na jeho absolvovanie treba získať najmenej 60 percent.	
Výsledky vzdelávania: Cieľom prednáškového cyklu je získanie prehľadu v rozmanitých prístupoch k literatúre, ktoré budú skúmané vo vzťahu k premenám umenia. Podružným zámerom je nadobudnúť skúsenosť s rozborom vedeckého textu, a to tak že študenti a študentky z neho vyberú podnety tak, aby ich mohli uplatniť vo vlastnej interpretácii literárneho diela či vo svojom myslení o umení.	
Stručná osnova predmetu: Predmet je zameraný na prehľad vybraných metód v literárnej vede, filozofii a estetike v rámci inonárodných kontextov i slovenskej kultúry. Témami sú napríklad: pozitivizmus a jeho detailné skúmanie života autora/autorky; formalizmus a štrukturalizmus a ich prínos pre hĺbku interpretácie literárnych diel; psychoanalýza a jej prienik do funkcií libida pri tvorbe, ale aj do bytostného písania s túžbou nájsť zmysel života; psychoanalytická fenomenológia a jej skúmanie prírodných živlov (najmä ohňa a vody) v obrazotvornosti; semiológia a postmoderná filozofia a ich podnety na odstup od klamstiev a moci jazyka. Aktualizačnými prvkami bývajú zmienky o zameraniach, ktoré sa formujú v 21. storočí. Na každej prednáške sú spomenuté básne, prípadne prózy zo slovenskej či svetovej literatúry a premietnuté reprodukcie výtvarných diel. Cieľom predmetu je totiž ukázať aj to, ako je veda napojená na silu umenia.	
Odporúčaná literatúra:	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

Průvodce po světové literární teorii 20. století. Eds. V. Macura, A. Jedličková. Brno : Host, 2012.

Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2016, s. 220 – 236.

T. Hawkes: Strukturalismus a sémiotika. Brno : Host, 1999.

P. V. Zima: Literární estetika. Praha : Votobia, 1998.

Teória literatúry. Výber z „formálnej metódy“. Ed. M. Bakoš. Bratislava, 1971.

P. Michalovič # P. Minár: Úvod do štrukturalizmu a postštrukturalizmu. Bratislava: Iris, 1997.

Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť. Eds. F. Matejov, P. Zajac. Brno : Host, 2005.

N. Krausová: Filozofická terapia literárnej vedy. Bratislava : LIC, 2009.

B. Tomaševskij: Teória literatúry. Bratislava : Smena, 1971.

J. Ortega y Gasset: Eseje o umení. Bratislava : Archa, 1994.

L. S. Vygotskij: Psychologie umění. Praha : Odeon, 1981.

S. Freud: Umenie a psychoanalýza. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 2000.

A. Bžoch: Psychoanalýza na periférii. Bratislava : Kalligram, 2007.

E. Syřišťová: Imaginárni svet. Praha : Mladá fronta, 1977.

J. Mukařovský: Studie z estetiky. Praha : Odeon, 1971.

M. Merleau-Ponty: Svět vnímání. Praha : Oikoymenth, 2008.

G. Bachelard: Voda a sny. Praha : Mladá fronta, 1997.

Z. Kalnická: Archetyp vody a ženy. Praha : Emitos, Nakladatelství Tomáše Janečka, 2007.

M. Foucault: Myšlení vnějšku. Praha : Herrmann & synové, 1996.

U. Eco: Poznámky k Menu ruže. Bratislava : Svetová knižnica Sme, 2000, 2004, 2012, s. 547 – 555.

W. Welsch: Estetické myslenie. Bratislava : Archa, 1997.

J. Culler: Krátký úvod do literární teorie. Brno : Host, 2002.

J. L. Gómez-Martínez: Teoría eseje. Bratislava : Archa, 1996.

B. Fořt: Literární postava. Praha : Ústav pro českou literaturu AV ČR, 2008.

A. Robbe-Grillet: Za nový román. Praha : Odeon, 1963.

F. Matejov: Meandre. Poézia / Próza / Kritika. Bratislava : Ústav slovenskej literatúry SAV, 2015.

I. Vaňková: Mlčení a řeč v komunikaci, jazyku, kultuře. ISV nakladatelství, Praha 1996.

M. Beard: Ženy a moc. Manifest. Preklad: Kamila Laudová. Bratislava : Inaque, 2020.

Literatúra v kognitívnych súvislostiach. Ed. Jana Kuzmíková. Bratislava : Ústav slovenskej literatúry SAV, 2014.

M. Petříček: Úvod do (současné) filosofie. Praha : Herrmann & synové, 1997.

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 670

A	B	C	D	E	FX
82,09	11,19	5,67	0,9	0,0	0,15

Vyučujúci: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 12.02.2021

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-230/19	Názov predmetu: Literárne kontroverzie 20. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežne 50%, v skúšobnom období 50%. Za prácu na seminároch môže študent získať maximálne 50 bodov. Študent získa ďalších 50 bodov za splnenie dvoch úloh z kontrolného testu. Ak počas semestra študent získa menej ako 60 bodov, urobí ústnu skúšku. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti musia: • zoznámiť sa s najvýznamnejšími a najkontroverzejšími dielami ruskej literatúry 20. storočia; • naučiť sa porovnávať heterogénne a kontroverzné literárne javy, ako aj analyzovať rozporuplné a zložité spoločensko-politické a umelecké problémy prezentované v príslušných dielach; • vedieť používať rôzne metódy a techniky na samovyšetrenie textov navrhovaných na štúdium.	
Stručná osnova predmetu: Ruská literatúra 20. storočia: všeobecné ustanovenia a konceptualizácie. „My“ Evgenyja Zamyatina a „Conarmyja“ Isaaca Babela. „Chevengur“ Andreyja Platonova a „Quiet Don“ Mikhaila Sholokhova. „Dvanásť stoličiek“ Ilyi Ilfa a Evgenyja Petrova a „Majster a Margarita“ Mikhaila Bulgakova. „Modrá kniha“ Mikhaila Zoschenko a „Kolyma príbehy“ Varlama Šalamova. „Ako ocel kalená“ Nikolaya Ostrovsky a „Moskva – Kohúty“ Venedikta Yerofeeva. „Lekár Zhivago“ Borisa Pasternaka a „Archipelago GULag“ Alexandera Solzhenitsyna. „Čapajev a Postota“ Victora Pelevina a „Modrý tuk“ Vladimíra Sorokina.	
Odporúčaná literatúra: Okrem analyzovaných románov: 1. ELIÁŠ, A. (ed.): Ruská literatúra 18.-21. storočia,. Bratislava: Veda 2013. 2. ELIÁŠ, A. a kol: Ruská literatúra 18–21. storočia. Bratislava 2014. 3. ELIÁŠ, A. – Babiak, M. a kol: Podoby ruského umenia 19–20. storočia. Bratislava 2016. 4. Slovník ruských, ukrajinských a bēloruských spisovatelů. Praha 2001. 5. Slovník ruskej literatúry 11.-20. storočia. Bratislava 2007. 6. HRALA, M.: Ruská moderní literatura 1890-2000. Praha 2007.	

7. LEJDERMAN, N. – Lipoveckij, M.: Sovremennaja russkaja literatura I, II, III. Moskva 2001.
8. CLARKOVÁ, K.: Sovětský román. Dějiny jako rituál. Praha: Academia 2015.
9. KOVAČIČOVÁ, O. a kol.: Slovník ruskej literatúry 11–20. storočia. Bratislava 2007.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk a ruský jazyk

Poznámky:

Predmet sa poskytuje v letnom semestri

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.

Dátum poslednej zmeny: 11.05.2021

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-246/19	Názov predmetu: Medzinárodné vzťahy a Východná otázka v 19. a 20. storočí
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu:	
Výsledky vzdelávania: Cieľom predmetu je priblížiť študentom a študentkám povahu, mechanizmy a jednotlivé kľúčové udalosti medzinárodných vzťahov v 19. a 20. storočí so špecifickým ohľadom na tzv. Východnú otázku, ktorá pôsobila ako dominantný faktor medzinárodnej politiky v danom období. Okrem nevyhnutného faktografického aparátu sa zameriava aj na jednotlivé interpretačné rámce medzinárodných vzťahov, čím umožňuje študentom osvojiť si základné teoretické princípy práce s problematikou medzinárodných vzťahov. Východná otázka predstavuje v súčinnosti s tzv. „veľkou hrou“, resp. britsko-ruským súperením jeden z kľúčových hýbateľov nielen ruskej, resp. ranej sovietskej zahraničnej politiky, ale predovšetkým determinujúci faktor medzinárodných vzťahov. Predmet sa zameriava na analýzu materiálnych, hospodárskych, politicko-ideologických, ale aj sociálnych a kultúrnych fenoménov ovplyvňujúcich medzinárodné dianie. Študenti budú mať možnosť pracovať s dokumentmi, ako aj so sekundárnou literatúrou, dobovou tlačou a beletriou, ktoré danú problematiku utvárali, resp. reflektovali. Okrem toho, v rámci predmetu si študenti a študentky osvoja analytické a interpretačné schopnosti, ktoré budú môcť využiť aj pri analyzovaní súčasných medzinárodných vzťahov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Základné pramene, literatúra a metodologické prístupy k problematike. Chronológia a tematizovanie Východnej otázky a medzinárodných vzťahov v období 19. a 20. storočia. 2. Otázky percepcie a šírenia myšlienok Veľkej francúzskej revolúcie. Napoleon a otvorenie Východnej otázky 3. Aliančný systém a vzťah jednotlivých mocností k Rusku. 4. Revolúcie 1848-9 ako faktor medzinárodných vzťahov 5. Krymská vojna: príčiny, dôsledky, interpretácie 6. Dobová tlač, verejná mienka, vnútorná politika 7. Berlínsky kongres, otázka Balkánu a Osmanskej prítomnosti v Európe 8. Miesto Ruska v systéme medzinárodných vzťahov po Berlínskom kongrese 9. Politika détente alebo konfrontácia Veľkej Británie s Ruskom 10. Prvá svetová vojna a Východná otázka	

11. Sovietske Rusko/Sovietsky zväz v medzinárodných vzťahoch. Absencia tzv. východného Locarna 12. Druhá svetová vojna a postavenie mocností voči Sovietskemu zväzu 13. Príčiny a interpretácie studenej vojny					
Odporúčaná literatúra: Goldfrank, D. M. The Origins of the Crimean War. Routledge, 1993 Macfie, A. L. Eastern Question 1774 – 1923. Routledge, 1996 Hopkirk, P. The Great Game: On Secret Service in High Asia. John Murray, 2006 Frary, L. J. – Kozelsky, M. (eds.) Russian-Ottoman Borderlands. The Eastern Question Reconsidered. The University of Wisconsin Press, 2014 Skřivan, A. Evropská politika 1648 – 1914. Praha, 1999 Nálevka, V. Koncert velmocí. Triton, 2006 Nálevka, V. Světová politika ve 20. století I. – II. Praha, 2000 Hobsbawm, E. The Age of Empire: 1875 – 1914. Abacus, 1989					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
80,0	0,0	0,0	0,0	0,0	20,0
Vyučujúci: Mgr. Matej Ivančík, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 03.06.2019					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-324/20	Názov predmetu: Nonkonformizmus vo svetovej literatúre 20. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežne za prácu na seminároch môže študent získať maximálne 50 bodov. V 5. a 10. týždni semestra absolvuje študent dve písomné previerky (každá za 25 bodov). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica výsledného hodnotenia: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študenti disponujú základnými vedomosťami o teoretických a filozofických východiskách literárneho nonkonformizmu, o nonkonformnom diskurze v súčasnej literatúre. Sú schopní nezávisle analyzovať nonkonformné umelecké diela. Ovládajú relevantnú terminológiu a dokážu diskutovať o odborných témach. Dokážu analyzovať neštandardné literárne texty.	
Stručná osnova predmetu: 1. Nonkonformizmus v sociálno-historických a filozofických diskurzoch. 2. Nonkonformizmus a literatúry. 3. Nonkonformizmus v poézii 20. storočia. 4. Ideové črty poézie Charlesa Baudelaira, Lautréamonta a Guillaumea Apollinaira. 5. Inovatívny charakter básnických experimentov Vladimíra Majakovského, Georga Trakla a Gottfrieda Bena. 6. Kontrolný test. 7. Nonkonformizmus v dráme 20. storočia. 8. Poetika „antidrámy“ a „absurdného divadla“ v dielach Eugena Ionesca a Samuela Becketta. 9. Nonkonformizmus v próze 20. storočia. 10. Popieranie spoločenských noriem v románoch Priznania šialenca od Augusta Strindberga, Milenec Lady Chatterleyovej od Davida Herberta Lawrencea, Obratník raka od Henryho Millera, Denník zlodeja od Jean Genet a Zakázané farby od Yukio Mishima. 11. Umelecká originalita románov Jerzyho Kosinského Namaľované vtáča, Alberta Moraviu Ja a on, Elfriede Jelinek Lačnosť, Vedrana Rudana Láska na posledný pohľad a Vladimíra Sorokina Modré sadlo.	

12. Kontrolný test.					
13. Zhrnutie poznatkov, vyhodnotenie.					
Odporúčaná literatúra: BLOOM, Harold. Kánon západní literatury. Knihy, které prošly zkouškou věků. Vyd. údaje Praha: Prostor, 2000. ISBN 80-7260-013-3. MILIČKA, Karel. Od realismu po modernu. Praha: Baronet, 2002. ISBN 80-7214-515-0. ZACHOVÁ, Alena. Mýtus jako paměť prózy (interpretace vybraných textů umělecké literatury). Hradec Králové: Gaudeamus, 2002. ISBN 80-7041-880-X. Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúceho.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský (B1-B2)					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 13					
A	B	C	D	E	FX
61,54	15,38	15,38	7,69	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 24.06.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Záverečným prácam sa venuje čl. 14 Študijného poriadku Filozofickej fakulty. Náležitosti záverečných prác upravuje osobitný predpis UK (Smernica rektora o základných náležitostiach prác). V magisterských študijných programoch pozostáva štátna skúška aj z obhajoby diplomovej práce. Študent si vyberá ako školiace pracovisko katedru, ktorá zodpovedá tej časti jeho aprobácie, v rámci ktorej chce písať záverečnú prácu. Svoj výber nahlasuje do katedry určeného termínu za predpokladu, že sa mu podarí na príslušnej katedre nájsť školiteľa a vhodnú tému. Za úspešnú obhajobu diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky na magisterských študijných odboroch realizovaných na Katedre anglistiky a amerikanistiky získajú študenti kredity podľa aktuálneho študijného plánu (v súčasnosti 15 kreditov). Podmienkou pripustenia k obhajobe je • splnenie požiadaviek študijného plánu týkajúcich sa predpísanej skladby predmetov a ich kreditovej hodnoty tak, aby po započítaní kreditov za štátnu skúšku získal študent požadovaný počet kreditov pre magisterský stupeň; • odovzdanie diplomovej práce (elektronicky cez akademický informačný systém AIS) v termíne odovzdávania prác zodpovedajúceho príslušnému termínu štátnej skúšky podľa harmonogramu akademického roka určeného fakultou. Prácu hodnotia štandardnou klasifikačnou stupnicou (A-FX) vedúci záverečnej práce (školiteľ) a určený oponent v osobitných posudkoch, ktoré má študent k dispozícii najneskôr 3 pracovné dni pred konaním štátnej skúšky. Spôsob obhajoby diplomovej záverečnej práce: Obhajoba bude pozostávať z prezentácie – obhajoby (študent si zvolí formu obhajoby, možno použiť sa aj formu PPT), ktorá musí: • obsahovať jasne formulovanú východiskovú tézu práce, • mať zreteľnú a logickú štruktúru argumentácie a poznatkov, • odrážať očividný prínos nových poznatkov/pohľadov/záverov na danú problematiku. Kritériá hodnotenia (obhajoby) diplomovej práce na Katedre anglistiky a amerikanistiky sú nasledovné: • kvalita diplomovej práce (originalita, signifikantnosť analýzy, jasná formulácia skúmaného vedeckého problému a hypotéz, rozsah použitej odbornej a vedeckej literatúry), • adekvátnosť metodologického prístupu k skúmanej téme, analýza logicky a kohézne odpovedá na skúmané otázky, • systematická a logická sumarizácia výsledkov analýzy, • správne dodržiavanie citačných pravidiel (MLA...), • jazyková úroveň prezentácie (zodpovedá akademickému jazyku min. na úrovni C1), • kvalita prezentačných a komunikačných zručností.	

Hodnotenie samotnej práce sa realizuje v konkrétnych položkách s príslušnou váhou (zo 100) nasledovne: Časť A: Obsahová stránka práce • Celková štruktúra a spôsob spracovania práce (primeranosť k téme a cieľu práce, rozsah, vyváženosť, vnútorná nadväznosť častí práce) 15 • Preukázanie teoretických vedomostí k danej téme 15 • Metodologická a metodická stránka práce (identifikácia pojmov, stanovenie problémov, cieľov, úloh, výber metód, vhodnosť metodických postupov) 15 • Analytickosť práce (stupeň analýzy, jej úplnosť, hĺbka prieniku do problematiky) 15 • Pôvodnosť a prínos práce (miera originality, pomer medzi opisom a vlastným) 10 Časť B: Formálna stránka práce • Práca s literatúrou, inými informačnými zdrojmi (rozsah, štruktúra, reprezentatívnosť, dodržanie citačnej normy) 15 • Jazyková a štylistická úroveň 10 • Typografia a grafická úprava 5 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100 (%)

Výsledky vzdelávania:

- Študent má po úspešnom absolvovaní obhajoby diplomovej práce znalosti o základných náležitostiach písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky.
- Ovláda teóriu citovania a odkazovania na použité zdroje a má zručnosti v tvorbe bibliografických odkazov a citácií.
- Rozumie princípom výstavby formálnej a obsahovej stránky diplomovej práce podľa vnútorných požiadaviek UK.
- Chápe príčiny plagiátorstva, pozná jeho jednotlivé typy a vie sa ich vyvarovať.
- Má dostatočné informačné kompetencie na získavanie, spracovanie a interpretáciu základnej odbornej literatúry.
- Získa základy pre písanie vyšších kvalifikačných prác.
- Zároveň má hlboké poznatky o spracovanej téme a dokáže k jej aspektom pristupovať kriticky a kreatívne.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentácia diplomovej práce študentom (téma, ciele, metodika, oblasti výskumu - názvy kapitol, závery).
2. Reakcia študentka na otázky a komentáre v posudkoch školiteľa a oponenta.
3. Reakcia študenta na doplňujúce otázky a komentáre školiteľa/opponenta/členov komisie, diskusia.
4. Neverejné hlasovanie komisie o hodnotení (obhajoby) diplomovej práce.
5. Vyhlásenie hodnotenia (obhajoby) diplomovej práce.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

Odporúčaná literatúra:

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: [EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site).

LIČNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Účasť na predmete Obhajoba diplomovej práce predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

Dátum poslednej zmeny: 08.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A – FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Stupnica: 0 – 59%: FX, 60 – 67%: E, 68 – 75%: D, 76 – 83%: C, 84 – 91%: B, 92 – 100%: A. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce. 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch. 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov. 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ. 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100.	
Výsledky vzdelávania:	

Študent je schopný vypracovať akademicky etickú a prínosnú vedeckú štúdiu s dostatočne bohatou zdrojovou základňou. Vyzná sa v problematike spracovanej témy, má prehľad o jestvujúcej literatúre k nej a vie pohotovo argumentačne reagovať na s ňou súvisiace otázky a pripomienky. Má zručnosť v spracúvaní a interpretácii informácií, dokáže na ich základe samostatne formulovať hypotézy a vyvodzovať závery, ako aj využívať ich na riešenie prípadných praktických problémov.

Stručná osnova predmetu:

1. Študent prezentuje diplomovú prácu pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom a prítomnými.
2. Študent reaguje na posudky; vyjadruje sa k pripomienkam a odpovedá na otázky.
3. Prebieha diskusia, v rámci ktorej študent odpovedá na otázky komisie pre štátne skúšky a ostatných prítomných.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

Závisí od zvolenej témy diplomovej práce.

Odporúčaná literatúra:

LIČNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne-prace.pdf
Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Dátum poslednej zmeny: 30.06.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Klasifikačná stupnica: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán (90 000 až 126 000 znakov) vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. fakulty UK. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	

Výsledky vzdelávania:

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom (cca 10 minút) pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. Študent si môže pripraviť ppt prezentáciu, čo však nie je podmienkou.
2. Prezentovanie najdôležitejších bodov posudkov školiteľa a oponenta, prípadne otázok, ktoré z nich vyplývajú.
3. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
4. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:**Odporúčaná literatúra:**

LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf
Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
Ďalšia literatúra podľa zamerania témy diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk a bulharský jazyk, prípadne ďalší jazyk skúmaného kultúrneho areálu.

Dátum poslednej zmeny: 07.06.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 1/2018 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 1/2018; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	

Obsahová náplň štátnicového predmetu:
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský
Dátum poslednej zmeny: 05.05.2021
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú	

tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.
Obsahová náplň štátnicového predmetu:
Odporúčaná literatúra: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Francúzsky jazyk, slovenský jazyk
Dátum poslednej zmeny: 30.05.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpGR-801/19	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadani a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100%	
Výsledky vzdelávania: Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné	

závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom. Študent má rozvinuté praktické jazykové zručnosti a súhrnne sa orientuje v teoretických poznatkoch o gréckom jazyku, antickej kultúre a jej tradícii.
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Závisí od zvolenej témy diplomovej práce.
Odporúčaná literatúra: • LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/ • Literatúra odporúčaná k povinným a povinne voliteľným predmetom a špecializovaná literatúra k téme diplomovej práce.
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, starogrécky (anglický, nemecký)
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce. 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch. 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov. 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (diplomovej práce 50 až 70 normostrán = 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ. 6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Študent má osvojené náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce	

na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.
Obsahová náplň štátnicového predmetu:
Odporúčaná literatúra: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf . Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf . Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: holandský (úroveň C1/C2), slovenský (úroveň C1/C2)
Dátum poslednej zmeny: 02.04.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Klasifikačná stupnica: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán (90 000 až 126 000 znakov) vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	

Výsledky vzdelávania:

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom (cca 10 minút) pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. Študent si môže pripraviť ppt prezentáciu, čo však nie je podmienkou.
2. Prezentovanie najdôležitejších bodov posudkov školiteľa a oponenta, prípadne otázok, ktoré z nich vyplývajú.
3. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
4. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:**Odporúčaná literatúra:**

LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf
Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
Ďalšia literatúra podľa zamerania témy diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk a chorvátsky jazyk, prípadne ďalší jazyk skúmaného kultúrneho areálu.

Dátum poslednej zmeny: 07.06.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpLA-801/19	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100%	
Výsledky vzdelávania: Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel	

akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom. Študent má rozvinuté praktické jazykové zručnosti a súhrnne sa orientuje v teoretických poznatkoch o latinskom jazyku, antickej kultúre a jej tradícii.
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.
Obsahová náplň štátnicového predmetu:
Odporúčaná literatúra: • LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/ • Literatúra odporúčaná k povinným a povinne voliteľným predmetom a špecializovaná literatúra k téme diplomovej práce.
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel	

akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.
Obsahová náplň štátnicového predmetu:
Odporúčaná literatúra: • LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: maďarský jazyk (C2)
Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadani a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiatu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (diplomovej práce 50 až 70 normostrán (90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier)), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Študent má osvojené náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať	

vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.
Obsahová náplň štátnicového predmetu:
Odporúčaná literatúra: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf . Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf . Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký (úroveň C1/C2), slovenský
Dátum poslednej zmeny: 03.04.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom pre príslušný študijný odbor.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálneho registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	

Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce.
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský jazyk a poľský jazyk.
Dátum poslednej zmeny: 25.05.2021
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	

Overí sa schopnosť študenta fundovane a primerane obhájiť vlastné postupy, metodológiu, zvolený prístup k literatúre a kritické uvažovanie, ktoré využil v rámci samostatnej tvorivej činnosti pri písaní diplomovej práce.
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla diplomovej práce 50 až 70 normostrán, t. j. 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania:	

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.
Obsahová náplň štátnicového predmetu:
Odporúčaná literatúra: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf. Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf. Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, ruský
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Vo výslednom hodnotení sa zohľadnia hodnotenia zo školiteľského a oponentského posudku, hodnotenie obhajoby záverečnej práce komisiou. Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 0/100 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania:	

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.
Obsahová náplň štátnicového predmetu:
Odporúčaná literatúra: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/ Podľa zamerania témy diplomovej práce
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský
Dátum poslednej zmeny: 23.03.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 350 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel	

akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.
Obsahová náplň štátnicového predmetu:
Odporúčaná literatúra: LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopností tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a stylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania:	

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.
Obsahová náplň štátnicového predmetu:
Odporúčaná literatúra: • LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, taliansky
Dátum poslednej zmeny: 30.05.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-101/11		Názov predmetu: Odborná mimoškolská prax 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovať dohodnutý druh mimoškolskej činnosti, v ktorej študent rozvíja a aplikuje poznatky nadobudnuté počas štúdia v praxi, v rozsahu a množstve stanovenom vyučujúcim na začiatku semestra. Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie s preukázanými dokladmi. Klasifikačná stupnica: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 a menej Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie konkrétnej zručnosti, schopnosti, kompetencie v konkrétnom druhu činnosti v praxi.					
Stručná osnova predmetu: Stanovenie náplne podlieha predchádzajúcej dohode a schváleniu vyučujúcim.					
Odporúčaná literatúra: -					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky: Slovak, Spanish					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 11					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022					

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-102/11		Názov predmetu: Odborná mimoškolská prax 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovať dohodnutý druh mimoškolskej činnosti, v ktorej študent rozvíja a aplikuje poznatky nadobudnuté počas štúdia v praxi, v rozsahu a množstve stanovenom vyučujúcim na začiatku semestra. Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie s preukázanými dokladmi. Klasifikačná stupnica: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 a menej Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie konkrétnej zručnosti, schopnosti, kompetencie v konkrétnom druhu činnosti v praxi.					
Stručná osnova predmetu: Stanovenie náplne podlieha predchádzajúcej dohode a schváleniu vyučujúcim.					
Odporúčaná literatúra: -					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 13					
A	B	C	D	E	FX
76,92	23,08	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašín, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022					

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-103/11		Názov predmetu: Odborná mimoškolská prax 3			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovať dohodnutý druh mimoškolskej činnosti, v ktorej študent rozvíja a aplikuje poznatky nadobudnuté počas štúdia v praxi, v rozsahu a množstve stanovenom vyučujúcim na začiatku semestra. Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie s preukázanými dokladmi. Klasifikačná stupnica: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 a menej Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie konkrétnej zručnosti, schopnosti, kompetencie v konkrétnom druhu činnosti v praxi.					
Stručná osnova predmetu: Stanovenie náplne podlieha predchádzajúcej dohode a schváleniu vyučujúcim.					
Odporúčaná literatúra: -					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 6					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašín, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022					

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-104/11		Názov predmetu: Odborná mimoškolská prax 4			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovať dohodnutý druh mimoškolskej činnosti, v ktorej študent rozvíja a aplikuje poznatky nadobudnuté počas štúdia v praxi, v rozsahu a množstve stanovenom vyučujúcim na začiatku semestra. Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie s preukázanými dokladmi. Klasifikačná stupnica: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 a menej Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie konkrétnej zručnosti, schopnosti, kompetencie v konkrétnom druhu činnosti v praxi.					
Stručná osnova predmetu: Stanovenie náplne podlieha predchádzajúcej dohode a schváleniu vyučujúcim.					
Odporúčaná literatúra: -					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 3					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašín, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022					

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-19/21	Názov predmetu: Odborný preklad - audiovizuálne texty
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na hodine, vypracovanie zadaných úloh (50%), odovzdanie záverečného prekladu a ústne zdôvodnenie vlastných prekladateľských riešení (50%). Klasifikačná stupnica: A: 100-90 B: 89-80 C: 79-73 D: 72-66 E: 65-60 FX 59 a menej Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú základný prehľad v slovenskej a španielskej teórii audiovizuálneho prekladu. Oboznámia sa so špecifikami prekladu dialógových listín. Naučia sa ovládať softvéry uľahčujúce transkripciu z posluhu, úpravu a časovanie titulkov. Cvičenie prepisu z posluhu zdokonalí porozumenie hovoreného textu, úprava preložených titulkov zasa rozvinie schopnosť kondenzácie písomného prejavu. Po absolvovaní seminára budú študenti schopní samostatne preložiť, upraviť a načasovať titulkov k filmom a videám v pôvodnom španielskom znení.	
Stručná osnova predmetu: 1. Špecifiká audiovizuálneho prekladu, druhy audiovizuálneho prekladu 2. Myslenie o audiovizuálnom prelade v hispanofónnych krajinách a v geografickom priestore bývalého Československa 3. Prepis dialógov z posluhu 4. Preklad dialógovej listiny 5.-7. Práca s programami Visual Sub Sync a Subtitle Workshop 8.-10. Úprava a časovanie preložených titulkov 11.-12. Revízia finálnych titulkov, diskusia o prekladateľských problémoch	
Odporúčaná literatúra: DÍAZ CINTAS, Jorge. Nuevos retos y desarrollos en el mundo de la subtitulación. In: Puente. Granada: Universidad de Granada [online]. 2005, s. 13-20. Dostupné na:	

<http://www.ugr.es/~greti/puentes/puentes6/02%20Jorge%20Diaz.pdf>
 GROMOVÁ, Edita a JANECOVÁ, Emília. Preklad audiovizuálnych textov na Slovensku - prekladateľské kompetencie a odborná príprava. In: Preklad a kultúra 4. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa : Ústav svetovej literatúry SAV, 2012.
 FUENTES LUQUE, Adrián. Aspectos profesionales y técnicos de la traducción audiovisual, con especial referencia al caso de España. In: Trans. Málaga: Universidad de Málaga [online]. 2001, roč. 5, s. 143-152. Dostupné na: http://www.trans.uma.es/Trans_5/t5_143-152_ALuque.pdf
 JANECOVÁ, Emília. Preklad pre audiovizuálne médiá v kontexte slovenskej teórie, kritiky a didaktiky prekladu. In: Prekladateľské listy 1. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave [online]. 2012, s. 22-28. Dostupné na: <http://www.fphil.uniba.sk/ojs/index.php/PL/article/view/7/5>
 MAKARIAN, Gregor. Dabing: Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV. 2005. ISBN 80-89135-03-X.
 ŽELONKA, Ján. Špecifiká prekladu audiovizuálnych textov: polysemiotický rozmer audiovizuálneho prekladu. In: Prekladateľské listy 2. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave [online]. 2013, s. 145-162. Dostupné na: <http://www.fphil.uniba.sk/ojs/index.php/PL/article/view/35/32>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 6

A	B	C	D	E	FX
83,33	16,67	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Barbara Sigmundová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-19/15	Názov predmetu: Odborný preklad - audiovizuálne texty
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na hodine, vypracovanie zadaných úloh, odovzdanie záverečného prekladu a ústne zdôvodnenie vlastných prekladateľských riešení.	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú základný prehľad v slovenskej a španielskej teórii audiovizuálneho prekladu. Oboznámia sa so špecifikami prekladu dialógových listín. Naučia sa ovládať softvéry uľahčujúce transkripciu z posluchu, úpravu a časovanie titulkov. Cvičenie prepisu z posluchu zdokonalí porozumenie hovoreného textu, úprava preložených titulkov zasa rozvinie schopnosť kondenzácie písomného prejavu. Po absolvovaní seminára budú študenti schopní samostatne preložiť, upraviť a načasovať titulky k filmom a videám v pôvodnom španielskom znení.	
Stručná osnova predmetu: 1. Špecifiká audiovizuálneho prekladu, druhy audiovizuálneho prekladu 2. Myslenie o audiovizuálnom prelade v hispanofónnych krajinách a v geografickom priestore bývalého Československa 3. Prepis dialógov z posluchu a preklad dialógovej listiny 4. Práca s programami Visual Sub Sync a Subtitle Workshop 5. Úprava a časovanie preložených titulkov 6. Revízia finálnych titulkov, diskusia o prekladateľských problémoch	
Odporúčaná literatúra: DÍAZ CINTAS, J. Nuevos retos y desarrollos en el mundo de la subtitulación. In: Puente. Granada: Universidad de Granada [online]. 2005, s. 13-20. Dostupné na: http://www.ugr.es/~greti/puentes/puentes6/02%20Jorge%20Diaz.pdf GROMOVÁ, E - JANEČOVÁ, E. Preklad audiovizuálnych textov na Slovensku - prekladateľské kompetencie a odborná príprava. In: Preklad a kultúra 4. Zostavili Edita Gromová, Mária Kusá Bratislava : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa : Ústav svetovej literatúry SAV, 2012. FUENTES LUQUE, A. Aspectos profesionales y técnicos de la traducción audiovisual, con	

especial referencia al caso de España. In: Trans. Málaga: Universidad de Málaga [online]. 2001, roč. 5, s. 143-152. Dostupné na: http://www.trans.uma.es/Trans_5/t5_143-152_ALuque.pdf

CHAUME, F. Cine y traducción. Madrid: Cátedra. 2004.

JANECOVÁ, E. Preklad pre audiovizuálne médiá v kontexte slovenskej teórie, kritiky a didaktiky prekladu. In: Prekladateľské listy 1. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave [online]. 2012, s. 22-28. Dostupné na: <http://www.fphil.uniba.sk/ojs/index.php/PL/article/view/7/5>

MAKARIAN, G. Dabing: Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV. 2005.

POŠTA, M. Titulkujeme profesionálne. Praha: Apostrof. 2011.

ŽELONKA, J. Špecifiká prekladu audiovizuálnych textov: polysemiotický rozmer audiovizuálneho prekladu. In: Prekladateľské listy 2. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave [online]. 2013, s. 145-162. Dostupné na: <http://www.fphil.uniba.sk/ojs/index.php/PL/article/view/35/32>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 67

A	B	C	D	E	FX
62,69	32,84	4,48	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Barbara Sigmundová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-17/21	Názov predmetu: Odborný preklad - ekonomicko-právne texty
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa celkové hodnotenie na základe aktívnej účasti na prednáškach, za vypracovanie priebežných zadaní (prekladov) a úspešné absolvovanie záverečnej písomnej skúšky. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia. Stupnica hodnotenia: A: 93 -100 % , B: 85 - 92 % , C: 77- 84 % , D: 69-76 % , E: 60-68 % , FX: 59 % a menej. Študentovi sa povoľujú max. 2 absencie bez udania dôvodu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60/40.	
Výsledky vzdelávania: Študent sa oboznámi so základnými termínmi a prehľbí si aktívnu slovnú zásobu z oblasti hospodárstva, týkajúcu sa najmä podnikateľských aktivít, manažmentu podniku, marketingu, logistiky, bankovníctva, burzy, etc., nevyhnutnú na korektnú transláciu textov a prejavov z danej oblasti, s dôrazom na štylistiku odborných textov a ekvivalentáciu termínov v cieľovom jazyku. Oboznámi sa taktiež so štýlom právnych dokumentov používaných v danej oblasti.	
Stručná osnova predmetu: 1. LA EMPRESA. Sectores económicos. Tipos de sociedades mercantiles. Fuentes de capital. 2. RECURSOS HUMANOS. Tipos de contratos laborales. La formación y el mercado laboral. 3. MARKETING Y PUBLICIDAD. Actividad de agencias de publicidad. Promoción de venta. 4. COMPRAS Y VENTAS. Contrato compra-venta. Condiciones y formas de pago. 5. IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN. Principios de contratos mercantiles. Incoterms. Logística. 6. CÁMARAS DE COMERCIO. Antena comercial. Investigación del mercado. Comercio Exterior/ Interior. 7. LA BANCA. La historia de la actividad bancaria. Tipos de bancos. Títulos valores. 8. LA BOLSA. Términos básicos. Historia de la bolsa. Bolsa de valores. Bolsa de mercancías. 9. LOS IMPUESTOS. Contabilidad. La declaración fiscal. 10. Niektoré dokumenty právneho charakteru používané v danej oblasti.	
Odporúčaná literatúra: AGUIRRE BELTRÁN, B. - HERNANDO DE LARRAMENDI, M. Lenguaje jurídico. Madrid: SGEL, 1997. ISBN: 84-7143-601-9	

PETRŽELOVÁ, J. Encyklopedie ekonomických a právních pojmů pro školy i veřejnost. Praha: Linde, 2007, ISBN: 978-80-7201-643-3
 VERTANOVÁ, S. Comercio. Dinero. Banca. Bolsa. (str. 74-88) In: Tezaurus tlmočníka zo/do španielčiny. Bratislava: UK, 2017, ISBN: 978-80-223-4318-3
 + materialy na preklad od vyučujúceho

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, španielsky, (český)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 121

A	B	C	D	E	FX
16,53	26,45	38,02	13,22	4,13	1,65

Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-17/15	Názov predmetu: Odborný preklad - ekonomicko-právne texty
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: $\frac{1}{2}$ známky za vypracovanie priebežných zadaní prekladov + $\frac{1}{2}$ za záverečný test teoretickej a jazykovej prípravy. Hodnotenie písomného testu: menej ako 55 % – FX, od 55 % – E, od 65 % – D, od 75 % – C, od 85 % – B, od 95 % – A.	
Výsledky vzdelávania: Študent sa oboznámi so základnými termínmi a prehľbi si aktívnu slovnú zásobu z oblasti ekonomickej sféry, týkajúcej sa najmä podnikateľských aktivít, manažmentu podniku, marketingu, logistiky, bankovníctva, burzy, etc., nevyhnutnú na korektnú transláciu textov a prejavov z danej oblasti, s dôrazom na štylistiku odborných textov a ekvivalentáciu termínov v cieľovom jazyku.	
Stručná osnova predmetu: LA EMPRESA. Sectores económicos. Tipos de sociedades mercantiles . Fuentes de capital. RECURSOS HUMANOS. Tipos de contratos laborales. La formación y el mercado laboral. MARKETING Y PUBLICIDAD. Actividad de agencias de publicidad. Promoción de venta COMPRAS Y VENTAS. Contrato compra-venta. Condiciones y formas de pago. IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN. Principios de contratos mercantiles. Incoterms. Logística. CÁMARAS DE COMERCIO. Antena comercial. Investigación del mercado. Comercio Exterior/ Interior. LA BANCA. La historia de la actividad bancaria. Tipos de bancos. Títulos valores. LA BOLSA. Términos básicos. Historia de la bolsa. Bolsa de valores. Bolsa de mercancías. LOS IMPUESTOS. Contabilidad. La declaración fiscal.	
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra: Hlavičková, V. – Macíková, O. – Špígllová, V.: Španielsko-český a česko-španielský hospodársky slovník, Plzeň : Fraus, 2003 Lenghardtová, J. et al.: En el mundo de los negocios, Sprint fra, 2001 Petrželová, J.: Encyklopedie ekonomických a právních pojmů pro školy i veřejnost, Praha : Linde, 2007	

Doplnková literatúra: Cabré, M.T.: La Terminología. Teoría, metodología, aplicaciones, Antártida/Empúries Barcelona, 1993 Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie, VEDA Bratislava, 1991 Resutíková, K.: Jazyková charakteristika španielskej odbornej terminológie, Perex K+K Bratislava, 1992					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovensky, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 160					
A	B	C	D	E	FX
16,25	28,13	35,63	13,13	4,38	2,5
Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-20/21	Názov predmetu: Odborný preklad - filozofické a esejistické texty
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na seminároch Preklad ľubovoľne zvolenej eseje (resp. úryvku) v rozsahu cca 3 strán.	
Výsledky vzdelávania: Študenti sa oboznámia so základnými princípmi prekladu esejistických filozofických a textov a získajú potrebné prekladateľské zručnosti.	
Stručná osnova predmetu: 1. Špecifiká eseje ako zvláštneho literárneho druhu a jej odlišnosť od traktátu. Odborný a umelecký štýl. 2. Špecifika filozofických textov a španielska filozofická tradícia. 3. Najznámejší španielski a hispanoamerickí esejisti 20. storočia a ich dielo. 4. Esejistický text a jeho prekladateľsky relevantná analýza. 5. Preklad náučnej eseje. 6. Preklad literárnej eseje 7. Preklad príbuzných druhov (esej, poviedka) 8. Preklad filozofickej eseje a preklad filozofickej štúdie.	
Odporúčaná literatúra: Adorno, T.W.: Esej ako forma. Romboid, 5, 1970, č. 1, s. 20-23. Amparo Hurtado Albir: Traducción y traductología. Madrid : Cátedra 2001. Esteban Torre: Teoría de la traducción literaria, Madrid : Síntesis 1994. García Yebra, V.: En torno a la traducción, Gredos Madrid, 1989 Gómez –Martínez, José Luis: Teoría del ensayo. El ensayo como género literario: estudio de sus características. Universidad autónoma de México, México 1992. Housková, A.: Druhý břeh západ. Iberoamerika ako soužití kultur. Praha: Mladá fronta, 2004. Slančová, D.: Hispánska esejistika v slovenskom kontexte. In: J. L.Gómez Martínez: Teoría eseje. Bratislava: Archa, 1996.	

Šišmišová, P.: Poznámky k prekladaniu esejí zo španielčiny do slovenčiny. In: Vzťahy a súvislosti v umeleckom preklade. Ed. Anna Valcerová, Presov, Prešovská univerzita 2007, s. 348-362.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 6

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2021

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-20/15	Názov predmetu: Odborný preklad - filozofické a esejistické texty
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na seminároch Preklad ľubovoľne zvolenej eseje (resp. úryvku) v rozsahu cca 3 strán.	
Výsledky vzdelávania: Študenti sa oboznámia so základnými princípmi prekladu esejistických filozofických a textov a získajú potrebné prekladateľské zručnosti.	
Stručná osnova predmetu: 1. Špecifiká eseje ako zvláštneho literárneho druhu a jej odlišnosť od traktátu. Odborný a umelecký štýl. 2. Špecifika filozofických textov a španielska filozofická tradícia. 3. Najznámejší španielski a hispanoamerickí esejisti 20. storočia a ich dielo. 4. Esejistický text a jeho prekladateľsky relevantná analýza. 5. Preklad náučnej eseje. 6. Preklad literárnej eseje 7. Preklad príbuzných druhov (esej, poviedka) 8. Preklad filozofickej eseje a preklad filozofickej štúdie.	
Odporúčaná literatúra: Adorno, T.W.: Esej ako forma. Romboid, 5, 1970, č. 1, s. 20-23. Amparo Hurtado Albir: Traducción y traductología. Madrid : Cátedra 2001. Esteban Torre: Teoría de la traducción literaria, Madrid : Síntesis 1994. García Yebra, V.: En torno a la traducción, Gredos Madrid, 1989 Gómez –Martínez, José Luis: Teoría del ensayo. El ensayo como género literario: estudio de sus características. Universidad autónoma de México, México 1992. Housková, A.: Druhý břeh západ. Iberoamerika ako soužití kultur. Praha: Mladá fronta, 2004. Slančová, D.: Hispánska esejistika v slovenskom kontexte. In: J. L.Gómez Martínez: Teoría eseje. Bratislava: Archa, 1996.	

Šišmišová, P.: Poznámky k prekladaniu esejí zo španielčiny do slovenčiny. In: Vzťahy a súvislosti v umeleckom preklade. Ed. Anna Valcerová, Presov, Prešovská univerzita 2007, s. 348-362.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 24

A	B	C	D	E	FX
83,33	8,33	0,0	0,0	0,0	8,33

Vyučujúci: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-18/15		Názov predmetu: Odborný preklad - prírodovedné a technické texty			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktivita na hodinách, písomné vypracúvanie prekladov.					
Výsledky vzdelávania: Stručné oboznámenie sa s charakteristickými črtami a terminológiou prírodovedných textov z oblasti chémie, geografie, fyziky, matematiky, biológie a ekológie. Nácvik prekladu vybraných textov prírodovedného charakteru s dôrazom na štylistiku odborných textov a ekvivalentáciu termínov v cieľovom jazyku.					
Stručná osnova predmetu: - Porozumenie textu – práca s odbornými slovníkmi (výkladový, dvojjazyčný, terminologický) - Problematika hľadania ekvivalentov (termínov) v materinskom jazyku – nácvik vyhľadávania a konzultácie sekundárnej odbornej literatúry ekonomického charakteru - Rozširovanie aktívnej slovnej zásoby, nácvik najrozšírejších prírodovedných a technických termínov - Translácia textu – dôraz na precíznosť odb. prekladu - Nácvik prekladu prírodovedných textov vedeckého a populárno-náučného charakteru.					
Odporúčaná literatúra: Cabré, M.T.: La Terminología. Teoría, metodología, aplicaciones, Antártida/Empúries Barcelona, 1993 Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie, VEDA Bratislava, 1991					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 77					
A	B	C	D	E	FX
35,06	49,35	10,39	2,6	2,6	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašín, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 22.09.2019
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-18/21	Názov predmetu: Odborný preklad - prírodovedné a technické texty
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent bude hodnotený na základe vypracúvaných prekladov v podobe domácich úloh priebežne počas semestra (100%), na ktoré bude dostávať na hodinách pravidelnú spätnú väzbu od vyučujúceho. Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie s preukázanými dokladmi. Klasifikačná stupnica: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 a menej. Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent sa oboznámi s charakteristickými črtami a terminológiou prírodovedných textov z oblasti chémie, geografie, fyziky, matematiky, biológie, strojárstva a i. Naučí sa aplikovať teoretické znalosti z translitológie na preklade vybraných textov prírodovedného a technického charakteru, oboznámi sa s lexikografickými a korpusovými nástrojmi, pomocou ktorých dokáže vyhľadávať konkrétne ekvivalenty v cieľovom jazyku.	
Stručná osnova predmetu: 1. Pochopenie východiskového textu. 2. Vyhľadávanie a overovanie terminológie a prekladateľských riešení. 3. Práca s paralelnými textami. 4. Získavanie neznámych údajov, konzultácia so špecialistami. 5. Preklad medicínskeho textu. 6. Preklad strojárenského textu 7. Preklad geografického textu. 8. Preklad biochemického textu. 9. Preklad biologického textu 10. Preklad textu z oblasti informačných technológií. 11. Projekt prekladu konkrétnej a vopred odsúhlasenej španielskej stránky encyklopédie Wikipedia do slovenčiny.	
Odporúčaná literatúra:	

CABRÉ, María Teresa. La Terminología. Teoría, metodología, aplicaciones. Barcelona: Antártida, 1993. ISBN 84-7596-405-2. MASÁR, Ivan: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava: VEDA, 1991. ISBN 80-224-0341-5. NEWMARK, Peter. Manual de traducción. Madrid: Catedra, 2010. ISBN 978-84-376-1091-7.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 23					
A	B	C	D	E	FX
30,43	52,17	4,35	4,35	8,7	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašín, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-01/15	Názov predmetu: Pragmalingvistika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktivita na hodinách a vypracúvanie písomných zadaní, tvorí 30% hodnotenia, úspešné absolvovanie ústnej skúšky tvorí 70% známky. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 50% z celkového hodnotenia. Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie s preukázanými dokladmi. Klasifikačná stupnica: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 a menej Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí teoretické i praktické znalosti z pragmalingvistiky s osobitným zreteľom na kontrasty medzi španielčinou a slovenčinou.	
Stručná osnova predmetu: 1. Pragmatika ako jazykovedná disciplína, definícia a základné pojmy. 2. Štýl, metapragmatické vedomie 3. Význam hovoriaceho. ostenzívna komunikácia. 4. Interakcia v komunikácii, proxemika, kinezika. 5. Inferenčná komunikácia, princíp kooperácie. 6. Kontext. 7. Zdvorilosť. 8. Konverzačné implikatury. 9. Rečové akty. 10. Rečové akty v interakcii. 11. Pragmatické škály. 12. Opakovanie.	
Odporúčaná literatúra: REYES, Graciela, BAENA, Elisa a URIOS, Eduardo. Ejercicios de pragmática 1. Madrid: Arco Libros, 2005. ISBN 84-7635-424-X. REYES, Graciela, BAENA, Elisa a URIOS, Eduardo. Ejercicios de pragmática 2. Madrid: Arco Libros, 2005. ISBN 84-7635-426-6. SCHLIEBEN-LANGE, Brigitte. Pragmática lingüística. Madrid: Gredos, 1987. ISBN 84-249-1243-8. DOLNÍK, Juraj. Všeobecná lingvistika: Sémantika a pragmatika. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993. ISBN 80-223-0634-7.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 34					
A	B	C	D	E	FX
70,59	11,76	0,0	5,88	5,88	5,88
Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.05.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-02/21	Názov predmetu: Praktická rétorika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa známku za aktívnu účasť na hodinách, za rečovú aktivitu na hodinách v rámci zadania a za záverečný prejav na samostatne zvolenú tému s prípravou. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia. Stupnica hodnotenia: A: 93 -100 % , B: 85 - 92 % , C: 77- 84 % , D: 69-76 % , E: 60-68 % , FX: 59 % a menej. Študentovi sa povoľujú max. 2 absencie bez udania dôvodu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študent dosiahne vyššiu úroveň ústnej jazykovej kompetencie v španielčine. Natrénuje si postupy tvorby komunikátu v závislosti od účelu, kontextu a publika. Oboznámi sa so základnými argumentačnými technikami, naučí sa cielene využívať vybrané figúry a trópy. Zlepší svoje elokvenčné aj improvizáčne schopnosti, schopnosť premýšľať v cudzom jazyku pri tvorbe komunikátu. Naučí sa využívať obsahovo paralelné, no štruktúrne odlišné prostriedky na designáciu identického komunikátu.	
Stručná osnova predmetu: 1. Rétorika verzus teória komunikácie. V čom nás vedia aj dnes poučiť starovekí rétori. 2. Ako hovoríme, keď niečo chceme (povedať). Ako niečo robíme slovami. 3. Cielená tvorba prejavu. Inventio, dispositio, elocutio, memoria, actio. 4. Rétorické ozdoby. Figúry a formálna stránka, trópy a významová stránka. 5. Metafora a metonymia v každodennej reči. Tvorba slávnostného prejavu. 6. Tri večné témy rozhovorov a slovesný čas. Ako meniť plynutie komunikácie. 7. Persuázia a manipulácia. Zásady etického presviedčania. 8. Tvorba agitačného prejavu. 9. Logické klamy. Argumentačné techniky. 10. Dôležitosť emócií. Tvorba originálneho prejavu. 11. Analýza rečového prejavu vybraných osobností. 12. Spätná väzba od kolegov a vyučujúceho.	
Odporúčaná literatúra:	

BOSQUE, I. et al.: REDES – Diccionario combinatorio del español contemporáneo, SM Madrid, 2006. ISBN: 84-675-1172-9
GÓMEZ-PABLOS, B. Teoría y práctica de la expresión e interacción orales en ELE. Bratislava: UK, 2021
+ prezentácie vyučujúcej

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
španielsky jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 8

A	B	C	D	E	FX
37,5	25,0	25,0	0,0	0,0	12,5

Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-02/15	Názov predmetu: Praktická rétorika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktivita na hodinách, vypracúvanie písomných заданий, odovzdanie semestrálnej práce, úspešné absolvovanie písomnej skúšky.	
Výsledky vzdelávania: Oboznámiť sa s logicko-sémantickými a jazykovými operáciami pri kompresii a amplifikácii obsahu komunikátu, nácvik výrečnosti, osvojenie si kondenzácie, amplifikácie a logického usporiadania diskurzu tak vo východiskovom ako aj cieľovom jazyku	
Stručná osnova predmetu: Identifikácia kľúčových obsahových prvkov vo výpovedi. Kontextuálna antonymia a synonymia, ustálené väzby, typické kolokácie diskurzu závislosti od jeho funkcie (účel, publikum, etc.) Hľadanie obsahovo paralelných, no štruktúrne odlišných jazykových prostriedkov na designáciu toho istého stavu vecí. Diatéza. Rozvíjanie rečníckych zručností zameraných na kompresiu a amplifikáciu hovoreného prejavu. Tlmočenie textov z vybraných tematických oblastí a vyhodnocovanie obsahovej a stylistickej úspešnosti kompresie a amplifikácie. Rozvoj tlmočnickej výrečnosti.	
Odporúčaná literatúra: BOSQUE, I. et al.: REDES – Diccionario combinatorio del español contemporáneo, SM Madrid, 2004 GÓMEZ MANZANO, Pilar - CUESTA MARTÍNEZ, Paloma - GARCÍA-PAGE SÁNCHEZ, Mario - ESTÉVEZ RODRÍGUEZ, Ángeles: Ejercicios de gramática y de expresión. Madrid, Centro de estudios Ramón Areces, 2010. ARAGONÉS, Luis - PALENCIA, Ramón: Gramática de uso del español. Madrid, SM, 2010.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 87					
A	B	C	D	E	FX
34,48	44,83	17,24	3,45	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-103/18		Názov predmetu: Právny preklad			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1. priebežné hodnotenie aktivity na hodine 2. hodnotenie domácich úloh – preklad 1NS na každú hodinu, celkovo 12 prekladov 3. záverečné hodnotenie: preklad z a do RJ textu, rozsah 600 znakov každý, s použitím všetkých dostupných zdrojov, tlačených a online. Ústna obhajoba zvolených prekladateľských postupov.					
Výsledky vzdelávania: Získanie translatologických kompetencií v oblasti prekladu právnych textov:, schopnosť identifikovať žánrovú príslušnosť textu a jeho textotvorné príznaky v slovenčine a ruštine, schopnosť používať porovnávaciu analýzu odlišných právnych systémov ako nástroj na vytvorenie prekladových ekvivalentov, voľba prekladateľských postupov pri riešení typických jazykových prekladateľských problémov v jazykovej kombinácii SJ-RJ, pre záujemcov RJ-NJ.					
Stručná osnova predmetu: Recepcia, interpretácia a preklad právneho textu z interdisciplinárneho hľadiska.					
Odporúčaná literatúra: Texty z oblasti trestného a občianskeho práva podľa výberu vyučujúceho					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 28.01.2019					

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNS/A-mpSZ-004/15		Názov predmetu: Praxeológia prekladu a tlmočenia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť, písomná prezentácia vlastných skúseností a odporúčanie do praxe a pre prax, najmenej 60% úspešnosť					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie prehľadu o pracovno-právnych podmienkach výkonu prekladateľského povolania					
Stručná osnova predmetu: Autorský zákon (autorské práva, duševný majetok) Právny rámec vykonávania prekladateľského povolania ZČ, SZČO, daňové povinnosti a odvody do poisťovní Prekladanie pre agentúry, vydavateľstvá, médiá a iných zadávateľov Aplikačná prax a súčasný prekladateľský terén Etika prekladu					
Odporúčaná literatúra: Aktuálne predpisy v oblasti daní, poistenia a výkonu povolania týkajúce sa prekladania Etické kódexy prekladateľských organizácií					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 473					
A	B	C	D	E	FX
88,16	7,19	3,38	0,42	0,21	0,63
Vyučujúci: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022					

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/15	Názov predmetu: Prekladateľská prax
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) zadaná koordinátorom prekladateľskej praxe v stanovenom rozsahu alebo realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) doplnená o korektúry alebo iný formát spätnej väzby, v prípade praxe vo firme písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta	
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v rodnom alebo cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov, priama osobná skúsenosť s komunikáciou s klientom, prípadne spätnou väzbou od korektora. Prax môže byť vykonaná v rámci Centra pre prekladateľskú a tlmočnickú prax alebo v súkromnej či štátnej spoločnosti. V zásade by mala zahŕňať nasledujúci rozsah prekladateľských/tlmočnických aktivít: preklad v rozsahu min. 20 normostrán alebo tlmočenie služieb min. 12 hodín tlmočenia a prípravy naň.	
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe	
Poznámky:	

Organizáciu praxe zabezpečuje Centrum pre prekladateľskú a tlmočnickú prax v súčinnosti s koordinátormi na jednotlivých katedrách.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 597

A	B	C	D	E	FX
78,39	12,4	5,19	1,51	1,51	1,01

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., Mgr. Jelena Ondrejkočiová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 08.06.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/16	Názov predmetu: Prekladateľská prax
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.	
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia).	
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe	
Poznámky: Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 597					
A	B	C	D	E	FX
78,39	12,4	5,19	1,51	1,51	1,01
Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Jelena Ondrejčovičová, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.05.2016					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-401/15	Názov predmetu: Preklad a tlmočenie
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Štátnu skúšku môže študent vykonať a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia, b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom, c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách, d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie. Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním. V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlasuje na štátnu skúšku prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania. Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátne skúšky. Ak bol študent na riadnom termíne štátnej skúšky hodnotený známkou FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách. Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisie vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnu skúšku alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisie jeho ospravedlnenie neuzná, z daného termínu štátnej skúšky je hodnotený známkou FX. Obsahové podmienky na absolvovanie predmetu: preukázanie prekladateľskej (odborný a umelecký preklad) a tlmočnickej (konzekutívne a simultánne tlmočenie) kompetencie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný preukázať prekladateľskú (odborný a umelecký preklad) a tlmočnicku	

(konzekutívne a simultánne tlmočenie) kompetenciu.
Stručná osnova predmetu: Preklad vybraného umeleckého textu v rozsahu jednej normostrany (z ruského do slovenského jazyka). Konzekutívne a simultánne tlmočenie z prebraných tematických okruhov (z ruštiny do slovenčiny, zo slovenčiny do ruštiny). Preklad vybraného odborného textu v rozsahu približne 1000 znakov zo slovenčiny do ruštiny a vybraného odborného textu v rozsahu približne 1000 znakov z ruštiny do slovenčiny.
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Preukázanie prekladateľskej (odborný a umelecký preklad) a tlmočnickej (konzekutívne a simultánne tlmočenie) kompetencie.
Odporúčaná literatúra: Podľa okruhov otázok oznámených predsedom komisie pre štátne záverečné skúšky.
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-25/15	Názov predmetu: Preklad a tlmočenie
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Štátnu skúšku môže študent vykonať a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia, b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom, c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách, d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie. Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním. V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlasuje na štátnu skúšku prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania. Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátne skúšky. Ak bol študent nariadenom termíne štátnej skúšky hodnotený známku FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách. Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisie vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnu skúšku alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisie jeho ospravedlnenie neuzná, zdaného termínu štátnej skúšky je hodnotený známku FX. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Študent štátnou skúškou potvrdí, že nadobudol požadovaný stupeň tlmočnickej a prekladateľskej kompetencie.	
Stručná osnova predmetu: Prekladateľská časť: Študent dostane populárno-náučný text v španielskom jazyku v rozsahu neceléj normostrany, ktorý preloží do slovenčiny. Skúšobná komisia poskytne študentovi primeraný čas na preklad, zhruba 60 minút. Preklad bude vypracovaný na počítači a zaslaný cez MS Teams komisii. Je povolené používať slovníky.	

Tlmočnícka časť Študent bude tlmočiť oboma smermi (ES -> SK, SK -> ES), môže si zvoliť pri ktorom z dvoch typov tlmočenia bude slovenčina a španielčina východiskový a pri ktorom cieľový jazyk 1. Konzekutívne tlmočenie: 3-5 minútový prejav, žáner: publicistický so zameraním na aktuálne . politické dianie, špecializovaná odborná terminológia bude oznámená dopredu. 2. Simultánne tlmočenie: 10 minútový prejav, publicistický so zameraním na aktuálne . politické dianie, špecializovaná odborná terminológia bude oznámená dopredu.
Obsahová náplň štátnicového predmetu:
Odporúčaná literatúra: STAHL, Jaroslav. Čo sa odohráva v hlave tlmočníka? simultánne tlmočenie - teoretické otázky a praktické odpovede. Bratislava: Iris, 2013. ISBN: 978-80-89238-98-9. ŠTUBŇA, Pavol. Základy simultánneho tlmočenia. Bratislava: UK, 2015. ISBN: 978-80-223-3943-8. ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: UK, 2016. ISBN: 978-80-223-4069-4 . MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného, Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2. ŠVEDA, Pavol a DJOVČOŠ, Martin. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Veda, 2017. ISBN 978-80-224-1566-8. VERTÁNOVÁ, Silvia. Tezaurus tlmočníka z / do španielčiny. Bratislava: UK, 2017. ISBN 978-80-223-4318-3. MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9.
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-050/00	Názov predmetu: Preklad ekonomických textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu: Porozumenie textu - práca s odbornými slovníkmi (výkladový, dvojazyčný, terminologický) Problematika hľadania ekvivalentov (termínov) v materinskom jazyku - nácvik vyhľadávania a konzultácie sekundárnej odbornej literatúry ekonomického charakteru Rozširovanie aktívnej slovnej zásoby, nácvik najrozšírejších ekonomických termínov Translácia textu - dôraz na precíznosť odb. prekladu Nácvik prekladu obchodných zmlúv a iných dokumentov z ekonomickej praxe	
Odporúčaná literatúra: Aguirre Beltrán, B.-Hernández, C.: El curso de espanol comercial, SGEL Madrid, 1987 Lenghardtová, J. et al.: En el mundo de los negocios, Sprint fra, 2001 Kol. autorov: Diccionario económico espanol-checo / checo-espanol, Plzeň : FRAUS, 2003 Petrželová, J.: Encyklopedie ekonomických a právnických pojmů pro školy i veřejnost, Praha : Linde, 2007 Doplnková literatúra: Cabré, M.T.: La Terminología. Teoría, metodología, aplicaciones, Antártida/Empúries Barcelona, 1993 Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie, VEDA Bratislava, 1991 Resutíková, K.: Jazyková charakteristika španielskej odbornej terminológie, Perex K+K Bratislava, 1992 + vzory zmlúv	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 121					
A	B	C	D	E	FX
16,53	26,45	38,02	13,22	4,13	1,65
Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-029/00	Názov predmetu: Preklad odborných textov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: písomné preklady, overovanie lexikálnych znalostí písomnou formou, príprava na semináre, záverečný preklad (11. týždeň semestra), jeho translatologická analýza a obhajoba (zápočtový týždeň). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Absolventi sa naučia aplikovať nadobudnuté teoretické vedomosti v praxi, oboznámia sa s ťažiskovými prekladateľskými postupmi pri preklade z/do ruštiny, typickými vlastnosťami a jazykovými prostriedkami ruských odborných textov, rozvíjajú svoje translatologické zručnosti v oblasti odborných textov.	
Stručná osnova predmetu: Základné stratégie pri prekladaní odborných textov; interpretácia ako predpoklad prekladu; otázky mikroštylistiky a makroštylistiky prekladu. Praktické hľadanie a teoretické zdôvodnenie riešenia konkrétnych prekladateľských problémov. Spôsoby vyjadrovania rôznych významov (kvalifikácia predmetu, kvalitatívna a kvantitatívna charakteristika predmetu, zloženie predmetu, vzájomné pôsobenie predmetov a javov a jeho následky).	
Odporúčaná literatúra: Komissarov, V. N. Obščaja teorija perevoda problemy perevodovedenija v osveščenii zarubežnyh učenych (učebnoe posobie). Moskva: ČeRo, 1999. Alexejeva, I. S. Text i perevod. Voprosy teorii. Moskva: Meždunarodnyje otnošenija, 2008.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 128					
A	B	C	D	E	FX
35,16	24,22	19,53	13,28	3,91	3,91
Vyučujúci: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 11.09.2021					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-033/00		Názov predmetu: Preklad odborných textov 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: písomné preklady, overovanie lexikálnych znalostí písomnou formou, príprava na semináre, záverečný preklad (11. týždeň semestra), jeho translatologická analýza a obhajoba (zápočtový týždeň). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Zdokonalenie translatologických zručností v oblasti odborných textov, osvojenie si schopnosti analyzovať a interpretovať východiskový text, vykonať transfer do cieľového jazyka a kultúry, identifikovať prekladateľské postupy a stratégie.					
Stručná osnova predmetu: Preklad odborných textov so zameraním na menej náročné náučné texty (zo slovenčiny do ruštiny) a publicistické texty (z ruštiny do slovenčiny). Praktické hľadanie a teoretické zdôvodnenie riešenia konkrétnych prekladateľských problémov. Vyjadrovanie okolnostných vzťahov (podmienka, kauzálne vzťahy, účel, prípustka atď.). Prostriedky spájania textu.					
Odporúčaná literatúra: Komissarov, V. N. Obščaja teorija perevoda problemy perevodovedenija v osveščeenii zarubežnyh učenyh (učebnoe posobie). Moskva: ČeRo, 1999. Alexejeva, I. S. Text i perevod. Voprosy teorii. Moskva: Meždunarodnyje otnošenija, 2008. Il'jina, S. A. Sintaksis pismennoj knižnoj reči. Moskva: Russkij jazyk. Kursy, 2008.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 127					
A	B	C	D	E	FX
42,52	25,98	16,54	8,66	4,72	1,57

Vyučujúci: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 11.09.2021
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-057/17		Názov predmetu: Preklad odborných textov 3			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Translatologická analýza, záverečný preklad. Povolené sú 2 absencie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Zdokonalenie prekladových zručností v oblasti odborných textov.					
Stručná osnova predmetu: Preklad náročných textov z vytypovaných vedných odborov zo ruštiny do slovenčiny. Praktické hľadanie a teoretické zdôvodnenie riešenia konkrétnych prekladateľských problémov s dôrazom na terminológiu a realie.					
Odporúčaná literatúra: АЛЕКСЕЕВА, И.С. Текст и перевод. Вопросы теории. Москва 2008.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 36					
A	B	C	D	E	FX
66,67	22,22	8,33	2,78	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Veronika Goldňáková					
Dátum poslednej zmeny: 09.09.2021					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-24/15	Názov predmetu: Preklad textov do španielčiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) Priebežné hodnotenie (60%): aktívna účasť na hodinách, prezentácia všetkých písomných prekladov a domácich úloh b) Záverečný preklad na vybranú tému (40%). Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 50% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-80: B 79-70: C 69-60: D 59-50: E 49-0: FX Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Presný termín odovzdania záverečného prekladu bude oznámený na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60/40	
Výsledky vzdelávania: Študent po úspešnom absolvovaní predmetu ovláda východiskový i cieľový jazyk z lingválneho i extralingválneho pohľadu, je schopný analyzovať slovenský text originál a s použitím správnych prekladateľských stratégií ho preložiť do španielskeho jazyka na adekvátnej jazykovej i stylistickej úrovni.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod: prezentácia predmetu, podmienky, uvedenie materiálov a odbornej literatúry; 2. Kultúrne reálie, odborná slovná zásoba, výbrané gramatické javy v španielskom jazyku; 3. Preklad publicistického textu; 4. Preklad politického textu; 5. Preklad ekonomického textu; 6. Preklad akademického textu; 7. Preklad psychologického textu;	

8. Preklad pedagogického textu; 9. Preklad sociologického textu; 10. Práca na záverečnom preklade; 11. Odovzdanie záverečného prekladu; 12. Korektúra záverečného prekladu a komentár k prekladu.					
Odporúčaná literatúra: GARCÍA YEBRA, V. En torno a la traducción. Madrid: Gredos, 1989. MISTRÍK, J. Štylistika. Bratislava: SPN, 1985. NEWMARK, P. A textbook of translation. Essex: Longman, 2005. GÓMEZ TORREGO, L. Gramática didáctica del español. Madrid: Ediciones SM, 2007.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 75					
A	B	C	D	E	FX
16,0	44,0	28,0	6,67	2,67	2,67
Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 26.10.2021					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-24/21	Názov predmetu: Preklad textov do španielčiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) Priebežné hodnotenie (60%): aktívna účasť na hodinách, prezentácia všetkých písomných prekladov a domácich úloh b) Záverečný preklad na vybranú tému (40%). Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Presný termín odovzdania záverečného prekladu bude oznámený na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60/40	
Výsledky vzdelávania: Študent po úspešnom absolvovaní predmetu ovláda východiskový i cieľový jazyk z lingválneho i extralingválneho pohľadu, je schopný analyzovať slovenský text originál a s použitím správnych prekladateľských stratégií ho preložiť do španielskeho jazyka na adekvátnej jazykovej i štylistickej úrovni.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod: prezentácia predmetu, podmienky, uvedenie materiálov a odbornej literatúry; 2. Kultúrne reálie, odborná slovná zásoba, výbrané gramatické javy v španielskom jazyku; 3. Preklad publicistického textu; 4. Preklad politického textu; 5. Preklad ekonomického textu; 6. Preklad akademického textu; 7. Preklad psychologického textu; 8. Preklad pedagogického textu; 9. Preklad sociologického textu; 10. Práca na záverečnom preklade; 11. Odovzdanie záverečného prekladu; 12. Korektúra záverečného prekladu a komentár k prekladu.	
Odporúčaná literatúra:	

GARCÍA YEBRA, V. En torno a la traducción. Madrid: Gredos, 1989. MISTRÍK, J. Štylistika. Bratislava: SPN, 1985. NEWMARK, P. A textbook of translation. Essex: Longman, 2005. GÓMEZ TORREGO, L. Gramática didáctica del español. Madrid: Ediciones SM, 2007.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 25

A	B	C	D	E	FX
12,0	52,0	24,0	8,0	4,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 11.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-030/00		Názov predmetu: Preklad umeleckých textov 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: písomné preklady Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Poslucháči zvládnu základné kompetencie prekladania umeleckých textov. Osvoja si základné postupy pri týchto aktivitách. Získajú základnú spôsobilosť pre preklad umeleckých textov.					
Stručná osnova predmetu: 1. Faktory spoluurčujúce podobu prekladu umeleckých textov 2. Východiská konkrétnych prekladových činností 3. Špecifika prekladu textov v závislosti od druhu/žánru - teoretické východiská a praktické riešenia a) Preklad literatúry pre deti a mládež b) Preklad epického textu c) Preklad satirického textu d) Preklad epického textu, náročného na preklad reálií					
Odporúčaná literatúra: FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982; HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990; VILIKOVSKÝ, J.: Překlad jako tvorba. Praha 2002. GROMOVÁ, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 159					
A	B	C	D	E	FX
49,69	27,67	17,61	3,14	1,26	0,63

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.
Dátum poslednej zmeny: 21.08.2018
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-034/00		Názov predmetu: Preklad umeleckých textov 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: písomné preklady Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Poslucháči si rozvíjajú základné kompetencie pri preklade umeleckých textov. Vytváraním návykov v procese prekladania získavajú základnú spôsobilosť pre prekladateľské aktivity v oblasti prekladu umeleckých textov, rozširujú a prehľbujú si škálu skúsenosti z hľadiska prekladaných textov - v rozličných podobách prozaických textov.					
Stručná osnova predmetu: 1. Preklad prozaického textu, náročného na preklad reálií. 2. Preklad prozaického textu ne-epického charakteru. 3. Preklad prozaického textu ne-realistického charakteru. 4. Preklad prozaického textu s fragmentmi/časťami v inom/d'alšom jazyku. 5. Preklad postmoderného prozaického textu.					
Odporúčaná literatúra: FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982; HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990. GROMOVÁ, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 133					
A	B	C	D	E	FX
57,14	19,55	19,55	0,75	0,75	2,26
Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

Dátum poslednej zmeny: 21.08.2018
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-046/00		Názov predmetu: Preklad umeleckých textov 3			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomné preklady vybraných umeleckých textov, priebežné vypracovávanie zadania podľa pokynov pedagóga počas semestra. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Povolené absencie: 2. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Poslucháči si rozvíjajú kompetencie pri preklade umeleckých textov. Upevňovaním návykov v procese prekladania nadobúdajú spôsobilosť pre prekladateľské aktivity v oblasti umeleckého prekladu. Rozširujú si škálu skúseností z hľadiska typu prekladaných textov, a to v podobe dramatických textov.					
Stručná osnova predmetu: 1. špecifiká prekladu dramatických textov, 2. preklad súčasného dramatického textu					
Odporúčaná literatúra: FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1982; VILIKOVSKÝ, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984; HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990; KOZÁKOVÁ (PAULÍNYOVÁ), L.: Špecifiká prekladu dokumentárnych filmov. In: Audiovizuálny preklad: výzvy a perspektívy. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2014; PAULÍNYOVÁ, L.: Z papiera na obraz. Proces tvorby audiovizuálneho prekladu. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, ruský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 70					
A	B	C	D	E	FX
64,29	25,71	5,71	2,86	1,43	0,0

Vyučujúci: Mgr. Veronika Goldiňáková
Dátum poslednej zmeny: 09.09.2021
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-1968/18		Názov predmetu: Projektový LAB: Rok 1968 v mediálnom diskurze, dokumentoch a spomienkach pamätníkov 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 8					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 24					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-047/00		Názov predmetu: Reálie hispanofónnych krajín 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Štátna forma, štátne symboly, jazyky, ústava Postavenie a úloha španielskeho kráľa, oficiálny protokol Významné politické strany a ich predstavitelia, organizácia moci Zahraničná politika, členstvo v medzinárodných organizáciách Organizácia školstva, inštitúcie a úrovne vzdelávania Organizácia zdravotníctva, systém zdravotného poistenia, doplnkové systémy Špecifiká sektoru služieb, dopravy, organizácie voľno-časových aktivít Národná a regionálna kuchyňa, atrakcie turistického ruchu Stručná charakteristika sektoru poľnohospodárstva a priemyslu Politika podpory výučby španielskeho jazyka vo svete					
Odporúčaná literatúra: Espana 2000, Ministerio de la Presidencia : Madrid Vybrané články z novín, dokumentujúce popisované sféry					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 123					
A	B	C	D	E	FX
15,45	26,02	34,96	9,76	13,01	0,81
Vyučujúci: Mgr. Mirian Núñez López					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-051/00	Názov predmetu: Reálie hispanofónnych krajín 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu: 1. Antropogeografia a fyzická geografia latinskoamerického kontinentu. 2. Účinky demografického vývoja na sociálnu štruktúru iberoamerického kontinentu. 3. Stručný náčrt historicko-politického, ekonomického a kultúrneho vývoja latinskoamerického regiónu. 4. Prekonávanie zložitých politických a ekonomických problémov latinskoamerických krajín na konci 20. storočia. 5. Vznik nových politických a ekonomických integračných zoskupení v regióne. 6. Latinská Amerika na prahu 21. storočia. 7. Upevňovanie demokratických hodnôt v krajinách Latinskej Ameriky. 8. Materiálne a duchodné hodnoty iberoamerického kontinentu.	
Odporúčaná literatúra: 1. Martínéz Díaz, Nelson: América Latina en el siglo XX. Barcelona 1986. 2. Polišíenský, Jozef: Historia y culutra de España y América Latina. Introducción. Praha 1972. 3. Quesada, Sebastián: Imágenes de América Latina. Madrid 2001. 4. Calvo Buezas, T.: Muchas Américas. Cultura, sociedad y política en América Latina. Madrid 1990. 5. Nohlen, Dieter- Solari, Aldo: Reforma política y consolidación democrática. Europa y América. Caracas 1988.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 123					
A	B	C	D	E	FX
59,35	22,76	12,2	1,63	1,63	2,44
Vyučujúci: Mgr. Mirian Núñez López					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-319/19		Názov predmetu: Ruská emigrácia v Európe			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Duchovný život porevolučnej emigrácie, osobnosti vedy a filozofie, výtvarné umenie a umelecký život, ruská emigrácia v literárnom živote. Prednášajúci: doc. PhDr. Ľubor Matejko, Ph.D., doc. PhDr. Hanuš Nykl, Ph.D., PhDr. Julie Jančárková, Ph.D., PhDr. Natalja Volkova, Ph.D.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 07.06.2019					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-228/21		Názov predmetu: Ruská konverzácia (pre pokročilých)			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10					
A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	10,0	0,0	0,0	10,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-314/19	Názov predmetu: Ruská konverzácia 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Znalosť ruštiny na úrovni B1, aktívna účasť na hodinách (80% hodnotenia), vykonanie domácich úloh, priebežné ústne skúšanie prebraného učiva, lexikálnej zásoby. Ústne kolokvium v zápočtovom týždni. Povolené sú dve neospravedlnené absencie z akéhokoľvek dôvodu, prípustné sú ďalšie 2 absencie z vážneho dôvodu (najlepšie s lekárskej potvrdením), ktoré sa kompenzujú doplnkovou úlohou a znížením záverečného hodnotenia. Viac ako 4 absencie - predmet sa hodnotí známku Fx. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Upevňovanie rečových schopností študentov, rozšírenie slovnej zásoby, ovládanie hovorových výrazov a návykov každodennej komunikácie	
Stručná osnova predmetu: V rámci predmetu si študenti v rámci klasickej učebňovej výučby, ako aj počas neformálnych edukačných aktivít rozvinú a upevnia návyky ústnej komunikácie v rámci tém: 1. Каждодневный быт. 2. Покупки. 3. Путешествия (с элементами географии). 4. Современные средства коммуникации и социальные сети. 5. Городская инфраструктура. 6. Культурные мероприятия.	
Odporúčaná literatúra: Elektronické zdroje podľa odporúčania vyučujúceho.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruština (min. B1)	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 19					
A	B	C	D	E	FX
57,89	31,58	5,26	5,26	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Ivan Posokhin, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 09.09.2020					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-229/21		Názov predmetu: Ruská konverzácia 2 (pre pokročilých)			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-318/19	Názov predmetu: Ruské výtvarné umenie 20. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu:	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu: Od Repina cez Chagalla k Pussy Riot 1. Najvýznamnejšie ruské galérie výtvarného umenia, ich mecenáši 2. I. Repin, I. Levitan a ďalší – východisko či koniec jednej epochy 3. Hľadanie podstaty v zložitých časoch – M. Vrubel', K. Rerich 4. Ruská secesia – „európska scéna“ (L. Bakst, A. Benois a ďalší) 5. Parížska škola – otázky identity? (M. Chagal, K. Malevič, A. Pevsner, N. Gabo...) 6. Ruská avantgarda ako počiatky abstraktného umenia K. Malevič, V. Kandinsky, 7. „Sovietska“ avantgarda?! – El Lissitzky, A. Rodčenko, V. Majakovskij, užité umenie 8. Sovietska avantgarda?! – K. Petrov-Vodkin, M. Sarjan, A. Dejneka 9. Sovietsky /socialistický realizmus – V. Muchina, Z. Cereteli a iní 10. Nonkonformizmus 50.- 80. rokov 11. Ruská postmoderna/ruský konceptualizmus I. - D. Prigov 12. Ruská postmoderna/ruský konceptualizmus II. - V. Komar/A. Melamid 13. Akcia, happening, inštalácia 14. Pussy Riot	
Odporúčaná literatúra: 1. Dejiny ruského umenia od začiatkov až po súčasnosť. Pallas. Bratislava 1977. 2. ELIÁŠ, A. – BABIAK, M. (eds.): Podoby ruského umenia 19. a 20. storočia. UK, Bratislava 2016 3. Fotostroika. Sovetská fotografie 1917-1941. Agite/Fra. Praha 2006. 4. KOLLÁROVÁ, E. : Russkije kul'turnyje issledovanija. FHV UMB BB, Banská Bystrica 2007. 5. KOVALENKO, G.F. (Hrsg.): The Russian Avant-Garde of 1910–1920 and Issues of Expressionism. Nauka, Moskva 2003, ISBN 5-02-006374-6. 6. KOWTUN, J.: Russische Avantgarde. Sirocco, London 2007, ISBN 978-1-78042-346-3.	

7. KŠICOVÁ, D.: Od moderny k avantgardě: rusko-české paralely. Brno: Masarykova univerzita, 2007. 467 s.
8. KŠICOVÁ, D.: Secese: slovo a tvar. Brno: Masarykova univerzita, 1998. 320 s.
9. KUPKA, V. (ed.) : Ruská moderna. Slovart, Bratislava 2011.
10. KUPKA, V. (ed.) : Ruská avantgarda. Slovart, Bratislava 2014.
11. KUPKO, V. – KUPKOVÁ, I.: Krátky slovník ruskej kultúry 20. storočia, Prešov 2009.
12. Nonkonformisti. Druhá ruská avantgarda. 1955-1988. SNG, Bratislava 2008.
13. Sovetskaja živopis 1917-1973. Sovetskij Chudožnik. Moskva 1976.
14. RJABCEV, J.S. : Istorija ruskoj kul'tury XX vek. Moskva, 2004.
15. SAPRONOV, P. A. : Russkaja kul'tura IX – XX vv. Sankt-Peterburg, 2005.
16. SCHNEEDE , U.M. (Hrsg.): Chagall, Kandinsky, Malewitsch und die russische Avantgarde. Hatje, Ostfildern, 1998, ISBN 3-7757-0797-2
17. Sovetskaja živopis 1917-1973. Sovetskij Chudožnik. Moskva 1976.
18. V izbách: umenie inštalácie - z obdobia posledných tridsiatich rokov bývalého ZSS : uspor. Ministerstvo kultúry SR, Bratislava, Ministerstvo kultúry ZSSR, Moskva, Múzeum Caricyno, Moskva, Slovenská výtvarná únia, Bratislava 12.12.1991 - 19.1.1992 / Správa kultúrnych zariadení MK SR; graf. úpr. Peter Horváth; fotogr. Martin Marenčin; prekl. Viera Pont'uchová. Bratislava : Správa kultúrnych zariadení , 1992, 85 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 36

A	B	C	D	E	FX
50,0	16,67	13,89	8,33	11,11	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 04.09.2019

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-320/19	Názov predmetu: Ruské výtvarné umenie 20. storočia 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: kolokvium na konci semestra Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu: 10. Nonkonformizmus 50.- 80. rokov 11. Ruská postmoderna/ruský konceptualizmus I. - D. Prigov 12. Ruská postmoderna/ruský konceptualizmus II. - V. Komar/A. Melamid 13. Akcia, happening, inštalácia 14. Pussy Riot	
Odporúčaná literatúra: 1. Dejiny ruského umenia od začiatkov až po súčasnosť. Pallas. Bratislava 1977. 2. ELIÁŠ, A. – BABIAK, M. (eds.): Podoby ruského umenia 19. a 20. storočia. UK, Bratislava 2016 3. Fotostroika. Sovetská fotografie 1917-1941. Agite/Fra. Praha 2006. 4. KOLLÁROVÁ, E. : Russkije kulturnyje issledovanija. FHV UMB BB, Banská Bystrica 2007. 5. KOVALENKO, G.F. (Hrsg.): The Russian Avant-Garde of 1910–1920 and Issues of Expressionism. Nauka, Moskau 2003, ISBN 5-02-006374-6. 6. KOWTUN, J.: Russische Avantgarde. Sirocco, London 2007, ISBN 978-1-78042-346-3. 7. KŠICOVÁ, D.: Od moderny k avantgardě: rusko-české paralely. Brno: Masarykova univerzita, 2007. 467 s. 8. KŠICOVÁ, D.: Secese: slovo a tvar. Brno: Masarykova univerzita, 1998. 320 s. 9. KUPKA, V. (ed.) : Ruská moderna. Slovart, Bratislava 2011. 10. KUPKA, V. (ed.) : Ruská avantgarda. Slovart, Bratislava 2014. 11. KUPKO, V. – KUPKOVÁ, I.: Krátky slovník ruskej kultúry 20. storočia, Prešov 2009. 12. Nonkonformisti. Druhá ruská avantgarda. 1955-1988. SNG, Bratislava 2008. 13. Sovetskaja živopis 1917-1973. Sovetskij Chudožnik. Moskva 1976. 14. RJABCEV, J.S. : Istorija ruskoj kul'tury XX vek. Moskva, 2004. 15. SAPRONOV, P. A. : Russkaja kul'tura IX – XX vv. Sankt-Peterburg, 2005. 16. SCHNEEDE , U.M. (Hrsg.): Chagall, Kandinsky, Malewitsch und die russische Avantgarde. Hatje, Ostfildern, 1998, ISBN 3-7757-0797-2 17. Sovetskaja živopis 1917-1973. Sovetskij Chudožnik. Moskva 1976. 18. V izbách: umenie inštalácie - z obdobia posledných tridsiatich rokov bývalého ZSS : uspor. Ministerstvo kultúry SR, Bratislava, Ministerstvo kultúry ZSSR, Moskva, Múzeum Caricyno, Moskva, Slovenská výtvarná únia, Bratislava 12.12.1991	

- 19.1.1992 / Správa kultúrnych zariadení MK SR; graf. úpr. Peter Horváth; fotogr. Martin Marenčin; prekl. Viera Pont'uchová. Bratislava : Správa kultúrnych zariadení , 1992, 85 s.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 23					
A	B	C	D	E	FX
56,52	26,09	13,04	4,35	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 27.01.2020					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-moRV-170/21		Názov predmetu: Rusko - historické procesy a ich interpretácie			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Seminárna práca, aktívna účasť na seminári Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % počas výučbovej časti semestra					
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu ovláda základný pojmový aparát historického pohľadu na človeka a spoločnosť, pozná osobitosti práce s historickými prameňmi a hlavné problémy ich interpretácie. Ovláda základné poznatky o politických, hospodárskych a kultúrnych dejinách Ruska, pozná informačné zdroje a má základné zručnosti v ich využívaní.					
Stručná osnova predmetu: Dejiny Ruska vo svetle akulturačnej teórie: civilizačné centrá a periférie v Európe. Ruský stredovek z pohľadu dejín každodennosti: obraz človeka v písomných a archeologických prameňoch. Dejiny Ruska v 20. stor. a koncept citových dejín B. Rosenweinovej: emocionálne spoločenstvá a pravidlá cítenia vo svetle oficiálnych politických plagátov a dokumentov KGB. Cieľ kurzu: Predstaviť základný pojmový aparát historiografie, osobitosti práce s historickými prameňmi a možnosti ich interpretácie.					
Odporúčaná literatúra: Podľa pokynov prednášajúceho.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

Dátum poslednej zmeny: 24.06.2021
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-229/16		Názov predmetu: Rusko v 20. storočí: Križovatky kultúrnych dejín 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: samostatná práca/záverečná skúška					
Výsledky vzdelávania: Poslucháči sa oboznámia so základnými okolnosťami a súvislosťami kultúrnych dejín v 20. storočí a získajú prehľad v jednotlivých sférach kultúrneho a spoločenského života Ruska v 20. stor.					
Stručná osnova predmetu: 1. Rozhranie storočí, Rusko a Európa. Východiská kultúrnych dejín 20. storočia. Moderna a avantgarda. 2. Ruská fotografia 20. storočia. Medzi umením a „agitkou“. 3. Ruská architektúra 20. storočia. Premeny, podoby, projekty. 4. Ruské výtvarné umenie. Prelom storočí - symbolizmus, secesia. 5. Ruské výtvarné umenie ako súčasť európskeho kultúrneho priestoru. 6. Ruské výtvarné umenie v 20. storočí v sovietskom socializme. 7. Alternatívne výtvarné umenie v 20. storočí. 8. Ruská hudba 20. storočia. Od Mocnej hŕstky k ruskej autorskej piesni a rocku. 9. Ruský balet ako fenomén začiatku 20. storočia 10. Ruská kinematografia 20. Storočia					
Odporúčaná literatúra: Valerij Kupko – Ivana Kupková: Krátky slovník ruskej kultúry 20. storočia, Prešov 2009. Časopis His Voice 2007/3 a ď. Nonkonformisti. Druhá ruská avantgarda. 1955-1988. Bratislava: SNG 2008. Pijoan, J.: Dejiny umenia 9,10, Bratislava, 1986 Bernard, J.: Národné kinematografie Sovetského svazu 1,2, Praha, 1989 Figes, O.: Natašin tanec, Praha, 2004					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 52					
A	B	C	D	E	FX
48,08	21,15	9,62	17,31	3,85	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

Dátum poslednej zmeny: 27.08.2019
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJI/A-mpRU-400/15	Názov predmetu: Ruský jazyk a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Štátnu skúšku môže študent vykonať a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia, b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom, c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách, d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie. Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním. V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlasuje na štátnu skúšku prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania. Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátne skúšky. Ak bol študent na riadnom termíne štátnej skúšky hodnotený známkou FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách. Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisie vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnu skúšku alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisie jeho ospravedlnenie neuzná, z daného termínu štátnej skúšky je hodnotený známkou FX. Obsahové podmienky na absolvovanie predmetu: preukázanie schopnosti analyzovať vybrané obdobia, udalosti a osobnosti dejín ruského a východoeurópskeho kultúrneho priestoru. Preukázanie schopnosti analyzovať jazykové javy na príklade prekladaného textu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania:	

Študent vie analyzovať vybrané obdobia a osobnosti ruského kultúrneho priestoru. Študent je schopný analyzovať jazykové javy na príklade prekladaného textu.
Stručná osnova predmetu: 1. Študent sa dostaví na prihlásený termín štátnej skúšky podľa harmonogramu stanoveného katedrou. 2. Študent dostane otázku z predmetu štátnej skúšky, ktorá sa zadáva v nadväznosti na prekladané odborné a umelecké texty. 3. Skúšobná komisia poskytne študentovi primeraný čas na prípravu ústnej odpovede na zadanú otázku. 4. Študent prezentuje pripravenú odpoveď na otázku pred skúšobnou komisiou a odpovedá aj na doplňujúce otázky. 5. Po ukončení odpovedí zo všetkých štátnicových predmetov prebehne rozhodovanie skúšobnej komisie o výsledkoch štátnych skúšok, ktoré sa uskutoční na neverejnom zasadnutí skúšobnej komisie. Priebeh štátnej skúšky a vyhlásenie jej výsledkov sú verejné. Priebeh štátnej skúšky a vyhlásenie jej výsledkov sú verejné.
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Kontextuálna analýza diel a osobností ruského kultúrneho priestoru, analýza jazykových javov na príklade prekladaného textu.
Odporúčaná literatúra: Podľa okruhov otázok oznámených predsedom komisie pre štátne záverečné skúšky.
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie (výučbová časť): - 20 % pravidelná účasť na konzultáciách a pravidelné informovanie vedúceho práce o postupe na dohodnutých úlohách - 15 % vypracovanie a odovzdanie predbežnej bibliografie s anotáciami - 15 % vypracovanie a odovzdanie návrhu štruktúry práce, ktorý obsahuje výskumné otázky a formuláciu predbežnej tézy - 50 % vypracovanie a odovzdanie vybraných častí diplomovej práce, ktoré spĺňajú formálne a obsahové náležitosti dané vnútorným systémom kvality UK Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania. Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie. Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.	

5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a požiadaviek na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, formulácia predbežnej tézy
9. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.
10. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporúčaná literatúra:

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

GRIFFIN, Gabriele. Research Methods for English Studies [online]. 2nd edition. Edinburgh: EUP, 2013. ISBN 9780748683437. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=660171&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

LIČNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 179

A	B	C	D	E	FX
81,56	7,82	5,59	3,35	1,12	0,56

Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. Adela Böhmerová, CSc., PhD. Beáta Borošová, PhD., PhD. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhD. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhD. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhD. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., PhD. Jozef Pecina, PhD., doc. PhD. Daniel Lančarič, PhD., Mgr. Marián Kabát, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie, vyžadujú sa k nim doklady o dôvode. V odôvodnených prípadoch je nutné dohodnúť si s vyučujúcim pridelenie náhradnej práce. Pribežné hodnotenie: vypracovanie domácich úloh a prezentácia napredovania a čiastkových výsledkov tvorby záverečnej práce. Klasifikačná stupnica: 100 % – 93 %: A, menej ako 93 % – 85 %: B, menej ako 85 % – 77 %: C, menej ako 77 % – 69 %: D, menej ako 69 % – 60 %: E, menej ako 60 %: Fx. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0.	
Výsledky vzdelávania: Študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene týkajúce sa témy diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Vie jasne sformulovať výskumné problémy a hypotézy, vie spracovať údaje a vyvodzovať logické závery. Má stanovenú metodiku práce a jej výsledky sú v pokročilom štádiu. Je schopný náležite vypracovať diplomovú prácu z obsahovej i formálnej stránky.	
Stručná osnova predmetu: 1. Oboznámenie sa so štrukturálnymi a obsahovými požiadavkami a formálnymi náležitosťami diplomovej práce. 2. Vymedzenie témy a stanovenie si koncepcie práce. 3. Informačný prieskum a zisk vhodných zdrojov. 4. Stanovenie si vhodnej metodiky práce. 5. Vypracovanie teoretickej časti práce. 6. Práca na praktickej časti, priebežné konzultácie čiastkových problémov. 7. Správne používanie citačnej techniky a uvádzanie zdrojovej literatúry. 8. Dôkladná kontrola dodržiavania transkripčného systému. 9. Dôkladná kontrola logickej nadväznosti textu, správnej argumentácie a vyvodzovania záverov. 10. Dôkladná kontrola štylistickej a jazykovej kvality práce. 11. Dôkladná kontrola celkovej konzistencie a vhodnej štruktúry práce. 12. Riešenie individuálnych problémov.	

Odporúčaná literatúra:

Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 1. diel: Arabský text bez ohľadu na slovenské syntaktické okolie. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 1, s. 36 – 54. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/1/sr21-1.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 2. diel: Arabský text vo vzťahu k slovenskému syntaktickému okoliu. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 2, s. 173 – 191. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/2/sr21-2.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 3. diel: Čiastočná vokalizácia. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 3, s. 279 – 291. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/3/sr21-3.pdf>

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62 – 65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf

Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

Ďalšia literatúra potrebná na spracovanie témy diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, príp. iný jazyk literatúry na spracovanie zvolenej témy DP

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 23

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Jaroslav Drobný, PhD., Mgr. Mária Lacináková, PhD., doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.06.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Seminár prebieha formou pravidelných konzultácií študenta so školiteľom, na ktorých študent informuje školiteľa o priebehu výskumu, získavania výskumného materiálu a zhromažďovania odbornej literatúry. Podmienkou absolvovania predmetu je minimálne 5 konzultácií za semester (10 bodov). Diplomant na konci semestra odovzdá základnú bibliografiu (10 bodov), vypracuje štruktúru a prvú kapitolu diplomovej práce (10 + 10 bodov). Klasifikačná stupnica: A: 40-37 bodov B: 36-34 bodov C: 33-30 bodov D: 29 -27 bodov E: 26 -24 bodov Fx: menej ako 24 bodov Klasifikačná stupnica: A: 40-37 bodov B: 36-34 bodov C: 33-30 bodov D: 29 -27 bodov E: 26 -24 bodov Fx: menej ako 24 bodov Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná domácu a zahraničnú odbornú literatúru, prípadne archívne pramene týkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Rešpektuje a dodržiava pravidlá akademickej etiky. Chápe princípy výstavby formálnej a obsahovej stránky diplomovej práce v závislosti od vnútorného systému kvality UK. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má zhromaždenú literatúru, premyslený plán výskumu, formulovanú štruktúru svojej diplomovej práce a spracovanú prvú, teoretickú časť práce. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7.	

Spracovanie prvej kapitoly (spravidla teoretickej časti) diplomovej práce. 8. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

Odporúčaná literatúra:

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit.2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf

OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk a bulharský jazyk.

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 9

A	B	C	D	E	FX
44,44	33,33	22,22	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 28.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra, resp. v skúšobnom období budú dve písomné previerky. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda minimálne 70% učiva. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20	
Výsledky vzdelávania: Absolvovaním predmetu študent bude mať príslušné teoretické vedomosti k tomu, aby mohol napísať diplomovú prácu. Tiež sa oboznámi so základmi metodológie vedeckého bádania.	
Stručná osnova predmetu: 1. Všeobecné otázky písania diplomovej práce a iných typov záverečných prác. Ciele písania diplomovej práce. Typy diplomových prác. 2. Výber témy diplomovej práce. Príprava osnovy výskumu a osnovy diplomovej práce. Etapy tvorby diplomovej práce. Vypracovanie časového harmonogramu. 3. Štruktúra diplomovej práce. Vstupná časť diplomovej práce (titulný list, zoznamy ilustrácií a tabuliek a pod., obsah), hlavná časť práce (súčasný stav problematiky, teoretické východiská; cieľ, hypotézy, úlohy; metodické otázky; výsledky výskumu); záver. Zoznam literatúry, prílohy. Typy poznámok. 4. Pojem vedy a výskumu. Charakteristika vedeckého výskumu. Kritéria vedeckosti (plánovitosť, dôslednosť, exaktnosť, objektívnosť, systematickosť, originalita). Pojem jednoduchej a tvorivej kompilácie. 5. Fázy vedeckého výskumu. Procedúry výskumu. Tvorba hypotéz a ich verifikácia. 6. Zbieranie empirického materiálu a/lebo práca v knižnici. Vyhľadávanie literatúry v knižničných a iných online databázach; používanie Google. Vyhľadávanie jazykových údajov na internete. 7. Metódy získavania údajov v teréne (zúčastnené pozorovanie; dotazníkový výskum; rozhovor a interview; nahrávky spontánnej reči) 8. Odborné registre jazyka. Základné otázky terminológie. Štýl vedeckých prác. 9. Spôsob citovania a uvádzania bibliografických odkazov v texte. Etické otázky odkazu na literatúru. Originalita práce. Plagiátorstvo. Formálne náležitosti zoznamu bibliografických odkazov. 10. Formálne náležitosti diplomovej práce. Úprava diplomovej práce. Tabuľky, grafy, fotografie	

atď. v diplomovej práci. Typické chyby. 11. Príprava na obhajobu diplomovej práce.					
Odporúčaná literatúra: podľa zamerania diplomovej práce					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10					
A	B	C	D	E	FX
90,0	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 05.05.2021					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežne počas semestra: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce. 8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp.	

premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.

9. Overenie metód v rámci predvýskumu.

10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporúčaná literatúra:

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu pramennú a sekundárnu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

francúzsky jazyk, slovenský jazyk, príp. iný cudzí jazyk potrebný na štúdium literatúry v závislosti od jazykových kompetencií diplomanta

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 34

A	B	C	D	E	FX
88,24	0,0	8,82	2,94	0,0	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 27.05.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpGR-001/19	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežne počas semestra: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 / 0%	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce. 8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky. 9. Overenie metód v rámci predvýskumu. 10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu. 11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.	

Odporúčaná literatúra:

• BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. • LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf • LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf • OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0. • Primárne pramene a sekundárna literatúra podľa zamerania záverečnej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, český, starogrécky, latinský, anglický, nemecký

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie - seminár prebieha prostredníctvom individuálnych konzultácií so školiteľom/školiteľkou práce. Záverečné hodnotenie na základe spriemerovania výsledkov práce. Vzhľadom na špecifiká predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a dokladovanie spracovania čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent/ka pozná publikovanú domácu a zahraničnú sekundárnu literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i analytickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný/á spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Zber, spracovanie a interpretácia dát. 5. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 6. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.	

7. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 8. Metodologické vymedzenie témy. 9. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce. 10. Spracovanie praktickej časti diplomovej práce.					
Odporúčaná literatúra: Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce a odporúčaní vedúceho záverečnej práce Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf .					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: holandský (úroveň C1/C2), slovenský (úroveň C1/C2)					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 16.06.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Seminár prebieha formou pravidelných konzultácií študenta so školiteľom, na ktorých študent informuje školiteľa o priebehu výskumu, získavania výskumného materiálu a zhromažďovania odbornej literatúry. Podmienkou absolvovania predmetu je minimálne 5 konzultácií za semester (10 bodov). Diplomant na konci semestra odovzdá základnú bibliografiu (10 bodov), vypracuje štruktúru a prvú kapitolu diplomovej práce (10 + 10 bodov). Klasifikačná stupnica: A: 40-37 bodov B: 36-34 bodov C: 33-30 bodov D: 29 -27 bodov E: 26 -24 bodov Fx: menej ako 24 bodov Klasifikačná stupnica: A: 40-37 bodov B: 36-34 bodov C: 33-30 bodov D: 29 -27 bodov E: 26 -24 bodov Fx: menej ako 24 bodov Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Rešpektuje a dodržiava pravidlá akademickej etiky. Chápe princípy výstavby formálnej a obsahovej stránky diplomovej práce v závislosti od vnútorného systému kvality UK. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má zhromaždenú literatúru, premyslený plán výskumu, formulovanú štruktúru svojej diplomovej práce a spracovanú prvú, teoretickú časť práce. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7.	

Spracovanie prvej kapitoly (spravidla teoretickej časti) diplomovej práce. 8. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

Odporúčaná literatúra:

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit.2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf

OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský a chorvátsky.

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 24

A	B	C	D	E	FX
70,83	20,83	4,17	4,17	0,0	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 28.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpLA-001/19	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežne počas semestra: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežne	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce. 8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp.	

premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.

9. Overenie metód v rámci predvýskumu.

10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporúčaná literatúra:

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- JÄGER, Gerhard. Einführung in die Klassische Philologie. München: C. H. Beck, 1975.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- Primárne pramene a sekundárna literatúra podľa zamerania záverečnej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, latinský, český

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 4

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD., Mgr. Daniela Hrnčiarová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 31.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežne počas semestra: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0% Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.	

8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.
Strana: 2
9. Overenie metód v rámci predvýskumu.
10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.
11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporúčaná literatúra:

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
 - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
 - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
 - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
 - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
 - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
 - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
 - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, príp. iný cudzí jazyk potrebný na štúdium literatúry v závislosti od jazykových kompetencií diplomanta (maďarský jazyk C2)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 20

A	B	C	D	E	FX
85,0	5,0	5,0	0,0	5,0	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie - seminár prebieha prostredníctvom individuálnych konzultácií so školiteľom/školiteľkou práce. Záverečné hodnotenie na základe spriemerovania výsledkov práce. Vzhľadom na špecifiká predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a dokladovanie spracovania čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Klasifikačná stupnica: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent/ka pozná publikovanú domácu a zahraničnú sekundárnu literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i analytickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný/a spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Zber, spracovanie a interpretácia dát. 5. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 6. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.	

7. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 8. Metodologické vymedzenie témy. 9. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce. 10. Spracovanie praktickej časti diplomovej práce.					
Odporúčaná literatúra: Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce a odporúčaní vedúceho záverečnej práce; Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác; LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký (úroveň C1/C2), slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 60					
A	B	C	D	E	FX
68,33	15,0	5,0	6,67	3,33	1,67
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 22.06.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 17					
A	B	C	D	E	FX
88,24	0,0	0,0	5,88	5,88	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 15					
A	B	C	D	E	FX
60,0	6,67	26,67	6,67	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Vzhľadom na špecifiká predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a spracovanie čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i praktickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: Metodika spracovania problému. Metodika vypracovania záverečnej práce. Základné postupy v jednotlivých fázach vedeckého výskumu (heuristika, analýza, syntéza). Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. Excerpcia materiálu. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. Teoreticko-metodologická koncepcia práce. Spracovanie čiastkových výstupov k diplomovej práci v súlade s metodologickým vymedzením témy a reflektujúc stanovený výskumný problém a výskumné otázky. Formálno-kompozičné náležitosti záverečných prác.	
Odporúčaná literatúra: Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce; Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác; BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity	

Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf. ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, ruský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 37

A	B	C	D	E	FX
81,08	2,7	10,81	0,0	5,41	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 27.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezentovanie čiastkového výstupu (napr. v podobe jednej kapitoly diplomovej práce) Hodnotenie podľa stupnice: A: 91-100 %, výborne – vynikajúce výsledky, B: 81-90%, veľmi dobre – nadpriemerný štandard, C: 71-80%, dobre – bežná spoľahlivá práca, D: 61-70%, uspokojivo – prijateľné výsledky, E: 50-60%, dostatočne – výsledky spĺňajú minimálne kritériá, Fx: 0-49%, nedostatočne – vyžaduje sa ďalšia práca navyše Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Vymedzenie témy diplomovej práce, prehľad o aktuálnom stave riešenia problematiky, voľba teoreticko-metodologickej koncepcie práce a schopnosť selektívne a korektne pracovať so sekundárnou literatúrou.	
Stručná osnova predmetu: Voľba témy diplomovej práce. Rešerš odbornej literatúry k téme. Základný materiálový výskum a postup jeho spracovania. Metódy spracovania a tvorby diplomovej práce (citačné normy, úprava rukopisu, poznámkový aparát). Prezentovanie čiastkového výstupu (napr. v podobe jednej kapitoly diplomovej práce).	
Odporúčaná literatúra: Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce; Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác;	

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský alebo jazyk príslušnej jazykovej špecializácie

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 36

A	B	C	D	E	FX
50,0	16,67	16,67	5,56	8,33	2,78

Vyučujúci: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežne počas semestra: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Klasifikačná stupnica: 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších	

informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.

4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.

5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.

6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.

7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.

8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.

9. Overenie metód v rámci predvýskumu.

10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporúčaná literatúra:

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 49

A	B	C	D	E	FX
67,35	24,49	4,08	2,04	2,04	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21					
A	B	C	D	E	FX
85,71	14,29	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežne počas semestra: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežne	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dáta, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu: 1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce. 8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp.	

premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.

9. Overenie metód v rámci predvýskumu.

10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporúčaná literatúra:

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, taliansky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 42

A	B	C	D	E	FX
59,52	21,43	9,52	4,76	4,76	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 26.05.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJI/A-mpRU-032/00	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Oboznámenie sa s novou tlmočnickou disciplínou, vrátane základných techník simultánneho tlmočenia, špecifik tlmočnickej práce v kabíne, rozvoja tlmočnických zručností s osobitým zreteľom na simultánne tlmočenie. Po absolvovaní predmetu študent je schopný tlmočiť texty s všeobecnou slovnou zásobou so zreteľom na translátologickú prípravu a nácvik mimojazykových zručností tlmočníka: práca v časovej tiesni, zvládnutie stresových faktorov, komunikačné zručnosti, tímová práca, analytické schopnosti pri práci s veľkým objemom informácií	
Stručná osnova predmetu: Nácvik techník simultánneho tlmočenia (prestavba viet, shadowing, anticipácia, štiepenie pozornosti a i.) Tlmočenie textov s všeobecnou slovnou zásobou na základe domácej prípravy	
Odporúčaná literatúra: Simultánne tlmočenie 1 - 2 cvičenia pre začiatočníkov. Bratislava. Ekonomika. Európska únia. Modelová konferencia (energetika) [elektronický zdroj] Miroslava Danišková, Michal Mikuláš, Bratislava: Stimul, 2017, ISBN 978-80-8127-203-5 KENÍŽ, A: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, UK Bratislava 1980; ČENKOVÁ, I: Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia, UK Praha 1988; ROBINSON, D.: Kak stať perevodčikom: vvedeniye v teoriju u praktiku perevoda. Perevod s anglijskogo. Moskva 2005;	

GRIGORJANOVÁ, T. – GAJARSKÝ, L.: Cvičebnica z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Brno: Tribun EU, 2016. 119 s. ISBN 978-80-263-1152-2.
 Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004.
 Ruská a slovenská tlač; audionahrávky rozhlasových diskusných relácií; videonahrávky televíznych diskusných relácií; nahrávky z internetu.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 138

A	B	C	D	E	FX
38,41	41,3	13,04	4,35	0,0	2,9

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejčovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-11/21	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa známku za priebežne sledovanú aktivitu na hodinách a za výsledky previerok osvojenia vybranej slovnej zásoby. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60 % z celkového hodnotenia. Stupnica hodnotenia: A: 93 -100 %, B: 85 - 92 %, C: 77- 84 %, D: 69-76 %, E: 60-68 %, FX: 59 % a menej. Študentovi sa nepovoľujú absencie bez udania dôvodu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50.	
Výsledky vzdelávania: Študent sa oboznámi s prístrojovou technikou používanou pri simultánnom tlmočení , osvojí si základné charakteristiky tlmočenia v kabíne a nacvičí štiepenie pozornosti. Spätná kontrola nahraného výkonu mu umožňuje vedome pracovať nad odstránením prípadných nedostatkov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Teoretický úvod do jednotlivých druhov simultánneho tlmočenia. 2. Základy manipulácie s tlmočnickou technikou (kabíny). 3. Cvičenia na štiepenie pozornosti. 4. Nácvik décalage. Shadowing. Translácia známeho textu. 5. Rozširovanie odbornej slovnej zásoby – previerky simultánnej schopnosti ekvivalentácie vybraných pojmov a zvrátov. 6. Nácvik tlmočenia z listu. 7. Analýza hovorených prejavov, nacvičovanie schopnosti syntézy využitím redundancie prejavu (použitie „filtra“). 9. Príprava glosárov. Ekvivalentácia zvrátov a termínov z vybranej odbornej oblasti. 10. Samostatná príprava prejavu. 11. Písomné podklady a notácia pri tlmočení v kabíne. 12. Spolupráca tlmočníkov v kabíne.	
Odporúčaná literatúra: STAHL, J. Čo sa odohráva v hlave tlmočníka? simultánne tlmočenie - teoretické otázky a praktické odpovede. Bratislava: Iris, 2013. ISBN: 978-80-89238-98-9 ŠTUBŇA, P. Základy simultánneho tlmočenia. Bratislava? UK, 2015. ISBN: 978-80-223-3943-8	

ŠVEDA, P. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: UK, 2016. ISBN: 978-80-223-4069-4
VERTANOVÁ, S. Tezaurus tlmočníka zo/do španielčiny. Bratislava: UK, 2017. ISBN: 978-80-223-4318-3
+ Audiovizuálne i písané prejavy vybrané a spracované vyučujúcim

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 86

A	B	C	D	E	FX
16,28	43,02	36,05	2,33	1,16	1,16

Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD., Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-11/15	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: $\frac{1}{2}$ známky za priebežne sledovanú aktivitu na hodinách + $\frac{1}{2}$ za výsledky previerok vybranej slovnej zásoby. Hodnotenie previerky: menej ako 60 % sl. zásoby – FX, od 60 % – E, od 70 % – D, od 80 % – C, od 90 % – B, 100 % – A.	
Výsledky vzdelávania: Študent sa oboznámi s prístrojovou technikou používanou pri simultánnom tlmočení, osvojí si základné charakteristiky tlmočenia v kabíne a nacvičí štiepenie pozornosti. Spätná kontrola nahraného výkonu mu umožňuje vedome pracovať nad odstránením prípadných nedostatkov.	
Stručná osnova predmetu: Teoretický úvod do jednotlivých druhov simultánneho tlmočenia. Cvičenia na prehĺbenie štiepenia pozornosti. Základy manipulácie s tlmočnickou technikou (kabíny). Nácvik simultánneho tlmočenia v kabíne zo španielčiny do slovenčiny na základe známeho textu. Rozširovanie odbornej slovnej zásoby – previerky simultánnej schopnosti ekvivalentácie vybraných pojmov a zvrátov. Nácvik tlmočenia z listu na základe vopred známych textov. Analýza hovorených prejavov, nacvičovanie schopnosti syntézy pri využití redundancie prejavu (použitie „filtra“). Príprava glosárov. Ekvivalentácia zvrátov a termínov z vybranej odbornej oblasti. Samostatná príprava prejavu. Tréning rečníckych schopností, správnej štylizácie a prejavu pred publikom v cudzom jazyku.	
Odporúčaná literatúra: Ariza García – Fernando, L. et al. : Introducción al lenguaje científico : cuaderno de actividades de aprendizaje y vocabulario : secciones bilingües con lengua española en la República Checa , Praga : Agregaduría de Educación, Embajada de España en la República Checa ,2008 Novohradská, A. – Dubský a kol.: Manual de conversación española, Praha : SPN, 1973 + Audiovizuálne i písané prejavy vybrané a spracované vyučujúcim	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 164					
A	B	C	D	E	FX
23,17	37,8	31,71	3,66	3,05	0,61
Vyučujúci: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD., Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJI/A-mpRU-036/00	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Ďalší rozvoj stratégií a zručností simultánneho tlmočenia (anticipácia, kondenzácia a kompresia cieľového textu, psychohygiena tlmočníka a i.). Schopnosť reflexie vlastného tlmočnického výkonu. Po absolvovaní predmetu študent je schopný tlmočiť texty odborného zamerania na základné spoločenské a politické témy. Rozširovanie slovnej zásoby k danému výberu textov. Ďalší nácvik mimojazykových zručností tlmočníka so zreteľom na krízový manažment v simultánnom tlmočení: tak v jazykovej ako aj v mimojazykovej rovine: práca v časovej tiesni, zvládnutie stresových faktorov, komunikačné zručnosti, tímová práca, analytické schopnosti pri práci s veľkým objemom informácií	
Stručná osnova predmetu: Tréning simultánneho tlmočenia na základe textov odborného zamerania na spoločenské a politické témy. Nácvik schopností rečníckeho prejavu v slovenčine a ruštine so zreteľom na simultánne tlmočenie. Samostatná príprava na tlmočenie (terminologická a faktografická). Rozširovanie slovnej zásoby na dané témy.	
Odporúčaná literatúra: Simultánne tlmočenie 1 - 2 cvičenia pre začiatočníkov. Bratislava. Ekonomika. Európska únia. Modelová konferencia (energetika) [elektronický zdroj] Miroslava Danišková, Michal Mikuláš, Bratislava: Stimul, 2017, ISBN 978-80-8127-203-5 KENÍŽ, A: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, UK Bratislava 1980; ČEŇKOVÁ, I: Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia, UK Praha 1988;	

ROBINSON, D.: Kak stat' perevodčikom: vvedenije v teoriju u praktiku perevoda. Perevod s anglijskogo. Moskva 2005;
 GRIGORJANOVA, T. – GAJARSKÝ, L.: Cvičebnica z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Brno: Tribun EU, 2016. 119 s. ISBN 978-80-263-1152-2.
 Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004.
 Ruská a slovenská tlač; audionahrávky rozhlasových diskusných relácií; videonahrávky televíznych diskusných relácií; nahrávky z internetu.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 126

A	B	C	D	E	FX
38,1	28,57	23,81	7,14	0,79	1,59

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-12/15	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KRom/A-mpSP-11/15 - Simultánne tlmočenie 1	
Podmienky na absolvovanie predmetu: ½ známky za priebežne sledovanú aktivitu na hodinách + ½ za záverečnú skúšku z tlmočenia z listu	
Výsledky vzdelávania: Študent si prehľbuje osobný lexikón prefabrikovaných jazykových konštrukcií, trénuje odstup od rečníka a štylizáciu v cieľovom jazyku. Spätná kontrola nahraného výkonu mu umožňuje vedome pracovať nad odstránením prípadných nedostatkov.	
Stručná osnova predmetu: Tréning simultánneho tlmočenia v kabíne zo španielčiny do slovenčiny na základe pripraveného textu i neznámeho textu z vybranej oblasti. Samostatná príprava prejavu. Tréning rečníckych schopností, správnej štylizácie a prejavu pred publikom v cudzom jazyku. Nácvik „décalage“ – odstupu od rečníka. Sledovanie tlmočenia z plenárnych schôdzí Európskeho parlamentu (a iných) a následný rozbor jednotlivých tlmočnických stratégií. Nácvik tlmočenia prejavov rôznych rečníkov (na základe disponibilných audiomateriálov). Príprava simulovaných konferencií v španielčine a ich tlmočenie do slovenčiny.	
Odporúčaná literatúra: Ariza García – Fernando, L. et al. : Introducción al lenguaje científico : cuaderno de actividades de aprendizaje y vocabulario : secciones bilingües con lengua española en la República Checa , Praga : Agregaduría de Educación, Embajada de España en la República Checa ,2008 Novohradská, A. – Dubský a kol.: Manual de conversación española, Praha : SPN, 1973 + Glosáre pre tlmočníkov EÚ Audiovizuálne i písané texty a prejavy vybrané a spracované vyučujúcim Prejavy pripravené študujúcimi	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 114					
A	B	C	D	E	FX
34,21	31,58	24,56	5,26	2,63	1,75
Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-12/21	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KRom/A-mpSP-11/15 - Simultánne tlmočenie 1 FiF.KRom/A-mpSP-11/21 - Simultánne tlmočenie 1	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie (50%): Aktivita na hodinách Záverečné hodnotenie (50%): Záverečná skúška z tlmočenia z listu Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študent si po úspešnom absolvovaní predmetu prehĺbuje osobný lexikón prefabrikovaných jazykových konštrukcií, trénuje odstup od rečníka a štylizáciu v cieľovom jazyku. Spätná kontrola nahraného výkonu mu umožňuje vedome pracovať nad odstránením prípadných nedostatkov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod: prezentácia predmetu, podmienky, uvedenie materiálov a odbornej literatúry; 2. Samostatná príprava prejavu; 3. Tréning rečníckych schopností, správnej štylizácie a prejavu pred publikom v cudzom jazyku; 4. Nácvik „décalage“ – odstupu od rečníka; 5. Tréning simultánneho tlmočenia v kabíne zo španielčiny do slovenčiny na základe pripraveného textu z vybranej oblasti; 6. Tréning simultánneho tlmočenia v kabíne zo španielčiny do slovenčiny na základe neznámeho textu z vybranej oblasti; 7. Sledovanie tlmočenia z plenárnych schôdzí Európskeho parlamentu (a iných) a následný rozbor jednotlivých tlmočnických stratégií; 8. Nácvik tlmočenia prejavov rôznych	

rečníkov (na základe disponibilných audiomateriálov); 9. Nácvik tlmočenia prejavov rôznych rečníkov (na základe disponibilných audiomateriálov); 10. Príprava simulovaných konferencií v španielčine a ich tlmočenie do slovenčiny; 11. Príprava na záverečnú skúšku; 12. Spätná väzba od vyučujúceho.					
Odporúčaná literatúra: VERTANOVÁ, S. et al. Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava: Univerzita Komenského, 2020. ISBN: 978-80-223-4994-9. VERTANOVÁ, S. Tezaurus tlmočníka zo/do španielčiny. Bratislava: UK, 2017. ISBN: 978-80-223-4318-3. ŠTUBŇA, P.: Základy simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015. ISBN 978-80-223-3943-8. MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : STIMUL, 2004. Glosáre pre tlmočníkov EÚ					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 68					
A	B	C	D	E	FX
36,76	26,47	25,0	7,35	2,94	1,47
Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 11.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJI/A-mpRU-038/15	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Ďalší rozvoj stratégií a zručností simultánneho tlmočenia (anticipácia, kondenzácia a kompresia cieľového textu, psychohygiena tlmočníka a i.). Schopnosť reflexie vlastného tlmočnického výkonu. Po absolvovaní predmetu študent je schopný tlmočiť texty odborného zamerania na spoločenské a politické témy. Rozširovanie slovnej zásoby k danému výberu textov. Ďalší nácvik mimojazykových zručností tlmočníka so zreteľom na krízový manažment v simultánnom tlmočení: tak v jazykovej ako aj v mimojazykovej rovine: práca v časovej tiesni, zvládnutie stresových faktorov, komunikačné zručnosti, tímová práca, analytické schopnosti pri práci s veľkým objemom informácií	
Stručná osnova predmetu: Tréning simultánneho tlmočenia na základe textov odborného zamerania na spoločenské a politické témy. Krízový manažment v simultánnom tlmočení- nácvik zručností. Nácvik schopností rečnického prejavu v slovenčine a ruštine so zreteľom na simultánne tlmočenie. Samostatná príprava na tlmočenie (terminologická a faktografická). Rozširovanie slovnej zásoby na dané témy.	
Odporúčaná literatúra: Simultánne tlmočenie 1 - 2 cvičenia pre začiatočníkov. Bratislava. Ekonomika. Európska únia. Modelová konferencia (energetika) [elektronický zdroj] Miroslava Danišková, Michal Mikuláš, Bratislava: Stimul, 2017, ISBN 978-80-8127-203-5 KENÍŽ, A: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, UK Bratislava 1980; ČEŇKOVÁ, I: Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia, UK Praha 1988;	

ROBINSON, D.: Kak stat' perevodčikom: vvedenije v teoriju u praktiku perevoda. Perevod s anglijskogo. Moskva 2005;
 GRIGORJANOVA, T. – GAJARSKÝ, L.: Cvičebnica z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Brno: Tribun EU, 2016. 119 s. ISBN 978-80-263-1152-2.
 Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004.
 Ruská a slovenská tlač; audionahrávky rozhlasových diskusných relácií; videonahrávky televíznych diskusných relácií; nahrávky z internetu.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský

Poznámky:

Russian, Slovak

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 56

A	B	C	D	E	FX
39,29	30,36	21,43	8,93	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-13/21	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 50% známky za priebežne sledovanú aktivitu na hodinách a 50% za záverečnú skúšku zo simultánneho tlmočenia v kabíne zo slovenčiny do španielčiny. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 50% z celkového hodnotenia. Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie s preukázanými dokladmi. Klasifikačná stupnica: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 a menej. Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Témy záverečnej skúšky budú oznámené študentom minimálne dva týždne vopred. Koná sa zvyčajne v zápočtovom týždni, presný dátum bude zverejnený prostredníctvom AIS najneskôr dva týždne vopred. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študent si nacvičí simultánne tlmočenie do cudzieho jazyka. Cieľavedome pracuje na rozširovaní slovnej zásoby a rečnickej kompetencie v španielčine. Spätná kontrola nahraného výkonu mu umožňuje vedome pracovať nad odstránením prípadných nedostatkov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Tréning simultánneho tlmočenia zo slovenčiny do španielčiny. 2. Precvičovanie schopnosti samostatného prednesu príspevku so zreteľom na jeho simultánne tlmočenie do cudzieho jazyka. 3. Rozbor a návrh riešenia problematických jazykových javov pri tlmočení zo slovenčiny do španielčiny. 4. Samostatná terminologická príprava z vybraných oblastí. 5. Precvičovanie aktívnej slovnej zásoby v cudzom jazyku. 6. Rozvoj slovnej zásoby v oblasti ustálených spojení, frazém, kolokácií, terminológie v cieľovom jazyku (španielčine) na dosiahnutie adekvátneho pretlmočenia nielen po obsahovej, lež i štylistickej stránke prejavu. 7. Tlmočenie politických prejavov 8. Tlmočenie prejavu z oblasti ochrany životného prostredia. 9. Tlmočenie z oblasti ekonomiky a financií. 10. Tlmočenie z oblasti diplomacie a zahraničných vzťahov.	

11. Tlmočenie z oblasti európskych inštitúcií
12. Tlmočenie z oblasti aktuálnych politicko-spoločenských udalostí v hispanofónnych krajinách.

Odporúčaná literatúra:

STAHL, Jaroslav. Čo sa odohráva v hlave tlmočníka? simultánne tlmočenie - teoretické otázky a praktické odpovede. Bratislava: Iris, 2013. ISBN: 978-80-89238-98-9. ŠTUBŇA, Pavol. Základy simultánneho tlmočenia. Bratislava: UK, 2015. ISBN: 978-80-223-3943-8. ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: UK, 2016. ISBN: 978-80-223-4069-4 VERTANOVÁ, Silvia. Tezaurus tlmočníka zo/do španielčiny. Bratislava: UK, 2017. ISBN: 978-80-223-4318-3.

+ Audiovizuálne i písané prejavy vybrané a spracované vyučujúcim

+ Glosáre pre tlmočníkov EÚ + Audiovizuálne i písané texty a prejavy vybrané a spracované vyučujúcim + Prejavy pripravené študujúcimi: všetko prístupné v MS Teams

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 43

A	B	C	D	E	FX
27,91	39,53	23,26	4,65	2,33	2,33

Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašín, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-13/15	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: ½ známky za priebežne sledovanú aktivitu na hodinách + ½ za záverečnú skúšku zo simultánneho tlmočenia v kabíne zo slovenčiny do španielčiny.	
Výsledky vzdelávania: Študent si nacvičí simultánne tlmočenie do cudzieho jazyka. Cieľavedome pracuje na rozširovaní slovnej zásoby a rečnickej kompetencie v španielčine. Spätná kontrola nahraného výkonu mu umožňuje vedome pracovať nad odstránením prípadných nedostatkov.	
Stručná osnova predmetu: Tréning simultánneho tlmočenia zo slovenčiny do španielčiny. Precvičovanie schopnosti samostatného prednesu príspevku so zreteľom na jeho simultánne tlmočenie do cudzieho jazyka. Rozbor a návrh riešenia problematických jazykových javov pri tlmočení zo slovenčiny do španielčiny. Samostatná terminologická príprava z vybraných oblastí. Precvičovanie aktívnej slovnej zásoby v cudzom jazyku. Rozvoj slovnej zásoby v oblasti ustálených spojení, frazém, kolokácií, terminológie v cieľovom jazyku (španielčine) na dosiahnutie adekvátneho pretlmočenia nielen po obsahovej, lež i stylistickej stránke prejavu.	
Odporúčaná literatúra: Ariza García – Fernando, L. et al. : Introducción al lenguaje científico : cuaderno de actividades de aprendizaje y vocabulario : secciones bilingües con lengua española en la República Checa , Praga : Agregaduría de Educación, Embajada de España en la República Checa ,2008 Novohradská, A. – Dubský a kol.: Manual de conversación española, Praha : SPN, 1973 + Glosáre pre tlmočníkov EÚ Audiovizuálne i písané texty a prejavy vybrané a spracované vyučujúcim Prejavy pripravené študujúcimi	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 102					
A	B	C	D	E	FX
32,35	43,14	17,65	3,92	0,98	1,96
Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašín, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJI/A-mpRU-048/00	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Ďalší rozvoj stratégií a zručností simultánneho tlmočenia (anticipácia, kondenzácia a kompresia cieľového textu, psychohygiena tlmočníka a i.). Schopnosť reflexie vlastného tlmočnického výkonu. Po absolvovaní predmetu študent je schopný tlmočiť texty odborného zamerania na základné spoločenské a politické témy. Rozširovanie slovnej zásoby k danému výberu textov. Ďalší nácvik mimojazykových zručností tlmočníka so zreteľom na krízový manažment v simultánnom tlmočení: tak v jazykovej ako aj v mimojazykovej rovine: práca v časovej tiesni, zvládnutie stresových faktorov, komunikačné zručnosti, tímová práca, analytické schopnosti pri práci s veľkým objemom informácií	
Stručná osnova predmetu: Tréning simultánneho tlmočenia na základe textov odborného zamerania na spoločenské a politické témy. Krízový manažment v simultánnom tlmočení- nácvik zručností. Nácvik schopností rečnickeho prejavu v slovenčine a ruštine so zreteľom na simultánne tlmočenie. Samostatná príprava na tlmočenie (terminologická a faktografická). Rozširovanie slovnej zásoby na dané témy. Tlmočenie na modelovej konferencii v prípade jej konania.	
Odporúčaná literatúra: Simultánne tlmočenie 1 - 2 cvičenia pre začiatočníkov. Bratislava. Ekonomika. Európska únia. Modelová konferencia (energetika) [elektronický zdroj] Miroslava Danišková, Michal Mikuláš, Bratislava: Stimul, 2017, ISBN 978-80-8127-203-5 KENÍŽ, A: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, UK Bratislava 1980;	

ČEŇKOVÁ, I: Teoretické aspekty simultánního tlumočení, UK Praha 1988;
 ROBINSON, D.: Kak stat' perevodčikom: vvedenije v teoriju u praktiku perevoda. Perevod s anglijskogo. Moskva 2005;
 GRIGORJANOVÁ, T. – GAJARSKÝ, L.: Cvičebnica z konzekutívneho a simultánného tlmočenia. Brno: Tribun EU, 2016. 119 s. ISBN 978-80-263-1152-2.
 Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004.
 Ruská a slovenská tlač; audionahrávky rozhlasových diskusných relácií; videonahrávky televíznych diskusných relácií; nahrávky z internetu

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský,slovenský

Poznámky:

Russian, Slovak

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 61

A	B	C	D	E	FX
49,18	16,39	24,59	9,84	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-28/21	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie (50%): Aktivita na hodinách Záverečné hodnotenie (50%): Záverečná skúška zo simultánneho tlmočenia v kabíne zo slovenčiny do španielčiny. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študent po úspešnom absolvovaní predmetu zvládne simultánne tlmočenie do cudzieho jazyka, rozšíri si slovnú zásobu a zlepší si rečnícku kompetenciu v španielčine. Spätná kontrola nahraného výkonu mu umožňuje vedome pracovať nad odstránením prípadných nedostatkov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod: prezentácia predmetu, podmienky, uvedenie materiálov a odbornej literatúry; 2. Tréning simultánneho tlmočenia zo slovenčiny do španielčiny; 3. Precvičovanie schopnosti samostatného prednesu príspevku so zreteľom na jeho simultánne tlmočenie do cudzieho jazyka; 4. Rozbor a návrh riešenia problematických jazykových javov pri tlmočení zo slovenčiny do španielčiny; 5. Práca s výberom vhodných stylistických prostriedkov v cieľovom jazyku; 6. Samostatná terminologická príprava z vybraných oblastí; 7. Precvičovanie aktívnej slovnej zásoby v cudzom jazyku; 8. Rozvoj slovnej zásoby v oblasti ustálených spojení, frazém, kolokácií, terminológie	

v cieľovom jazyku (španielčine) na dosiahnutie adekvátneho pretlmočenia nielen po obsahovej, lež i štylistickej stránke prejavu; 9. Práca so Speech repository; 10. Nácvik tlmočenia prejavov rôznych rečníkov (na základe disponibilných audiomateriálov); 11. Príprava na záverečnú skúšku; 12. Spätná väzba od vyučujúceho.					
Odporúčaná literatúra: VERTANOVÁ, S. et al. Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava: Univerzita Komenského, 2020. ISBN: 978-80-223-4994-9. VERTANOVÁ, S. Tezaurus tlmočníka zo/do španielčiny. Bratislava: UK, 2017. ISBN: 978-80-223-4318-3. ŠTUBŇA, P.: Základy simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015. ISBN 978-80-223-3943-8. MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : STIMUL, 2004. Glosáre pre tlmočníkov EÚ Audiovizuálne i písané texty a prejavy vybrané a spracované vyučujúcim					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 11.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-28/15		Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 4			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 66					
A	B	C	D	E	FX
12,12	48,48	31,82	6,06	0,0	1,52
Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-moRV-159/15	Názov predmetu: Slávne ruské romány 20. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Skúška formou kolokvia	
Výsledky vzdelávania: Bližšie oboznámenie sa s najvýznamnejšími prozaickými textami 20. storočia prostredníctvom analýzy konkrétnych literárnych textov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Gorkého Matka (1907) – naozaj iba základné dielo socialistického realizmu? 2. Škandalózne pornografický román M. P. Arcybaševa? (M. P. Arcybašev: Sanin, 1907) 3. Andrej Belyj: Peterburg (1913-1917) ako súčasť petrohradského/peterburského textu 4. Antiutopický román My (1927) J. Zamjatina v kontexte európskych literatúr 20. storočia 5. Satirické romány I. Il'fa a J. Petrova Dvanásť stoličiek (1928) a Zlaté teľa (1933) 6. Majster a Margaréta M. Bulgakova (1926-1940) ako zložitý obraz tragédie moderného človeka 7. Nobelovský Tichý Don (1928-1940) Michaila Šolochova a problém „tretej cesty“ 8. Ruský les (1953) L. Leonova - ekológia pred ekológiou? 9. Nobelovský Doktor Živago Borisa Pasternaka (1945-1955) – symbolická autobiografia autorovej generácie ako súčasť literárneho diania 60. resp. 80. rokov 10. Solženicynov Jeden deň Ivana Denisoviča (1962) – literárny a mravný fenomén 11. Dom na nábreží J. Trifonova (1976) ako tematizácia pamäte 12. Od Lužinovej obrany (1930) k Lolite (1954) - Vladimir Sirin/ Vladimir Nabokov alebo problematika biliterárnosti ruskej literárnej emigrácie 13. Moskva – Petušky (1968-69) Venedikta Jerofejeva, cesta od samizdatu ku kultovému textu	
Odporúčaná literatúra: Slovník ruských, ukrajinských a bieloruských spisovateľů . Praha 2001 Slovník ruskej literatúry 11.-20. storočia. Bratislava 2007. Ruská moderní literatura 1890-2000. Praha 2007. Lejderman, N. – Lipoveckij, M.: Sovremennaja russkaja literatura I, II, III. Moskva 2001. Pre konkrétne texty podľa pokynov pedagóga.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 108					
A	B	C	D	E	FX
45,37	26,85	21,3	2,78	2,78	0,93
Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-102/00	Názov predmetu: Slovanské literatúry v kontexte európskeho romantizmu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie 100% - aktívna účasť 30% (čítať texty, študovať určené pasáže z predpísanej študijnej literatúry); absolvovať 2 testy s hodnotením minimálne "E" (2x35%). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Sprostredkovať študentom poznanie špecifických podôb a prínosu slovanských literatúr (poľskej, českej, slovenskej, ruskej, ukrajinskej, bieloruskej, slovinskej, chorvátskej, srbskej a bulharskej) k evolúcii romanizmu v európskom kultúrnom priestore v porovnaní s vybranými západoeurópskymi literatúrami (anglickou, nemeckou a francúzskou).	
Stručná osnova predmetu: Deskripcia vnútoliterárnych a mimoliterárnych podmienok vývoja romantizmu v jednotlivých vyššie uvedených slovanských a západoeurópskych literatúrach, analýza ich podobných a odlišných rysov, definovanie ich participácie na kreovaní nadnárodného konceptu európskeho romantizmu, problémy globalizačných a individualizačných tendencií v literatúre a kultúre romantizmu.	
Odporúčaná literatúra: ŠMATLÁK, S.: Dejiny slovenskej literatúry od stredoveku po súčasnosť. Bratislava: 1988. PAROLEK, R. - HONZÍK, J.: Ruská klasická literatúra. Praha: 1977. WILKOŇ, A. et al.: Dejiny poľskej literatúry. Bratislava: 1987. BAŠTÍN, Š. – OLEXA, J. – STUDENÁ Z.: Dejiny anglickej a americkej literatúry. Bratislava: 1993. BERKOVSKIJ, N.: Německá romantika. Praha: 1976. ČIŽEVSKIJ, D.: On Romanticism in Slavic Literatures. The Hague, Moulton & Co.: 1957. BUDAGOVA, L. N. et al. (ed.): Istorija literatur zapadnyh i južnyh slavjan v 3 tt. Tom 2 – Formirovanije i razvitije literatur Novogo vremeni. Moskva: 1997.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 11					
A	B	C	D	E	FX
0,0	18,18	45,45	27,27	0,0	9,09
Vyučujúci: prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-231/21		Názov predmetu: Sociálne a kultúrne reálie Bieloruska			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na hodinách, plnenie úloh vyučujúceho, prezentácia a seminárna práca. Povolené sú 2 absencie bez uvedenia dôvodu, pri viac ako 4 absenciách nemôže byť udelené finálne hodnotenie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné					
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú základné vedomosti o kultúrno-spoločenských reáliách Bieloruska.					
Stručná osnova predmetu: 1. Formovanie Bieloruského štátu: kľúčové historické obdobia. 2. Samostatné Bielorusko na konci 20. – začiatku 21. storočia: demografické aspekty, spoločenský vývoj, ideológia, geopolitické postavenie. 4. Jazyková situácia v súčasnom Bielorusku 5. Bieloruská kultúra: kľúčové osobnosti a artefakty. 6. Bieloruská kultúra v 20. storočí 7. Súčasná Bieloruská kultúra 8. Osobitosti masovej kultúry v Bielorusku. 9. Špecifiká bieloruskej národnej identity.					
Odporúčaná literatúra: ČIGRINOV, P.: Očerki istorii Belarusi. Minsk: Vyšejšaja škola, 2007. POSPÍŠIL, I.: Slovník ruských, ukrajinských a běloruských spisovatelů. Praha, 2001. SAHANOVIČ, H.-ŠYBEKA, Z: Dějiny Běloruska. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2006 Elektronické zdroje podľa pokynov prednášajúceho.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 16					
A	B	C	D	E	FX
31,25	25,0	43,75	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Ivan Posokhin, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 25.06.2021
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-08/15	Názov predmetu: Súčasná hispánska poviedka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktivita na seminároch 50% Interpretácia vybranej poviedky (okrem textov preberaných na hodine) 50%	
Výsledky vzdelávania: Schopnosť interpretovať poviedku hispánskych autorov z hľadiska žánru a v konkrétnom spoločensko-kultúrnom kontexte. Rozšírenie a prehĺbenie znalostí o významných hispánskych poviedkaroch (praktikoch i teoretikoch).	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod. Poviedka ako žáner. 2. Hlavní predstavitelia hispánskej poviedkovej tvorby 20. storočia. Téma, dej, typ rozprávača, postavy, prostredie, jazyk, začiatok, záver. 3. Súčasná španielska poviedka 1 (Juan José Millás, Enrique Vila-Matas, Quim Monzó...) 5. Súčasná španielska poviedka 2 (Elvira Navarro, Andrés Neuman, Menéndez Salmón...) 6. Súčasná španielska mikropoviedka 7. Poviedková tvorba Horacia Quirogu 8. Poviedková tvorba v hispanoamerickej literatúre 2. polovice 20. storočia (Augusto Monterroso, Julio Ramón Ribeyro, Alberto Bryce Echenique) 9. Poviedková tvorba hispanoamerických autoriek post-boomu 10. Súčasná hispanoamerická poviedka (Roberto Bolaño, Ricardo Piglia) 11. Súčasná hispanoamerická mikropoviedka (Ana María Shua...)	
Odporúčaná literatúra: 1. Diccionario de Literatura Española e Hispanoamericana. Dirigido por R. Gullón, 2 tomos, Alianza Editorial, 1993. 2. Oviedo José Miguel: Historia de literatura hispanoamericana 4. De Borges al presente. Madrid: Alianza 2004. 3. Pupo-Walker: El cuento hispanoamericano. Madrid: Castalia 1995. 4. Siglo XXI. Los nuevos nombres del cuento español actual. Eds.: pallicer, G., Valls, Fernando. Palencia: Menoscuarto 2010	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 28					
A	B	C	D	E	FX
50,0	32,14	10,71	0,0	0,0	7,14
Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15	Názov predmetu: Súčasná slovenská literatúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia.	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre. Zoznámia sa s najoceňovanejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: T ento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú afinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry.	
Odporúčaná literatúra: Součková, Marta: P(r)ózy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009 Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007 Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167 Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 205					
A	B	C	D	E	FX
61,95	20,49	5,37	6,83	1,95	3,41
Vyučujúci: doc. Mgr. Peter Darovec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15	Názov predmetu: Súčasný trendy v jazykovede
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) aktívna účasť na seminároch v podobe zapájania sa do diskusie relevantnými výstupmi (20 %); b) príprava a prezentácia referátu na zadanú tému (30 %). Témy referátov a termín prezentácie budú oznámené na začiatku semestra; c) úspešné absolvovanie priebežného testu (50 %). Z testu musí študent získať min. 60 % bodov. Obsahová náplň a termín priebežného testu budú oznámené na začiatku semestra. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Podmienkou udelenia kreditov je dosiahnutie min. 60 % úspešnosti za priebežné hodnotenie. Povolene sú dve vyhodnotované absencie. Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 % B: 91 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % FX: 59 % Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu má vedomosti o šírke súčasného predmetu synchronnej lingvistiky, oboznámi sa s najnovšími domácimi i zahraničnými jazykovednými smermi, vie kriticky uvažovať o aktuálnych lingvistických prístupoch ku skúmaniu jazyka.	
Stručná osnova predmetu: 1. Vedecké paradigmy v lingvistike. Komunikačno-pragmatický obrat. 2. Multidisciplinarita a súčasná lingvistika. 3. Pragmatizácia lingvistiky: sémantika a pragmatika. 4. Lexikálny význam v pragmatickej perspektíve. 5. Jazyk v sociálnej interakcii. 6. Zdvorilosť (nezdvorilosť) v jazyku.	

7. Diskurz a kritická diskurzna analýza. 8. Sociologizácia lingvistiky. 9. Xenolingvistika. 10. Kognitivizácia lingvistiky. 11. Kultúrna (etno)lingvistika. 12. Ekolingvistika.					
Odporúčaná literatúra: BOHUNICKÁ, A.: Variety metafor. Bratislava: Univerzita Komenského 2013. DOLNÍK, J. et al.: Cudzosť – jazyk – spoločnosť. Bratislava: IRIS, 2015. DOLNÍK, J.: Jazykový systém ako kognitívna realita. In: Jazyk a kognícia. Bratislava: Kalligram 2005, s. 39 – 62. DOLNÍK, J.: Sila jazyka, Bratislava: Kalligram 2012. DOLNÍK, J. Všeobecná jazykoveda. Bratislava: VEDA, 2013. LAKOFF, G. – JOHNSON, M.: Metafor, kterými žijeme. Brno: Host 2002. PINKER, S.: Slova a pravidla. Bratislava: Kalligram 2003. Vybrané aktuálne články a štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský, schopnosť čítať v českom a anglickom jazyku					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 307					
A	B	C	D	E	FX
34,53	20,52	21,82	12,38	10,1	0,65
Vyučujúci: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 21.03.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-26/15	Názov predmetu: Španielska literatúra a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Štátnu skúšku môže študent vykonať a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia, b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom, c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách, d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie. Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním. V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlasuje na štátnu skúšku prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania. Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátne skúšky. Ak bol študent nariadenom termíne štátnej skúšky hodnotený známku FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách. Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisie vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnu skúšku alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisie jeho ospravedlnenie neuzná, zdaného termínu štátnej skúšky je hodnotený známku FX. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Skúška pozostáva z overovania vedomostí o španielskej literatúre a kultúre, pričom sa kladie dôraz na schopnosť tvorivo využívať dosiahnuté teoretické vedomosti pri hľadaní širších literárnohistorických súvislostí a pri interpretácii literárnych diel a smerov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Študent sa dostaví na prihlásený termín štátnej skúšky podľa harmonogramu stanoveného katedrou. 2. Študent dostane tri otázky z troch okruhov predmetu štátnej skúšky, ktoré sa zadávajú písomne a anonymne formou náhodného výberu z vytlačených otázok alebo generátora.	

3. Skúšobná komisia poskytne študentovi primeraný čas na prípravu ústnej odpovede na zadané otázky.

4. Študent prezentuje pripravené odpovede na otázky pred skúšobnou komisiou a odpovedá aj na doplňujúce otázky.

5. Po ukončení odpovede študenta prebehne rozhodovanie skúšobnej komisie o výsledkoch štátnej skúšky, ktoré sa uskutoční na neverejnom zasadnutí skúšobnej komisie. Priebeh štátnej skúšky a vyhlásenie jej výsledkov sú verejné.

Obsah štátnej skúšky:

Súčasná dejiny Španielska:

1. Reštaurátorský režim: vláda Alfonsa XII. a regentstvo Maríe Cristiny (1876-1902).

Cristina (1876-1902): Cánovas del Castillo a ústava z roku 1876. Sociálne a hospodárske zmeny.

2. Parlamentná monarchia Alfonza XIII (1902-1931). Kríza a nástup nových politických lídrov. Nacionalizmus.

3. Diktatúra Primo de Rivera (1929 - 1931): Etapy diktatúry. Pád Alfonza XIII.

4. Druhá republika (1931-1936)

5. Občianska vojna (1936-1939): konflikt medzi dvoma Španielskymi. Medzinárodný kontext španielskej občianskej vojny. Republikánsky exil.

6. Francova diktatúra I: povojnové obdobie, autarkia (1939-1950). Tri piliere Francovho režimu: cirkev, armáda a Falange.

7. Frankova diktatúra II: Otvorenie sa vonkajšiemu svetu (50. roky) a rozvoj (1960-1973).

8. Kríza frankizmu a Frankova smrť (1973-75): Imobilisti verzus rupturisti

rupturisti

9. Obnova demokracie (1975-1982): Úloha kráľa Juana Carlosa pri obnove demokracie v Španielsku. Obnovenie demokracie v Španielsku. Vláda UCD.

10. Ústava z roku 1978 a model štátu autonómnych regiónov. Nová demokracia: neúspešný pokus o štátny prevrat (23-F).

Súčasná dejiny Latinskej Ameriky:

1. Nezávislosť španielsko-amerických krajín: jej príčiny a vývoj.

2. Krajiny Latinskej Ameriky po získaní nezávislosti: caudillismo. Fragmentácia. Pohraničné vojny. Civilizácia verzus barbarstvo.

3. Vonkajší rast (1900-1930): exportné ekonomiky a ich kríza. Mexická revolúcia.

4. Vnútny rast (1930-1960). Intervencionizmus a diktátorské a populistické režimy. ECLAC a teória závislosti.

5. Kubánska revolúcia a jej medzinárodné dôsledky: bipolárny svet. Politika USA: Aliancia za pokrok. Vplyv kubánskej revolúcie na krajiny Latinskej Ameriky.

6. Diktátorské režimy (ľavicové a pravicové) a populistické režimy v Latinskej Amerike (Perónov justicializmus).

7. Občianske vojny v Strednej Amerike: Guatemala: eskadry smrti; Nikaragua: Somoza, sandinistická revolúcia a contras; Salvádor: FMLN; Panama: význam prieplavu, vojenská diktatúra (Torrijos, Noriega).

8. Vojenské diktatúry v Južnej Amerike: Pinochetazo (Čile) a argentínska vojenská junta (1976-1983).

9. NAFTA, Čile po Pinochetovi, Menemova Argentína, Fujimoriho Peru.

10. Fenomén gerilových skupín a obchodovania s drogami: FARC (Kolumbia), Sendero Luminoso (Peru), EZLN (Chiapas, Mexiko), kolumbijské a mexické kartely.

Španielska a latinskoamerická literatúra:

1. Modernizmus a literárna generácia '98.

2. Básnická generácia '27

3. Španielska povojnová próza (tremendismo, existenciálny román...)

4. Španielska povojnová poézia (zakorenená poézia a vykorenená poézia...)
5. Španielska literatúra od roku 1975 (inovačné tendencie v španielskej próze).
6. Španielska literatúra od 90. rokov 20. storočia
7. Kríza a obnova v španielsko-americkej beletrii
8. Španielsko-americká poézia 20. storočia (Pablo Neruda, Cesar Vallejo, Octavio Paz...)
9. "Boom" v španielsko-americkom rozprávani (zázračný realizmus, magický realizmus, fantastický realizmus a jeho predstavitelia).
10. Svedectvo a "post-boom" (Isabel Allende, Laura Esquivel, Luis Sepúlveda...)

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

I. Súčasné dejiny Španielska:

1. Reštauračný režim: vláda Alfonza XII. a regentstvo Márie Cristiny (1876-1902): Cánovas del Castillo a ústava z roku 1876. Sociálne a ekonomické zmeny.
2. Parlamentná monarchia za Alfonza XIII. (1902-1931). Kríza systému a objavenie sa nových politických lídrov. Nacionalizmy.
3. Diktatúra Prima de Riveru (1929 - 1931): Etapy diktatúry. Pád Alfonza XIII.
4. Druhá republika (1931-1936) Reformné dvojročie a pravicové dvojročie. Ľudový front a pád Druhej republiky.
5. Občianska vojna (1936-1939): Medzinárodný kontext a priebeh španielskej občianskej vojny.
6. Francova diktatúra I.: Povoynové obdobie, autarkia, medzinárodná izolácia (1939-1950).
7. Diktatúra Franca II.: Otvorenie sa navonok (50. roky) a ekonomický zázrak (1960-1973)
8. Kríza Francovho režimu a smrť Franca (1973-75).
9. Obnova demokracie (1975-1982): Úloha kráľa Juana Carlosa pri budovaní demokracie v Španielsku. Vláda UCD.
10. Ústava z roku 1978 a koncepcia autonómnych komunit. Neúspešný pokus o prevrat (23-F).

II. Moderné dejiny Latinskej Ameriky:

1. Nezávislosť hispanoamerických krajín: príčiny a priebeh.
2. Hispanoamerické krajiny po získaní nezávislosti: caudillismo, rozpad na menšie celky. Pohraničné vojny. Civilizácia verzus barbarstvo.
3. Vonkajší rast (1900-1930): Exportné ekonomiky a kríza. Mexická revolúcia.
4. Vnútny rast (1930-1960). Intervencionizmus a diktátorské a populistické režimy. CEPAL a teória závislosti.
5. Kubánska revolúcia a jej medzinárodné dôsledky: bipolárny svet. Politika USA: Aliancia za pokrok. Vplyv kubánskej revolúcie na hispanoamerické krajiny.
6. Diktátorské (ľavicové a pravicové) a populistické režimy v Latinskej Amerike (Perónov justicializmus).
7. Stredoamerické občianske vojny: Guatemala: Jednotky smrti; Nicaragua: Somozovci, sandinistická revolúcia a los contras; občianska vojna v Salvádore; Panama: dôležitosť prieplavu, vojenská diktatúra (Torrijos, Noriega).
8. Vojenské diktatúry Južnej Ameriky: pinochetazo (Čile) a argentínska junta (1976-1983)
9. 90. roky: hispanoamerické krajiny po studenej vojne: Mexiko a NAFTA, Čile po Pinochetovi, Menemova Argentína, Fujimoriho Peru
10. Gerily a obchod s drogami: FARC (Kolumbia), Sendero Luminoso (Peru), EZLN (Chiapas, Mexiko), kolumbijské a mexické kartely

III. Španielska a latinskoamerická literatúra:

1. Modernizmus a literárna generácia 98
2. Generácia 27
3. Španielsky povojnový príbeh (tremendizmus, existenciálny román...)
4. Španielska povojnová poézia („poesía arraigada” a „poesía desarraigada”)
5. Španielska literatúra po roku 1975 (inovatívne trendy v španielskej próze)

6. Španielska literatúra 90. rokov
7. Kríza a obnova hispanoamerickej prózy
8. Latinskoamerická poézia 20. storočia (Pablo Neruda, César Vallejo, Octavio Paz ...)
9. „Boom“ hispanoamerickej prózy (fantastický realizmus, magický realizmus a jeho predstavitelia)
10. „Svedecká“ literatúra a „postboom“ (Isabel Allende, Laura Esquivel, Luis Sepúlveda...)

Odporúčaná literatúra:

BELLINI, Giuseppe. Historia de la literatura hispanoamericana. Madrid: Ed. Castalia, 1986. ISBN 84-7039-757-5. GÁLVEZ, Marina. La novela hispanoamericana contemporánea. Madrid : Taurus, 1940. 978-84-30625338. SHAW, Donald. Nueva narrativa hispanoamericana. Boom, posboom, posmodernismo. Madrid: Cátedra, 1999. ISBN 978-84-376-0278-3. SÁNCHEZ FERNÁNDEZ, Juan Antonio. Španělská moderní literatura 1898-2015. Praha: Karolinum, 2017. ISBN 978-80-246-2993-3. KLÍMA, Jan: Dějiny Latinské Ameriky. Praha: Lidové noviny, 2015. ISBN 978-80-7422-368-6. Preston, La Guerra Civil Española, Madrid: Debate, 2016, SKIDMORE, Thomas a SMITH, Peter H. Historia contemporánea de América Latina, Barcelona, Crítica, 2005. ISBN 978-0-19-517013-9. CHALUPA, Jiří. Dějiny Španělska. Praha: Lidové noviny, 2017. ISBN 978-80-7422-525-3

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, španielsky

Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-09/15	Názov predmetu: Španielsko-slovenské kultúrno-literárne vzťahy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: účasť na hodinách, aktívna účasť na diskusiách, odovzdávanie všetkých domácich úloh, čítať články z tlače a všetky povinné čítania a spraviť záverečnú skúšku.	
Výsledky vzdelávania: Kurz Španielsko-slovenské kultúrno-literárno-historické vzťahy sa delí na šesť tematických blokov. Postupne sa študenti a študentky dozvedia o kontaktoch medzi Španielskom a Slovenskom z oblasti dejín, kultúry, literatúry, výučby španielčiny a slovenčiny a prekladov z/do španielčiny a z/do slovenčiny. Kurz ponúka podrobný teoretický výklad vybraných tém a uplatnenie získaných vedomostí na základe vopred oznameného materialu – text, dokumentárny film, atď. - na spoločné komentovanie. Bude hodnotené ponorenie sa a schopnosť študentov a študentiek pracovať s rôznymi zdrojmi a schopnosť vyhľadať materiál, ktorý nie je uvedený na zozname povinnej bibliografie. Po vysvetlení teoretických častí by sme hodnotili ich ústny prejav a zručnosť pri analýze materiálov na praktických hodinách. Po splnení vyššie uvedených podmienok a úspešnom absolvovaní záverečnej skúšky by mali mať študenti a študentky celkový prehľad o vzťahoch medzi hispánskym a slovenským svetom, rozumieť dôvodom, vplyvom a následkom toho zblíženia, hľadať informáciu o daných témach a argumentovať a diskutovať o problematike každej z oblastí.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod: prezentácia predmetu, podmienky, uvedenie materiálov a odbornej literatúry a záverečná skúška. Úvod do štúdia kultúry, dejín a prekladu z komparatívneho hľadiska. 2. Historické vzťahy: Sefardskí Židia na ceste do diaspóry - Viedenský sefardský Židia a ich kontakty so slovenskými aškenázskymi Židmi. Habsburgovci a "španielska dedina". Slovenské národné noviny Ľudovíta Štúra a články o situácii v Španielsku. Španielska občianska vojna: František Komzala – Komzalov vzťah ku Španielsku a španielčine - Výbor pro pomoc demokratickému Španělsku – Výstava o Španielsku v Bratislave v roku 1937 - Výber jeho bibliografie o Španielsku. Československá účasť v Medzinárodných brigádach (zdravotníctvo, artilleria. atd) – Časopis Španělsko – Spomienky interbrigadistu Artura Londona – Postoj HSLS Andreja Hlinku k Španielskej občianskej vojne – Posobenie španielskeho velvyslanca Luiz Jiménez de Asúa v Prahe od 1936 do 1938 roka – Theo Florin a Miloš Ruppeltd na útek do zahraničia cezo Španielsko. 3. Kultúrne vzťahy:	

Umenie: Maliar Oscar Domínguez v Bratislave – Výstavy španielskeho maliarstva na Slovensku (Picasso, Kanárske maliarstvo, Joan Miró) – Výstavy španielskej fotografky Ouka Lele v Bratislave - Výstavy umenia v Barcelone a vo Veľvyslanectve Slovenskej republiky v Madride - Slovenský maliar Koloman Sokol v Mexiku – Vplyv mexického umenia v tvorbe K. Sokola – Výstavy tvorby Kolomana Sokola v Mexiku.

Hudba: Slovenské hudobné skupiny ovplyvnené španielskym flamencom – Preßburger Klezmer Band (Der Opsheyd a pieseň bosnianských sefardských Židov v ladino) – Slovenská operná speváčka Edita Gruberová v španielskych divadlách.

Kino a televízia: Herec Roman Luknár v španielskych seriáloch (Compañeros), vo filmoch (Tres novios búlgaros). – Film Záhrada od Martina Šulika a vplyv španielskeho filmu Andalúzsky pes a “španielske rytmy” Mariana Labudu – Španielsko ako útek pre hrdinku filmu Peklo, nebo... zem. Agnesa Kalinová v španielskych filmových festivaloch.

Rádio: vysielanie Rádio Slovensko v španielčine.

Akcie veľvyslanectva Slovenskej republiky v Madride a veľvyslanectva Španielska v Bratislave.

Tlač: správy v španielskych novinách o Slovensku a správy v slovenských novinách o Španielsku.

4. Literárne vzťahy: Pani Rafíková od Janka Jesenského a La regenta od Clarina - Obdobie Diktatúry Prima de Riveru v Španielskych pohľadniciach od Zuzky Zgurišky – Karel Čapek a iní Česi a Slováci v Španielsku v 20-tych a 30-ych rokoch - Slovenskí spisovatelia za morom: Martin Kukučín na Patagónii - Jozef Cíger-Hronský v Argentíne - Laco Novomeský v Španielsku (Zjazd spisovateľov na podporu kultúry v roku 1937) - Don Quijote na Slovensku: Jozef Felix, Ján Rovňan, Paulína Šišmišová, básne Laca Novomeského – Jozef Felix – Milo Urban (Ján Rovňan) – Paulína Sismisová: Básne Laca Novomeského – Slovenský spisovateľ Peter Bilý v Španielsku (knihy inšpirované jeho pobytom v Galícii a článok 24 hodín flámového bdenia inšpirovaný jeho pobytom v hlavnom meste Španielska).

5. Výučba španielčiny na Slovensku a výučba slovenčiny v Španielsku a v Latinskej Amerike: Španielčina na slovenských základných školách - Španielčina na slovenských bilingválnych gymnáziách - Španielčina na slovenských vysokých školách - Bilingválne gymnázia španielčiny na Slovensku – Slovenčina na španielskych vysokých školách: Katedry slovanskej filológie – Slovenčina na Oficiálnej jazykovej škole v Madride

6. Preklad z/do slovenčiny a z/do španielčiny: Zoznam prekladateľov a prekladateľiek - Preklady slovenskej literatúry do španielčiny - Preklady španielskej literatúry do slovenčiny - Preklady z hispanoamerickej literatúry do slovenčiny – Preklady teoretických literárnych štúdií slovenských kritikov do španielčiny (kubánsky prekladateľ Desiderio Navarro)

7. Záverečná skúška.

Odporúčaná literatúra:

BOJNIČANOVÁ, Renáta (2011): Las costumbres patagónicas descritas por Martin Kukučín. En: Tendencias de la hispanística actual, Actas del I Congreso de la AESPE, pp. 22-35.

HAVRANOVÁ, Marina (2001): Koloman Sokol v kraji Saguaros. Matica slovenská, Martin.

KALINOVÁ, Agneša (2011): Mojich 7 životov. Aspekt, Bratislava.

PRESA GONZÁLEZ, Fernando (2011): España y el Mundo Eslavo. Relaciones literarias, culturales y lingüísticas. Gram Ediciones, Madrid.

SIMÓN ALEGRE, Cristina (2009): La participación checoslovaca en las Brigadas Internacionales. Revista GEFREMA, s. 334-39, 32-36.

SZARÁZ, Peter (2004): Španielsko a stredná Európa : minulosť a prítomnosť vzájomných vzťahov : zborník štúdií z medzinárodného seminára, ktorý sa konal v Bratislave 17. marca 2003. Bratislava : Vydavateľstvo UK.

Elektronické a internetové zdroje:

<http://es.rsi.rtvs.sk/>

<http://www.litcentrum.sk/recenzie/nocne-mesto-peter-bily-basnicky-polotovar>

http://www.klezmer.sk/					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-052/00		Názov predmetu: Štylistika španielskeho jazyka			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: 1. Funkčné štýly v španielčine, ich klasifikácia 2. Hovorový štýl 3. Umelecký štýl 4. Jazyk reklamy 5. Administratívny štýl 6. Náučný štýl 7. Jazyk španielskej tlače 8. Charakteristika obchodných listov					
Odporúčaná literatúra: TRUP, Ladislav - ŠOLTYS, Jaroslav: Introducción a la estilística española. AnaPress, Bratislava. 2000 (tam sa uvádza aj ďalšia literatúra).					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 126					
A	B	C	D	E	FX
23,02	30,95	23,81	14,29	7,14	0,79
Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-29/16	Názov predmetu: Štylistika španielskeho jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa 40% z celkového hodnotenia priebežne na základe vypracovania analýzy jednotlivých typov a aktívnej účasti na hodinách; 60% hodnotenia tvorí záverečná písomná skúška. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu študent zvládne základné princípy z oblasti španielskej štylistiky.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod: prezentácia predmetu, podmienky absolvovania, uvedenie materiálov a odbornej literatúry. 2. Funkčné štýly v španielčine, ich klasifikácia; 3. jazyk reklamy; 4. administratívny štýl; 5. náučný štýl; 6. jazyk španielskej tlače; 7. charakteristika ekonomických textov; 8. charakteristika právnických textov; 9. charakteristika vedeckých textov; 10. charakteristika technických textov; 11. charakteristika humanitických textov; 12. Príprava na záverečnú písomnú skúšku.	
Odporúčaná literatúra: TRUP, L.: Introducción a la estilística española. Bratislava: AnaPress, 2000.	

PAZ GAGO. J.M. La estilística. Madrid: Sintesis, 1993. MISTRÍK, J. Štylistika. Bratislava: SPN, 1997. MLÝNKOVÁ, L. – MACÍKOVÁ, O.: Obchodní španělština – Español Comercial. Brno: Computer Press, 2005.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 37					
A	B	C	D	E	FX
24,32	64,86	10,81	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 11.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSZ-006/15	Názov predmetu: Teória a prax umeleckého prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu; priebežná kontrola, 1 kontrolný test v 6.-9 týždni semestra, záverečná seminárna práca - vydateľský návrh na preklad vybraného diela v 11. týždni semestra. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Vyučujúca akceptuje max. 2 odôvodnené absencie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia predmetu (priebežné/záverečné): 100/00	
Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu budú zorientovaní v aktuálnej problematike teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu, budú vedieť využívať teoretické poznatky pre tvorbu vlastnej koncepcie a metódy prekladu a budú mať prehľad o aktuálnom slovenskom vydateľskom prostredí a o úlohe prekladateľa ako mediátora inej kultúry. Študenti sú po úspešnom ukončení kurzu schopní zvažovať výber textu na preklad z hľadiska literárnej a širšej kultúrnej hodnoty, identifikovať kľúčové problémy umeleckého prekladu v konkrétnom texte, vstúpiť do dialógu s vydateľom prekladu, obhájiť si vlastnú koncepciu prekladu.	
Stručná osnova predmetu: 1. Načo slúži teória prekladu; ako pomáha jej znalosť pri prekladaní; teória ako kľúč k interpretácii textu, typy teórií prekladu; 2. Empirická reflexia prekladu; predteoretické koncepty; teória prekladu a jej systemizácia;	

3. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 1: preložiteľnosť vs. nepreložiteľnosť, invariantné a variantné zložky textu, prekladová jednotka, jazyk a štýl, ekvivalencia a posuny; 4. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 2: čas a priestor v preklade – historizovanie vs. aktualizácia, exotizácia vs. naturalizácia, zastarávanie prekladu a potreba nového prekladu, intertextovosť a preklad; 5. Genologické zretele prekladu a prístup k textu; 6. Subjekt prekladu – prekladateľ, kompetencie, koncepcia a metóda prekladu; viditeľnosť vs. neviditeľnosť prekladateľa; typy prekladateľov; sociologický obrat v translatológii; 7. Recipient prekladu – čitateľ, typy čitateľa; výber textu na preklad ako prejav kultúrneho postoja; 8. Preklad a vydavateľské prostredie; 9. Úloha prekladateľa ako mediátora inej kultúry; znalosti a kompetencie; 10. Aktuálna vydavateľská prax na Slovensku a umelecký preklad. 11.-12. Besedy s významnými slovenskými umeleckými prekladateľmi					
Odporúčaná literatúra: POPOVIČ, Anton: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975 VAJDOVÁ, Libuša (ed.). Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV, 2014. ISBN 978-80-8101-868-8 BÍLOVESKÝ, Vladimír, DJOVČOŠ, Martin (eds.). Vybrané kapitoly z translatológie 1. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2010. ISBN 978-80-8083-949-9 VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984 ZAMBOR, Ján. Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2000. ISBN 80-223-1407-2 PASSIA Radoslav, MAGOVÁ Gabriela (eds.). Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram, 2015. ISBN 978-80-8101-918-0					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský jazyk					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 166					
A	B	C	D	E	FX
65,06	28,92	4,82	0,6	0,0	0,6
Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.05.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-21/15	Názov predmetu: Umelecký preklad 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Preložený text je podmienkou účasti. Individuálne hodnotenie 2 prekladov počas semestra. (50%). Záverečný preklad a povinná konzultácia (50%).	
Výsledky vzdelávania: Študent získa schopnosť určiť špecifikum umeleckého textu a zohľadniť ho pri preklade. Dokáže analyzovať a interpretovať text ako základ pri úvahách o adekvátnej prekladateľskej stratégii. Získa informácie o základných otázkach autorstva prekladu v kontexte prekladateľskej a vydavateľskej praxe.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod. 2. Julio Cortázar: Preámbulo a las instrucciones para dar cuerda al reloj. Poviedka arg. autora. Špecifiká prekladu umeleckých textov. 3. Alejandro Licon: Serenidad y paciencia. Dramatický text, jednoaktovka mexického autora. 4. Poviedka súčasného španielskeho autora. 5. Slang, intertextualita, fragmentárny text a preklad. 6. Zoé Valdés: La nada cotidiana. Preklad kapitoly z románu kubánskej autorky. Problematika prekladu "časti" umeleckého textu. Redakčná práca s textom. Redakčné značky, korektúra rukopisu. 7. Guillermo Cabrera Infante: Secretos de mujer 1 (slovné hry, alúzie) 8. Guillermo Cabrera Infante: Secretos de mujer 2 (intertextualita, slovné hry) 9. Preklad pre médiá (filmové titulky a dabing) 10. Preklad literatúry pre deti. Reálie, prezývky, slang. 11. Slovenskí prekladatelia zo španielčiny do slovenčiny.	
Odporúčaná literatúra: 1. Vilikovský, Ján: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1984. 2. Hečko, Blahoslav: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava. Slovenský spisovateľ 1991. 3. Torre, Esteban: Teoría de la traducción literaria. Madrid: Síntesis 1994. 4. Translatologické reflexie. Antológia. Bratislava: AnaPress 2010.	

5. Ernesto Bermejo: Conversaciones con Cortázar. (časť venovaná poviedke), prístupné na internete.
6. Las traductoras de Manolito Gafotas al inglés nos cuentan qué piensan de Manolito Gafotas. www.manolitogafotas.es/entrevista/

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 128

A	B	C	D	E	FX
28,13	39,06	25,78	5,47	0,78	0,78

Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-21/21	Názov predmetu: Umelecký preklad 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študent odovzdá tri preklady, ktoré budú skomentované a ohodnotené. (20+20+20) Počas skúškového obdobia odovzdá záverečný preklad s vlastným komentárom k relevantným prekladateľským problémom. (40) Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Preložený text je podmienkou účasti na seminári. Presný termín odovzdania záverečného prekladu a originálny text na preklad dostane študent na konci semestra. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 93-100%, B: 85-92%, C: 77-84%, D: 69-76%, E: 60-68%, FX: 59 % a menej Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie bez udania dôvodu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 60/40	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu je študent schopný určiť špecifikum (významovú a estetickú konštantu) umeleckého textu a zohľadniť ho pri vlastnom preklade. Vie analyzovať a interpretovať text ako základ pri úvahách o adekvátnej prekladateľskej stratégii. Má skúsenosti s prekladom rôznorodých umeleckých textov. Orientuje sa v základných otázkach autorstva prekladu v kontexte prekladateľskej a vydavateľskej praxe.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod. Umelecký preklad a jeho špecifiká. 2. Julio Cortázar: Preámbulo a las instrucciones para dar cuerda al reloj. Umelecký text / pragmatický text. 3. Dramatický text a špecifiká jeho prekladu. Hovorovosť, prirodzenosť. 4. Slang, intertextualita, fragmentárny text a preklad. 5. Zoé Valdés: La nada cotidiana. Preklad úryvku z románu. Komparácia s českým prekladom. Problematika prekladu „časti“ umeleckého textu. Redakčná práca s textom (kedysi a dnes) 6. Preklad mikropovedky podľa vlastného výberu (vzájomná „redakcia“ textu) 7. Guillermo Cabrera Infante: Secretos de mujer 1 (slovné hry, alúzie, intertextualita) 8. Guillermo Cabrera Infante: Secretos de mujer 2	

9. Elvira Lindo: Manolito Gafotas. Preklad literatúry pre deti.
10. Recepcia prekladov z literatúr písaných po španielsky na Slovensku
11. Gabriel García Márquez: Baltazarovo zázračné popoludnie. Preklad a komparácia s existujúcim prekladom. Otázka „starnutia“ prekladu.
12. Významní slovenskí prekladatelia zo španielčiny do slovenčiny.

Odporúčaná literatúra:

VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984. ISBN 80-224-0593-0. HEČKO, Blahoslav. Dobrodružstvo prekladu. Slovenský spisovateľ, 1991. ISBN 80-220-0160-0. Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia. Bratislava: VEDA 2015. ISBN 978-80-224-1428-9. TORRE, Esteban. Teoría de la traducción literaria. Madrid: Síntesis, 1984. ISBN 84-7738-220-4 PALKOVIČOVÁ, Eva, ŠOLTYS, Jaroslav. Bibliografia prekladov diel autorov píšucich po španielsky (1900 – 2020). Bratislava: AnaPress, 2020. ISBN 978-80-2234-880-5. PALKOVIČOVÁ, Eva. Úvod do štúdia umeleckého prekladu (pre hispanistov). Bratislava: Vydavateľstvo UK, 2015. ISBN 978-80-223-3818-9. Dostupné aj na internete. https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/krom/Uvod_do_studia_umeleckeho_prekladu__pre_hispanistov_.pdf

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 73

A	B	C	D	E	FX
31,51	39,73	23,29	1,37	1,37	2,74

Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 04.05.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-22/21	Názov predmetu: Umelecký preklad 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študent odovzdá tri preklady, ktoré budú skomentované a ohodnotené. (20+20+20) Počas skúškového obdobia odovzdá záverečný preklad s vlastným komentárom k relevantným prekladateľským problémom. (40) Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Preložený text je podmienkou účasti na seminári. Presný termín odovzdania záverečného prekladu a originálny text na preklad dostane študent na konci semestra. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 93-100%, B: 85-92%, C: 77-84%, D: 69-76%, E: 60-68%, FX: 59 % a menej Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie bez udania dôvodu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 60/40	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu je študent schopný translatologicky analyzovať text, dokáže určiť špecifikum (významovú a estetickú konštantu) umeleckého textu a zohľadniť ho pri vlastnom preklade. Vie uvažovať o adekvátnej prekladateľskej stratégii a uplatniť ju v praxi. Je schopný kriticky posúdiť cudzí prekladový text. Má prehľad o prekladoch zo španielčiny a najvýznamnejších prekladateľoch v kontexte dejín prekladu na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod 2. Guillermo Martínez: Los crímenes de Oxford 1 (úryvok z detektívneho románu) 3. Guillermo Martínez: Los crímenes de Oxford 2 4. Julio Cortázar: Correos y telecomunicaciones (preklad + komentár k prekladateľským problémom) 5. Elena Poniatowska: Cine Prado (kultúrne referencie a preklad) 6. Gabriel García Márquez: La prodigiosa tarde de Baltazar. Komparatívna analýza originálu a slovenského prekladu. Aká by mala byť kritika prekladu. 7. Preklady z hispánskych literatúr na Slovensku 1. (K dejinám prekladu. Do roku 1989.)	

8. Preklad mikropovedky. Komentár k prekladu. (Každý študent vyberie vlastný text a vopred zašle ostatným.) 9. Isabel Allende: Afrodita (humor a preklad) 10. Silvina Ocampo: La boda. Preklad fantastickej literatúry, pozícia detského rozprávača. 11. Preklady z hispánskych literatúr na Slovensku 2. (K dejinám prekladu. Po roku 1989.) 12. Beseda s hosťom (prekladateľom, vydavateľom, editorom)					
Odporúčaná literatúra: VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984. ISBN 80-224-0593-0. HEČKO, Blahoslav. Dobrodružstvo prekladu. Slovenský spisovateľ, 1991. ISBN 80-220-0160-0. Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia. Bratislava: VEDA 2015. ISBN 978-80-224-1428-9. TORRE, Esteban. Teoría de la traducción literaria. Madrid: Síntesis, 1984. ISBN 84-7738-220-4 PALKOVIČOVÁ, Eva, ŠOLTYS, Jaroslav. Bibliografia prekladov diel autorov píšucich po španielsky (1900 – 2020). Bratislava: AnaPress, 2020. ISBN 978-80-2234-880-5. PALKOVIČOVÁ, Eva. Úvod do štúdia umeleckého prekladu (pre hispanistov). Bratislava: Vydavateľstvo UK, 2015. ISBN 978-80-223-3818-9. Dostupné aj na internete: https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/krom/Uvod_do_studia_umeleckeho_prekladu_pre_hispanistov.pdf					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 51					
A	B	C	D	E	FX
23,53	58,82	11,76	0,0	0,0	5,88
Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 04.05.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-22/15	Názov predmetu: Umelecký preklad 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna príprava na seminár. Individuálne hodnotenie 2 prekladov počas semestra 50%. Záverečný preklad 50%.	
Výsledky vzdelávania: Študent si upevní schopnosť translatologicky analyzovať text, zvoliť si čo najadekvátnejšiu prekladateľskú stratégiu a kriticky posúdiť prekladový text. Získa prehľad o prekladoch zo španielčiny v kontexte dejín prekladu na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod 2. Guillermo Martínez: Los crímenes de Oxford (úryvok z detektívneho románu.) 3. Julio Cortázar: Correos y telecomunicaciones (preklad + krátky komentár k prekladateľským problémom) 4. Elena Poniatowska: Cine Prado (kultúrne referencie a preklad) 5. Gabriel García Márquez: La prodigiosa tarde de Baltazar. Komparatívna analýza originálu a slovenského prekladu. Aká by mala byť kritika prekladu. 6. Preklady z hispánskych literatúr na Slovensku 1. (K dejinám prekladu. Do roku 1989.) 7. Preklad mikropovedky. Komentár k prekladu. (Každý študent vyberie vlastný text a vopred zašle ostatným.) 8. Isabel Allende: Afrodita (humor a preklad) 9. Silvina Ocampo: La boda. Preklad fantastickej literatúry, pozícia detského rozprávača. 10. Preklady z hispánskych literatúr na Slovensku 2. (K dejinám prekladu. Po roku 1989.)	
Odporúčaná literatúra: 1. Vilikovský, Ján: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1984. 2. Torre, Esteban: Teoría de la traducción literaria. Madrid: Síntesis 1994. 3. Translatologické reflexie. Bratislava: AnaPress 2010. 4. Palkovičová, E., Šoltýs, J.: 60 rokov prekladu zo španielskych literatúr do slovenčiny. Bratislava: Anapress 2006. (Úvod venovaný dejinám prekladu.)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 88					
A	B	C	D	E	FX
22,73	51,14	18,18	1,14	1,14	5,68
Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-025/15	Názov predmetu: Úvod do literárnej komparatistiky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) Priebežné hodnotenie počas výučbovej časti: referát na vybranú tému z problematiky literárnej komparatistiky (30 bodov) b) V skúškovom období: písomná skúška (70 bodov). Na skúšku bude študent pripustený len s min. počtom 10 bodov z priebežného hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-92: A; 91-84: B; 83-76: C; 75-68: D; 67-60: E; 59-0: FX Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o dejinách a súčasnom stave literárnej komparatistiky na Slovensku a v zahraničí. Disponuje poznatkami o prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky, vie správne interpretovať teoretický aparát tejto vedeckej disciplíny. Pozná hranice národnej literatúry, ako aj fenomén svetovej literatúry. Má základné vedomosti o recepcii inonárodných literatúr v slovenskom kultúrnom priestore od druhej polovice 20. storočia až po súčasnosť. Predmet takisto priblíži študentom špecifické metodologické aspekty literárnej komparatistiky a pripraví ich na komparatívnu analýzu literárnych diel.	
Stručná osnova predmetu: 1. Dejiny a súčasný stav teórie literárnej komparatistiky. 2. O prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky. 3. Teoretický aparát literárnej komparatistiky. 4. Literárna komparatistika a literárna historiografia. 5. Hranice národnej literatúry. 6. Fenomén svetovej literatúry 7. Preklad z pohľadu literárnej komparatistiky 8. Recepcia inonárodných literatúr v domácom kultúrnom prostredí. 9. Komparatistika a jej súčasné trendy.	

10. Lyrické, epické a dramatické žánre v komparatívnej analýze.
11. Exil a formy migrácie v komparatívnom diškurze.
12. Komparatívna analýza vybraných literárnych textov.

Odporúčaná literatúra:

- ĎURIŠIN, Dionýz. Teória medziliterárneho procesu. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1995. ISBN 80-88815-01-0.
- ĎURIŠIN, Dionýz et al. Osobitné medziliterárne spoločenstvá 6 (Pojmy a princípy). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. ISBN 80-900453-8-3.
- KOPRDA, Pavol et al. Medziliterárny proces VII. (Teórie medziliterárnosti 20. storočia). Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2010. ISBN 978-80-8094-753-8. Dostupné v príručnej knižnici KSF, G214.
- VAJDOVÁ, Libuša, GÁFRIK, Robert (Eds.). New Imagined Communities (Identity making in Eastern and South-Eastern Europe). Bratislava: Kalligram - Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. ISBN 978-80-8101-401-7.
- TANESKI, Zvonko. Current Status and Contemporary Academic Perspectives of Comparative Literature in Slovakia. In. (Thematic Issue: Current State of Literary Theory, Research and Criticism in Non – “Centric” National Cultures & Miscellanea). 2020, roč. 25, č. 2 s. 310-318. ISSN 1406-0701. Dostupné na: <https://ojs.utlib.ee/index.php/IL/article/view/IL.2020.25.2.4/11834>
- TANESKI, Zvonko. Poetika dislokácie (Komparatistické sondy k migráciám v južnoslovanských literatúrach po roku 1989. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2021. ISBN 978-80-223-5141-6.

Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 251

A	B	C	D	E	FX
23,11	34,66	28,29	11,95	1,59	0,4

Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-049/17	Názov predmetu: Úvod do politických systémov postsovietskych krajín
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 1 Za obdobie štúdia: 28 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KRJL/A-boRV-177/14	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: a) aktívna účasť na hodine, zapájanie sa do diskusií (30 bodov), práca v rozsahu 8000 znakov (návrh tém bude zverejnený na platforme MS Teams na začiatku semestra), ktorá predpokladá štúdium sekundárnych zdrojov a syntetizáciu nadobudnutých poznatkov, alebo b) prezentácia cudzojazyčnej prečítanej publikácie k problematike politických systémov postsovietskych krajín (výber publikácie schvaľuje vyučujúci). Povinné súčasti prezentácie sú: téma a výskumné otázky autora, kľúčové myšlienky textu a logické vzťahy medzi nimi (môže byť spracované aj vo forme mentálnej mapy), spôsob argumentácie, závery autora (70 bodov). Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100-91, B: 90-83, C: 82-73, D: 72-67, E: 66-60, FX: 59- a menej. V priebehu semestra sú povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študenti majú základný prehľad o vývoji politických systémov postsovietskych krajín aj s integračnými snahami v regióne od rozpadu Sovietskeho zväzu v roku 1991 s dôrazom na obdobie po roku 2000. Študenti vedia základné informácie o problematike určenia typu politického režimu, vzťahoch medzi mocenskými centrami, o otázke etnických menšín, volebných a straníckych systémoch pertraktovaných krajín, o vývoji v oblasti médií, ľudských a občianskych práv, o vplyve separatistických konfliktov a terorizmu na vývoj politického systému daných krajín aj na vývoj ich zahraničnej politiky. Študenti vedia aktívne čítať menej náročný vedecký text v cudzom jazyku a reprodukovať jeho hlavné myšlienky.	
Stručná osnova predmetu: 1. Stručný náčrt historického vývoja zväzových republík ZSSR. 2. Politický systém Litvy. 3. Politický systém Lotyšska. 4. Politický systém Estónska.	

5. Politický systém Bieloruska.
6. Politický systém Ukrajiny.
7. Politický systém Moldavska.
8. Politický systém Azerbajdžanu.
9. Politický systém Arménska.
10. Politický systém Gruzínska.
11. Politické systémy krajín Strednej Ázie I.
12. Politické systémy krajín Strednej Ázie II.

Odporúčaná literatúra:

HANULIAK, Juraj. Inštitút prezidenta v ústavnom a politickom systéme Litovskej republiky. In: Slovenská politologická revue, č. 2, roč. IX., 2009, s. 107-128. Dostupné na: http://sjps.fsvucm.sk/Articles/09_2_5.pdf.

HODAČ, Jan - STREJČEK, Petr. Politika Ruské federace v postsovětském prostoru a Střední Evropě. Mezinárodní politologický ústav, Brno, 2006, 320 s. ISBN 978-80-210-4721-1.

KOPEČEK, Vincenc. Jižní Kavkaz mezi demokracií a autoritarismem. European science and art publishing, 2012, 136 s. ISBN 978-80-87504-18-5. Dostupné na adrese: https://www.researchgate.net/publication/271828526_Jizni_Kavkaz_mezi_demokracii_a_autoritarismem.

ASLUND, Anders. How capitalism was built the transformation of Central and Eastern Europe, Russia, the Caucasus, and Central Asia. New York: Cambridge University Press, 2013. ISBN 978-1-107-62818-2.

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 157

A	B	C	D	E	FX
54,14	21,02	8,92	6,37	0,64	8,92

Vyučujúci: Mgr. Alexandra Peťková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 23.06.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-27/21	Názov predmetu: Úvod do práce s CAT nástrojmi
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Overenie schopnosti tvorby prekladov v prostredí jedného z programov zo španielčiny do slovenčiny aj naopak vo forme testu. Študent bude priebežne hodnotený na základe prekladateľských výstupov zadávaných vo forme domácich úloh v jednotlivých prekladateľských softvéroch. Klasifikačná stupnica: A: 100-90 B: 89-80 C: 79-73 D: 72-66 E: 65-60 FX 59 a menej Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Študent sa naučí aplikovať teoretické vedomosti o preklade do praktického prostredia tvorby odborných prekladov s pomocou CAT nástrojov (Computer Assisted Translation). Oboznámi sa so základmi práce v programoch (Trados, WordFast, memoQ) a bude schopný praktickej realizácie prekladov v ich rozhraní.	
Stručná osnova predmetu: 1. Predstavenie základov práce s CAT nástrojmi, zásady prekladateľskej práce pri používaní CAT nástrojov 2. Úvod do práce s programom Wordfast, vysvetlenie fungovania a ovládanie užívateľského rozhrania 3.-4. praktická práca, tvorba a správa pamäťových modulov. 5. Úvod do práce s programom SDL Trados, vysvetlenie fungovania a ovládanie užívateľského rozhrania 6.-7. praktická práca, tvorba a správa pamäťových modulov. 8. Úvod do práce s programom memoQ, vysvetlenie fungovania a ovládanie užívateľského rozhrania 9.-10. praktická práca, tvorba a správa pamäťových modulov.	

11.-12. Tvorba prekladov v prostredí jedného z programov v smere z cudzieho jazyka do slovenčiny aj naopak.					
Odporúčaná literatúra: Užívateľské príručky pre aktuálne verzie používaných programov.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovensky, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Barbara Sigmundová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-27/15		Názov predmetu: Úvod do práce s CAT nástrojmi			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Barbara Sigmundová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KPol/A-mpSZ-007/15	Názov predmetu: Úvod do práva a právnej terminológie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KPol/A-AboSO-43/15 alebo FiF.KPol/A-boAG-086/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Záverečný písomný test v skúšobnom období, A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0% Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu budú študenti schopní samostatne vyhľadávať právne predpisy na internete a porozumieť ich formálnym náležitostiam; identifikovať a porozumieť základným princípom práva a právneho systému, právnej terminológii a vybraným odvetviach súkromného a verejného práva na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: Vymedzenie pojmu, štruktúra právnej systému a právnej normy Pramene práva a tvorba práva, právne systémy, realizácia práva Prvky právneho vzťahu, interpretácia práva Občiansky zákonník: vecné práva Občiansky zákonník: záväzkové právo Dedenie Rodinné právo Pracovné právo Trestné právo	
Odporúčaná literatúra: PRUSÁK, Jozef: Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999; Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov; Ústava SR. Komentár. Heuréka, Bratislava 2001.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 745					
A	B	C	D	E	FX
42,82	28,05	13,96	7,65	5,23	2,28
Vyučujúci: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-04/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly z hispánskych literatúr 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Analýza a vlastná interpretácia 1 poviedky a 1 básne od autorov z preberaného okruhu podľa vlastného výberu (okrem textov preberaných na hodine)	
Výsledky vzdelávania: Študent získa schopnosť analyzovať text na pozadí širších spoločensko-kultúrnych súvislostí a formulovať vlastnú interpretáciu umeleckého diela	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod. Španielska povojnová literatúra: periodizácia: generácie, literárne smery a autori. 2. Povojnová poézia: „Garcilasisti“ (D. Ridruejo, L.Rosales) a „vykorenení“ básnici: Dámaso Alonso, Blas de Otero, Gabriel Celaya. 3. Povojnová próza. Tremendizmus (C. J. Cela: La Familia de Pascual Duarte). 4. Existencializmus v španielskej povojnovej próze (C. Laforet: Nada). 5. Ženské autorky v povojnovej próze. (Carmen Martín Gaité, Ana María Matute, Mercé Rodoreda) 6. Kritická analýza španielskej povojnovej buržoázie (M. Delibes: Cinco horas con Mario). 7. Nová poetika básnickej generácie 60. rokov: autobiografizmus v poézii J. Gila de Biedma a A. González. Poézia ako poznanie (J. A.Valente). 8. Novátorské tendencie v španielskej próze (Luis Martín Santos: Tiempo de silencio). 9. Novátorské tendencie v španielskej poézii. Experimentálna poézia „najnovších“ (P. Gimferrer, G. Carnero, A. Colinas, L.M.Panero, M. Vázquez Montalbán a iní.) 10. Nové cesty španielskej poézie 80. a 90. rokov: Poézia skúsenosti (F. Benítez Reyes), S. Robayana, J. Juaristi), Nová sentimentalita (L. García Montero) a ženské hlasy v španielskej poézii (B. Andreu, L.Castro). 11. Španielska próza po páde frankizmu (E.Mendoza, J. Llamazares, A.M. Molina, S. Puértolas, A. García Morales)	
Odporúčaná literatúra: Gutiérrez Palacio, J.: Historia de la literatura española, siglo XX. Ed. Tiempo. Diccionario de Literatura Española e Hispanoamericana. Dirigido por R. Gullón, 2 tomos, Alianza Editorial, 1993.	

Forbelský, J.: Španělská literatura 20. století. Karolinum, 1999.
 García de la Concha, V.: La poesía española de 1935 a 1975 I,II, Madrid: Catedra, 1992.
 Gutiérrez Carbajo, F.: Literatura española desde 1939 hasta la actualidad. Madrid, 2011.
 Prieto, A.L.de Paula y Mar Langa Pizarro: Manual de Literatura Española Actual.
 Rico, Francisco: Historia y crítica de la literatura española. Barcelona: 1980-2000, Ed. Crítica.
 Sanz Villanueva, S.: Historia de la literatura española 6/2. Literatura actual.Barcelona: Ariel
 Tusón, V., Lázaro, F.: Literatura española 2. Madrid: Anaya 1998.
 + primárna literatúra

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 130

A	B	C	D	E	FX
33,85	31,54	20,0	7,69	0,0	6,92

Vyučujúci: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-05/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly z hispánskych literatúr 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktivita na seminároch. Písomná práca: Interpretácia vybranej poviedky od jedného z týchto autorov: Alejo Carpentier, Juan Rulfo, Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, J.L.Borges, J. C. Onetti, Carlos Fuentes (okrem textov analyzovaných na hodine).	
Výsledky vzdelávania: Prehĺbenie čitateľských návykov študentov a ich schopnosť kriticky interpretovať literárne texty na pozadí historicko-kultúrnych a literárnych súvislostí.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod: Hispanoamerická literatúra 20. storočia. Periodizácia, smery, autori 2. Kríza a renovácia v hispanoamerickej próze: Juan Carlos Onetti: El pozo, 3. Fantastická poviedka Jorgeho Luisa Borgesa: El jardín de los senderos que se bifurcan, La casa de Asterión, El otro,.) 4. Prozaická tvorba E. Sabata (El túnel) 5. Tvorba Juana Rulfa. Poviedka No oyes ladrar los perros? Román Pedro Páramo 6. Román mexickej revolúcie: C. Fuentes: La muerte de Artemio Cruz 7. Zázračné reálno.Tvorba Aleja Carpentiera: poviedka Viaje a la semilla. Román El Reino de este mundo. Úvod 8. Fantastický realizmus. Poviedková tvorba Julia Cortázara (La continuidad de los parques, Carta a una señorita en París, Correos y Telecomunicaciones). 9. Magický realizmus. Poviedková tvorba GGM (Un señor muy viejo con unas alas enormes.) Sto rokov samoty 10. Isabel Allende: La Casa de los espíritus. 11. Hispanoamerická poézia 20. storočia: intelektuálna poézia J.L.Borgesa; existencialistická poézia O. Paza, antipoézia Nicanora Parrru, J. Gelman a poézia proti smrti.	
Odporúčaná literatúra: 1. Diccionario de Literatura Española e Hispanoamericana. Dirigido por R. Gullón, 2 tomos, Alianza Editorial, 1993.	

2. BELLINI, G.: Historia de la literatura hispanoamericana, Ed. Castalia, 1986.
 3. GÁLVEZ, M.: La novela hispanoamericana contemporánea. Madrid: Taurus, 1987.
 4. OVIEDO, J. M.: Historia de literatura hispanoamericana 4. De Borges al presente. Madrid: Alianza 2004.
 5. SHAW, D.L.: Nueva narrativa hispanoamericana. Boom, posboom, posmodernismo. Cátedra: Madrid 1999.
 6. GOIC, C.: Historia y crítica de la literature hispanoamericana 3. Barcelona: Editorial Crítica 1988
- + primárna literatúra

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 80

A	B	C	D	E	FX
58,75	22,5	13,75	2,5	2,5	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-06/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly z hispánskych literatúr 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Účasť na záverečnom kolokviu a formulovanie tézy (problému) do diskusie.	
Výsledky vzdelávania: Prehĺbenie čitateľských návykov študentov a ich schopnosť kriticky interpretovať literárne texty na pozadí historicko-kultúrnych a literárnych súvislostí.	
Stručná osnova predmetu: 1. Významné autorky hispanoamerickej lit. 20. storočia: Rosario Ferré, Ángeles Mastretta, Laura Esquivel. 2. Mario Vargas Llosa a jeho románová tvorba. 3. Mýtus v mexickej poviedke 20. storočia (C. Fuentes, E. Garro, E. Poniatowska). 4. Literatúra bez hraníc: čikánska literatúra: G. Anzaldúa, A. Castillo, Dagoberto Gilb, Sandra Cisneros a iní. 5. Hispanoamerická esej (J.L. Borges, O. Paz, C. Fuentes, L. Zea a iní) 6. Súčasná španielska próza. Poviedková a románová tvorba J. Marías. 7. Od „La movida madrileña“ po dnešok 8. Fenomén bestselleru v súčasnej španielskej literatúre. A. Pérez Reverte. 9. Román historickej pamäte. R. Cercas, R. Chirbes, J. Salabert . 10. Feministické tendencie v súčasnej španielskej literatúre (L. Freixas, L. Etxebarria) 11. Španielska dráma 20.storočia. Jordi Galcerán: Gronholmova metóda alebo Štyria v ringu. (RSL 3/2008)	
Odporúčaná literatúra: Rico, F.: Historia y crítica de la literatura española. Barcelona: 1980-2000. Ed. Crítica. Diccionario de Literatura Española e Hispanoamericana. Dirigido por R. Gullón, 2 tomos, Alianza Editorial, 1993. Bellini, G.: Historia de la literatura hispanoamericana, Ed. Castalia, 1986. García, C.: Voces sin fronteras. Antología vintage español de literatura mexicana y chicana contemporánea. Nueva York, 2007. Gálvez, Marina: La novela hispanoamericana contemporánea. Madrid : Taurus	

Gutiérrez Carbajo, F.: Literatura española desde 1939 hasta la actualidad. Madrid, 2011. Oviedo, J. M.: Historia de literatura hispanoamericana 4. De Borges al presente. Madrid : Alianza 2004. Shaw, D. L.: Nueva narrativa hispanoamericana. Boom, posboom, posmodernismo. Cátedra, Madrid 1999. + primárna literatúra					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 110					
A	B	C	D	E	FX
83,64	5,45	9,09	0,91	0,0	0,91
Vyučujúci: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., doc. Mgr. Renáta Bojničanová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-moRO-406/21	Názov predmetu: Vybrané kapitoly z kultúrno-politických dejín hispánskeho sveta 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktivita na hodinách a vypracúvanie písomných заданий, tvorí 40% hodnotenia, úspešné absolvovanie písomnej skúšky tvorí 60% známky. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie s preukázanými dokladmi. Klasifikačná stupnica: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 a menej. Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia predmetu (priebežné/záverečné): 40/60	
Výsledky vzdelávania: Informácie získané v rámci tohto predmetu študentom umožnia lepšie pochopiť spoločenské procesy prebiehajúce na politickej scéne súčasného Španielska. Nadobudnuté poznatky im umožnia identifikovať a interpretovať genézu a dôsledky uvedených procesov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod. Hlavné medzníky španielskych dejín 19. storočia. 2. Alfonz XII., alfonsovská reštaurácia. Turnismo. Regentstvo Marie Cristiny. Katastrofa v r. 98. 3. Alfonz XIII. a kríza reštaurácie. Diktatúra Prima de Riveru. 4. Druhá španielska republika. 5. Občianska vojna. Dve Španielska. Dôsledky vojny. 6. Španielsko za Franca. Izolácia a autarkia. (1939-1953). 7. Od povojnového obdobia po "Planes de Desarrollo". Hospodárske oživenie (1953-1969). Rast opozície a koniec Francovho režimu (1969-1975). 8. Prechod k demokracii (1975-1982). Vláda Adolfa Suáreza. Ústava z roku 1978. 9. Nevydarený štátny prevrat (23F). Odstúpenie Suáreza. Vlády PSOE. Vlády ľudovcov. 10. Aktuálne témy: hospodárska kríza, "los indignados", katalánsky "procés". 11. Ukončenie kurzu.	

Odporúčaná literatúra: Alvar Ezquerro (coord.) Diccionario de historia de España. Istmo, 2003; Comellas, J.L.: Historia de España moderna y contemporánea. Madrid: Rialp, 2003; Halperin Donghi, Tulio: Historia contemporánea de América Latina. Madrid: Alianza, 2001. Klíma, Jan: Dějiny Latinské Ameriky. Preston, La Guerra Civil Española, Madrid: Debate, 2016, Skidmore, Thomas, Smith, Peter H.: Historia contemporánea de América Latina, Barcelona, Crítica, 1996.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky, česky (na receptívnej úrovni)					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
50,0	37,5	12,5	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašín, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-moRO-407/21	Názov predmetu: Vybrané kapitoly z kultúrno-politických dejín hispánskeho sveta 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktivita na hodinách a vypracúvanie písomných заданий, tvorí 40% hodnotenia, úspešné absolvovanie písomnej skúšky tvorí 60% známky. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získa menej ako 60% z celkového hodnotenia. Študentovi sa povoľujú maximálne 2 absencie s preukázanými dokladmi. Klasifikačná stupnica: A: 100-92; B: 91-84; C: 83-76; D: 75-68; E: 67-60; FX: 59 a menej. Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia predmetu (priebežné/záverečné): 40/60	
Výsledky vzdelávania: Informácie a poznatky nadobudnuté v rámci tohto predmetu študentom umožnia lepšie pochopiť zložité spoločenské procesy a zvraty prebiehajúce na súčasnej politickej scéne krajín Hispánskej Ameriky, identifikovať ich genézu a dôsledky.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod do problematiky Ameriky. Myšlienka Latinskej Ameriky, jej vznik a vývoj. 2. Koloniálne dedičstvo. Od kolónie k nezávislosti: precedensy a príčiny nezávislosti. Etapy boja za nezávislosť. San Martín a S. Bolívar. 3. Vznik národných štátov a ich problémy: roztrieštenosť, militarizmus, vojny na hraniciach, politická nestabilita a autoritatívne vlády (caudillismo). Cisárska skúsenosť v Mexiku. 4. Španielska Amerika na začiatku 20. storočia. Modernizácia a rast navonok. Kríza na vidieku. Mexická revolúcia. 5. Americký intervencionizmus. Nové štáty: Kuba, Panama a Portoriko. 6. Vnútorý rast (1930 - 60): kríza v roku 1929 a zmena orientácie hospodárskej politiky. Intervenčný štát. Diktatúry a populizmus (mexický cardenizmus, argentínsky peronizmus), 7. Latinská Amerika v kontexte studenej vojny. Kubánska revolúcia a jej vplyv (1960-1980), Pinochetazo a Argentína počas vojenskej diktatúry. 8. Mexiko a Stredná Amerika po studenej vojne a dnes.	

9. Kuba, Karibik, Venezuela a Kolumbia po studenej vojne a dnes. 10. Andský región (Ekvádor, Peru, Bolívia) po studenej vojne a dnes. 11. El Cono Sur (Argentína, Čile, Paraguaj, Uruguaj) po studenej vojne a dnes.					
Odporúčaná literatúra: Halperin Donghi, Tulio: Historia contemporánea de América Latina. Madrid: Alianza, 2001. Klíma, Jan: Dějiny Latinské Ameriky. Praha: NLN, 2015; Křížová, Markéta: Dějiny Střední Ameriky. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2016. Opatrný, Josef: Amerika v proměnách staletí. Praha 1998. Opatrný, Josef: Kuba. Praha: Libri, 2017. Roedl, Bohumír: Dějiny Paraguaye. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2012. Skidmore, Thomas, Smith, Peter H.: Historia contemporánea de América Latina, Barcelona, Crítica, 1996. Zelený, Mislav: Dějiny Velké Kolumbie. Panama, Kolumbie, Venezuela, Ekvádor. Praha: Libri, 2019.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, španielsky, česky (pasívne)					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
57,14	28,57	14,29	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022					
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) aktívna účasť na seminároch v podobe zapájania sa do diskusie relevantnými výstupmi (20 %); c) úspešné absolvovanie priebežného testu 1 (30 %); d) úspešné absolvovanie priebežného testu 2 (50 %). Z každého testu musí študent získať min. 60 % bodov. Obsahová náplň a termíny priebežných testov budú oznámené na začiatku semestra. Priebežné výstupy nemajú opravný termín. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Podmienkou udelenia kreditov je dosiahnutie min. 60 % úspešnosti za priebežné hodnotenie. Povoľené sú dve vydokladované absencie. Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 % B: 91 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % FX: 59 % Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent predmetu má hlbšie vedomosti o predmete a metódach výskumu synchronnej jazykovedy; orientuje sa v pojmoch, ktorými sa vysvetľuje stavba a fungovanie jazyka; je schopný aplikovať teoretické jazykovedné vedomosti pri vysvetľovaní štruktúry a špecifik používania jazyka v komunikácii.	
Stručná osnova predmetu: 1. Predmet všeobecnej synchronnej jazykovedy. 2. Základné metodologické problémy. 3. Vývin jazykovedného myslenia. 4. Semiotika. Jazykový znak. 5. Dynamika jazyka: prístupy k vysvetľovaniu jazykových zmien.	

6. Lingvistická pragmatika.
7. Teória jazykovej komunikácie.
8. Diskurz a diskurzna analýza.
9. Sociolingvistika (interakčná a stratifikačná).
10. Jazyková politika a ideológia.
11. Jazyková kultúra
12. Jazykové kontakty. Inojazyčné vplyvy.

Odporúčaná literatúra:

BOHUNICKÁ, Alena. Metaforika činnostného aspektu jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3694-9.

DOLNÍK, Juraj et al. Cudzosť – jazyk – spoločnosť. Bratislava: Iris, 2015. ISBN 978-80-8153-042-5.

DOLNÍK, Juraj. Jazyk – človek – kultúra. Bratislava, Kalligram, 2010. ISBN 978-80-8101-377-5.

DOLNÍK, Juraj. Sila jazyka. Bratislava: Kalligram, 2012. ISBN 978-80-8101-657-8.

DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6.

Dostupné na: https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf

DOLNÍK, Juraj. Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 978-80-224-1201-8.

Ďalšie aktuálne materiály podľa výberu vyučujúceho sprístupní vyučujúci všetkým frekventantom kurzu.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 226

A	B	C	D	E	FX
15,93	21,24	23,45	18,14	20,8	0,44

Vyučujúci: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.03.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022					
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-341/16		Názov predmetu: Základy politického systému Ruskej federácie			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 5					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Účasť na hodine (20%) - Aktivita (30%) - Záverečná práca alebo prezentácia vybraného cudzojazyčného textu (50%)					
Výsledky vzdelávania: Zámerom kurzu je oboznámiť študentov s vývojom politického systému Ruska od rozpadu Sovietskeho zväzu v roku 1991 s dôrazom na obdobie vlády Vladimira Putina. Študenti sa stretnú s problematikou určenia typu politického režimu, so vzťahmi medzi mocenskými centrami, s federálnou štruktúrou Ruska, s volebným a straníckym systémom krajiny, s vývojom v oblasti médií, ľudských a občianskych práv, s problematikou hodnotového zakotvenia spoločnosti, taktiež so zákulisnými vplyvmi na ruskú politiku, s vplyvom terorizmu na vývoj politického systému a s vývojom zahraničnej politiky RF.					
Stručná osnova predmetu: 1. Vývoj v ére prezidenta Michaila Gorbačova a prezidenta Borisa Jeľcina 2. Dominancia exekutívy vs. slabosť parlamentu a súdneho systému 3. Federatívna štruktúra – od chaosu k centralizácii 4. Tvorba systému politických strán, stranického a volebného systému 5. Masmédiá – od súkromných k štátnym 6. Vývoj občianskej spoločnosti 7. Oligarchovia a politické rozhodovanie - vznik oligarchického režimu? 8. Prezidentská administratíva a silovici - zákulisné vplyvy 9. Terorizmus, jeho vplyv na spoločnosť a na formovanie politického systému 10. Vývoj hlavných náboženstiev a problematika rastu nacionalizmu 11. Zahraničná politika – od prozápadnej k suverénnej?					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 102					
A	B	C	D	E	FX
46,08	35,29	7,84	1,96	0,0	8,82

Vyučujúci: Mgr. Alexandra Peťková, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 27.08.2019
Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2021/2022	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-026/21	Názov predmetu: Zručnosti pre úspech – z univerzity do praxe
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) prítomnosť na hodinách a aktívna participácia (max. povolená absencia 1x180 min) – 40 % b) odovzdané parciálne úlohy na každý zo 6 tematických okruhov – 20 % c) záverečná skupinová prezentácia vybranej témy zo sylabu kurzu a schopnosti aplikovať zručnosti na konkrétne životné situácie + spätná väzba svojim členom tímu – 40 % Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 %, B: 91 - 84 %, C: 83 - 76 %, D: 75 - 68 %, E: 67 - 60 %, Fx: menej ako 60 % Študent môže mať max. dve absencie. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Predmet zameraný na rozvoj zručností potrebných na uplatnenie sa na trhu práce v rámci centier zdieľaných podnikových služieb má za cieľ poskytnúť študentom sadu efektívnych komunikačných nástrojov. Spoločnosti asociované v rámci Business Service Center Fóra (BSCF) pod hlavičkou Americkej obchodnej komory na Slovensku zamestnávajú vyše 34 000 zamestnancov na plný pracovný úväzok a identifikovali mäkké komunikačné zručnosti ako jedni z najdôležitejších a zároveň najmenej rozvinutých kompetencií čerstvých absolventov vstupujúcich na trh práce. Predmet má za cieľ prispieť k zvyšovaniu prierezových mäkkých zručností potrebných pre prax nie len v centrách zdieľaných služieb, ale široko uplatniteľných na trhu práce. Po absolvovaní predmetu sú študenti schopní asertívnejšie komunikovať, riešiť konflikty vyvstávajúce na pracovisku, efektívne dostávať a poskytovať spätnú väzbu, pracovať vo vzdialených tímoch, a pod.	
Stručná osnova predmetu: Kritické myslenie a rozhodovanie Riešenie konfliktov Manažment času Manažment tímov na diaľku Verbálna a neverbálna komunikácia Spätná väzba	

Odporúčaná literatúra:

Covey, Stephen R. The 7 Habits of Highly Effective People: Powerful Lessons in Personal Change. New York: Simon and Schuster, 1999. ISBN: 0-684-84664-0.

Fisher, Roger et al. Getting to Yes - Negotiating Agreement Without Giving. London: Random House, 1999. ISBN: 978-1-84-413146-4.

Zdroje budú doplnené korporátnymi tréningovými materiálmi využívanými pri interných vzdelávacích aktivitách spoločností asociovaných v rámci Business Service Center Fóra (BSCF) Americkej obchodnej komory.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Anglický

Poznámky:

Kurz bude realizovaný formou blokovej výučby v rozsahu 6x180 min. (blokova výučba v šiestich moduloch – tematických okruhoch), na záver kurzu sa uskutočnia študentské tímové prezentácie. Presné termíny jednotlivých blokov a prezentácií budú oznámené v dostatočnom časovom predstihu.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 20

A	B	C	D	E	FX
40,0	40,0	0,0	5,0	0,0	15,0

Vyučujúci: Ing. Peter Rusiňák, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 07.06.2022

Schválil: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD.